



# ArchivesSpace

a community served by †Lyrasis

## Language and Culture Archive of Ashkenazic Jewry 4079907

---

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 13, 2025.

English

Describing Archives: A Content Standard

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor  
Columbia University, Mail Code 1127  
535 W. 114th St.  
New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

## Table of Contents

---

Summary Information .....	4
Historical Note .....	4
Description .....	5
Arrangement .....	6
Administrative Information .....	6
Related Materials .....	8
Controlled Access Headings .....	8
Bibliographic References .....	9
Collection Inventory .....	9
Series I: Administrative Records .....	9
Subseries I.1: Financial Records .....	9
Subseries I.2: Individual Correspondence and Personal Files .....	14
Subseries I.3: Collaboration .....	17
Subseries I.4: Publication .....	18
Series II: LCAAJ Fieldwork and Research .....	22
Subseries II.1: Field Survey .....	22
Subseries II.2: Informants Information and Interviews .....	24
Subseries II.3: Visual Cues .....	28
Subseries II.4: Working Maps .....	28
Subseries II.5: Large Format Maps .....	33
Subseries II.6: Questionnaire .....	34
Subseries II.7: Edited Responses .....	60
Subseries II.8: Equipment and Computer Data .....	61
Series III: Collected data: Interview forms and processed data .....	65
Subseries III.1: Interviews by page number .....	65
Subseries III.2: Questionnaires by location .....	67
Subseries III.3: Computer printouts of aggregated data .....	71
Series IV: LCAAJ II .....	72
Series V: LCAAJ III .....	81
Series VI: U. Weinreich (Non-LCAAJ) .....	87
Series VII: Manuscripts and Publications .....	89
Subseries VII.1: <i>The Field of Yiddish</i> .....	89
Subseries VII.2: Offprints and Photocopies .....	93

Subseries VII.3: Manuscripts/Typescripts .....	98
Series VIII: Miscellaneous & Phonodisks .....	104
Series IX: Interview Audio .....	106

---

## Summary Information

---

<b>Repository:</b>	Rare Book and Manuscript Library
<b>Creator:</b>	Language and culture atlas of Ashkenazic Jewry
<b>Title:</b>	Language and Culture Archive of Ashkenazic Jewry
<b>ID:</b>	4079907
<b>Date [inclusive]:</b>	1949-1997
<b>Physical Description:</b>	129 linear feet 238 document boxes 21 flat boxes 24 card file boxes. Boxes B79, B80, B81, 213 and 215 do not exist.
<b>Language of the Material:</b>	Primarily in Yiddish, English, and German, with some Hebrew, Russian, Polish, and French.
<b>Abstract:</b>	A collection of materials related to the research project of the <i>Language and Culture Atlas of Ashkenazic Jewry</i> (L.C.A.A.J./LCAAJ) produced from 1949 to 1997. The project was spearheaded by Columbia University's Yiddish department and the primary researchers involved in the project were Uriel Weinreich, Marvin (Mikhl) Herzog, Mordkhe Schaechter, Vera Baviskar, Robert Neumann, and Ulrike Kiefer. The materials include administrative records, fieldwork and research notes, materials relating to the publication of the second and third volume of the <i>Atlas</i> , as well as other research materials of Uriel Weinreich, and materials related to the publication of <i>The Field of Yiddish</i> . The materials are primarily in English, Yiddish and German.

### Preferred Citation

Identification of specific item; Date (if known); Language and Culture Archive of Ashkenazic Jewry; Box and Folder (if known); Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Historical Note

---

In 1959 Uriel Weinreich, who was Atran Professor of Yiddish Studies at Columbia and Chairman of Columbia University's Department of Linguistics, began to develop a linguistic

questionnaire of approximately 2000 questions which would serve as the basis for the development of a Yiddish language atlas. By the end of 1959 Weinreich and his doctoral student Marvin (Mikhl) Herzog had begun interviewing Eastern European Jews with the linguistic questionnaire. These interviews were conducted and recorded on tape and on question-answer sheets until 1972. In total, 5,755 hours of audio tape and ca. 100,000 pages of accompanying linguistic field notes were collected. Both native speakers of Eastern and Western Yiddish were interviewed. The archive does not, however, include transcriptions of the interviews. The data that constitutes the LCAAJ was collected from 603 locations in Central and Eastern Europe carefully chosen to reflect the distribution of the Yiddish speaking population on the eve of World War II. In a series of interviews lasting anywhere from 2.5 to 16 hours, informants answered questions on a wide variety of topics concerning Yiddish language and culture. After Weinreich's pre-mature death in 1967 Dr. Herzog became lead researcher of the Atlas project and Atran Professor of Yiddish. Beginning in the 1960s the linguistic interview data was evaluated and analyzed with early computer technology and the researchers produced a variety of maps and scholarly articles based on this data. In the aftermath of Weinreich's death, during the 1970s and 1980s, the research efforts surrounding the atlas project slowed down. After several efforts to find an American publisher had failed, Marvin Herzog secured the Max Niemeyer Verlag in Germany as a publisher for printed volumes of the Language and Culture Atlas of Ashkenazic Jewry in the 1990s and subsequently published three out of a projected ten volumes in collaboration with German institutions and researchers Ulrike Kiefer (a former doctoral student at Columbia University) and Robert Neumann, who worked at the Institut für Deutsche Sprache in Mannheim. Marvin Herzog also secured funding for the archival preservation of the decades-old audio tapes in the 1990s. Dr. Herzog donated the Archive to the Columbia University Libraries in 1995. He passed away in 2013.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Description

---

The collection consists of a variety of materials, such as notes, manuscripts and typescripts, correspondence, maps and other records related to the research surrounding the *Language and Culture Atlas of Ashkenazic Jewry*. The collection covers all periods of the *Atlas* project from its incipience based on linguistic research by Uriel Weinreich in the 1950s to the publication of three *Atlas* volumes and collaboration with German research institutions in the 1990s under the auspices of Marvin (Mikhl) Herzog. The collection contains a strong selection of material related to the fieldwork, research and preparation for publication of the linguistic *Atlas*, such as notes, data output, and maps generated by the analysis and processing of the linguistic data obtained in the interviews with native Eastern European Yiddish speakers. In addition to this core material the collection also contains administrative records related to the finances and funding of the *Atlas* project, other research material produced by Uriel Weinreich and manuscripts, typescripts and offprints of articles generated by researches involved with the *Atlas* project and published, for example, in the series *The Field of Yiddish*.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Description

---

Content from Series III: Collected Data has been digitized. The answers to the questionnaire have been digitized, from three different formats: blue books, answer sheets, and printouts. These materials are available online [here](#).

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Arrangement

---

This collection is arranged in 9 series.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Administrative Information

---

### Publication Statement

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor  
Columbia University, Mail Code 1127  
535 W. 114th St.  
New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

### Revision Description

File created. XML document instance created by Catherine C. Ricciardi XML document instance updated by Catherine C. Ricciardi XML document instance updated by Catherine C. Ricciardi. Series II arrangement updated. EAD was imported spring 2019 as part of the ArchivesSpace Phase II migration. Boxes B18-B39 added to Series IX Links added for first batch of digitized audio. kws Added boxes B40-B75 to Series IX Links added for second batch of digitized audio.

kws Additional links added for digitized audio. kws 2009-06-26 2017-11-07 2018-01-17  
2018-03-13 2019-05-20 2020-07-17 2020-08-21 2020-09-14 2021-03-24 2021-08-23

### **Restrictions on Access**

This collection has no restrictions, except for a few folders as marked in the finding aid.

### **Conditions Governing Access**

Unique time-based media items have been reformatted and are available onsite via links in the container list. Commercial materials are not routinely digitized.

### **Restrictions on Access**

The following boxes are located off-site: Boxes 1-195 and Boxes 217-280. You will need to request this material from the Rare Book and Manuscript Library at least three business days in advance to use the collection in the Rare Book and Manuscript Library reading room.

### **Terms Governing Use and Reproduction**

Reproductions may be made for research purposes. The RBML maintains ownership of the physical material only. Copyright remains with the creator and his/her heirs. The responsibility to secure copyright permission rests with the patron.

### **Immediate Source of Acquisition**

Recordings & transcripts: Source of acquisition--Herzog, Marvin. Method of acquisition--Gift; Date of acquisition--1995. Accession number--M-1995.

### **Immediate Source of Acquisition**

Gift of Dr Marvin Herzog, 1995.

### **Processing Information**

Recordings & transcripts Processed HR 03/24/1999.

### **Processing Information**

This collection was processed by Sandra Chiritescu (GSAS 2021), 2016-2017. Andrew Sunshine assisted with preliminary processing.

### **Processing Information**

Finding aid written by Sandra Chiritescu (GSAS 2021) July 2017.

## Accrual

No additions are expected

## Existence and Location of Copies

Content from Series III: Collected Data has been digitized. The answers to the questionnaire have been digitized, from three different formats: blue books, answer sheets, and printouts. These materials are available online <https://dlc.library.columbia.edu/lcaaj>.

## Processing Information

Boxes B79, B80, and B81 have been deaccessioned as of 10/4/2021. Contents of boxes 213 and 215 were moved to other containers in the map series, and no longer exists.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Related Materials

---

### Selected Related Material-- at Columbia

Content from Series III: Collected Data of this collection has been digitized. The answers to the questionnaire have been digitized, from three different formats: blue books, answer sheets, and printouts. These materials are available online [here](#).

### Selected Related Material-- Other Repositories

[EYDES \(Evidence of Yiddish Documented in European Societies\)](#) . The audio for nearly all of the interviews is available online via EYDES.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Controlled Access Headings

---

- Ashkenazim -- Europe -- Social life and customs
- Dialectology
- Jews -- Europe -- Civilization
- Jews -- Historical geography
- Multilingualism
- Language surveys



- Languages in contact
- Linguistic geography
- Yiddish language -- Dialects -- Europe
- Yiddish language -- History
- Field notes
- indexes (reference sources)
- Interviews
- Notes (documents)
- Questionnaires
- Sound recordings
- Transcripts
- Linguists
- Yiddishists
- Geographic differentiation in coterritorial societies
- Herzog, Marvin
- Weinreich, Uriel

---

## Bibliographic References

---

Coverage complete -- Language and culture atlas of Ashkenazic Jewry. New York/Yivo Institute/c1992

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Collection Inventory

---

### Series I: Administrative Records, 1955-1997

#### Scope and Contents

This series contains financial records and grant applications, correspondence with researchers and linguists, correspondence pertaining to the collaboration between the LCAAJ and other projects in the 1990s, as well as correspondence and press clippings pertaining to the publication of the *Atlas* volumes.

### Subseries I.1: Financial Records, 1955-1996

#### Scope and Contents

This subseries contains financial records, correspondence and grant applications for the entire duration of the LCAAJ project. Funding and grants were sought from ACLS-DAAD, Aurora Grant (Columbia University), NEH, NYSCA, HEW, ISHI, NSF, NIMH, APS (Penrose Grants) and through private fundraising efforts primarily by the head researchers Uriel Weinreich and Marivn Herzog. Funding was sought for research, publication of the *Atlas* volumes and for sound preservation of the *Atlas* tapes. This subseries includes correspondence with the Memorial Foundation for Jewish Culture, National

Foundation for Jewish Culture, Atran Foundation, Littauer Foundation, Wurzweiler Foundation and others.

Title/Description	Instances	
<b>Subseries I.1.1: ACLS-DAAD</b>		
Title/Description	Instances	
ACLS-DAAD: 1991-94, 1991-1994	box 217	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Grant application; Grant Award; Report of Expenditures; Grant Renewal; Robert Neumann; Forschungsinstitut fuer Deutsche Sprache; Universitaet Marburg		
ACLS-DAAD: Receipts and reimbursements, Aug 1992-Feb 1996	box 217	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Banking documents from Dreyfus August 1992-January 1995; ACLS-DAAD receipts and reimbursements Dec 1992 - February 1996		
<b>Subseries I.1.2: NEH (1,2,3)</b>		
Title/Description	Instances	
LCAAJ: Columbia University, 1986, 1987, 1992-1994, 1996	box 217	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish Studies at Columbia; Aurora Grant Application; NEH Grant Application; Partnership with Germany; LCAAJ Audio Archive; GDYL		
LCAAJ: Budget 1992, 1993, 1996, 1997, 1992, 1993, 1996, 1997	box 217	folder 5
LCAAJ: NEH and NEH budget, 1978-1982, 1993	box 217	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
NEH budget; publication of LCAAJ vol. 1		
LCAAJ: Archival preservation of sound recordings, 1994-1995	box 217	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence with Butler Libraries; Andy Lanset sound archivist;		
LCAAJ: Deed of gift, 1995	box 217	folder 8

YIVO: NYSCA grant application for audio preservation, 1989	box 219	folder 9
LCAAJ: NEH correspondence 1989-94, 1989-1994	box 220	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Dr. Helen Aguera; Dr. George Farr; Dr. Barbara Paulson		
LCAAJ: NEH application for 1994-97, 1993-1994	box 220	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Application; letter of rejection		
LCAAJ: NEH application for sound preservation 1996, 1996	box 220	folder 4
NEH (GDYL), 1978, 1984	box 224	folder 15
<b>Scope and Contents</b>		
Letter regarding the Great Dictionary of Yiddish Language		

### Subseries I.1.3: NSF

Title/Description	Instances	
LCAAJ: NSF grant application, 1993	box 220	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence with Paul Chapin; no submitted application materials		
NSF proposal, 1963	box 224	folder 16
NSF: Proposal Jun 15 1959, 1959	box 227	folder 1
NSF: Proposal Jan 1 1961, 1960	box 227	folder 2
NSF: Proposal Feb 3 1963, 1962	box 227	folder 3
NSF: Proposal Jun 1 1964, 1964	box 227	folder 4
NSF: Plans for continuation phase 1963-67, undated	box 227	folder 5
NSF: Correspondence, financial reports I, 1959-1962	box 227	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Uriel Weinreich		
NSF: Correspondence, financial reports II, 1963-1965	box 227	folder 13

**Scope and Contents**

Technical reports; primarily U. Weinreich; M. Herzog

<b>Subseries I.1.4: Grant Proposals--Other</b>		
<b>Title/Description</b>	<b>Instances</b>	
Fundraising: Press conference for Atlas vol. 1 and miscellaneous, 1991-1992, 1994	box 218	folder 10
<b>Scope and Contents</b> Fundraising; LCAAJ board; European Committee for YIVO; letter to Elie Wiesel; Atlas volume 1 book party in NY; newspaper clippings; Atlas volume 1 press conference in NY; list of guests; letter to Ignatz Bubis; handwritten speech by Marvin Herzog; informational material on the LCAAJ; correspondence with Robert Neumann		
Fundraising: Correspondence with Avraham Avihai, 1992-1994	box 218	folder 11
<b>Scope and Contents</b> Letters; other writings		
Fundraising: Correspondence with Atran, 1991-1997	box 218	folder 12
Fundraising: Correspondence with Lucius N. Littauer Foundation, 1992-1995	box 218	folder 13
Fundraising: Various, 1992-1993	box 218	folder 14
<b>Scope and Contents</b> Bronfman Foundation; Theodore Klein; The Commission on Preservation and Access; Ambassador of State of Israel Bonds; David Sidorsky; Michael Weissler, American Friends of the Hebrew University; Laurence Weinsten, YIVO board; Morry Weiss, American Greetings Corporation		
Atlas Correspondence: Data Computerization, 1979-1983	box 221	folder 1
<b>Scope and Contents</b> Financial documents; Marvin Herzog; NEH; Meyer Wolf		
Correspondence about Trips, 1959-1961	box 221	folder 4

**Scope and Contents**

Travel budgets; U. Weinreich

---

Steve Lowenstein: Summer '67, 1967	box 221	folder 5
------------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Postcards; office correspondence

---

Atlas: Aurora Grant Application, 1985-1986	box 222	folder 2
--	---------	----------

---

Atlas: Financial I, 1974-1981	box 223	folder 1
-------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Pay orders; facilities maintenace requests; NEH summary budget; other financial documents

---

Atlas: Financial II, 1975-1976	box 223	folder 2
--------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

ISHI (Institute for the Study of Human Issues) as Atlas publisher; mouton publisher; Joshua Fishman; NEH documents; other financial documents

---

Atlas: Financial III, 1972-1980	box 223	folder 3
---------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Monthly statements; correspondence with Memorial Foundation for Jewish Culture, NEH, National Foundation for Jewish Culture, Atran Foundation, Littauer Foundation, Wurzweiler Foundation and others; Seymour Axelrod (Tay-Sachs disease and isoglosse)

---

Atlas: Financial IV, 1972-1982	box 223	folder 4
--------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

NEH

---

HEW grant application, 1963; 1965; 1968	box 223	folder 5
---	---------	----------

**Scope and Contents**

US Dept. Of Health, Eduation, and Welfare

---

American Philosophical Society, 1955, 1961-1963	box 225	folder 1
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Correspondence between U. Weinreich and APS (Penrose Grants); letters of reference from Morris Halle, William Moulton, Albert Marckwardt; copies

from yearbook (publications by M. Weinreich and U. Weinreich)

American Philosophical Society: Financial Records, 1961-1963	box 225	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Receipts; checks; other financial documents		
Informant Invoices and Certificates, undated	box 225	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Generic samples		
Scheachter Receipts, undated	box 225	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
One empty sample form		
NIMH correspondence, 1963-1968	box 227	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; M: Herzog		
Correspondence: L. B. Torres (NIMH), 1968-1972	box 227	folder 10
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich		
Vera Baviskar's applications, 1974-1975	box 227	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
NEH; Memorial Foundation for Jewish Culture		

## Subseries I.2: Individual Correspondence and Personal Files, 1959-1994

### Scope and Contents

This subseries contains correspondence with researchers and linguists. Some of these researchers were directly involved with the *Atlas* project, such as Wita Ravid, Andrew Sunshine, Ulrike Kiefer and Robert Neumann, while some were merely consulted for their expertise, such as Hans-Peter Althaus or Miklos Hutterer. The correspondence was primarily written by Uriel Weinreich and Marvin Herzog. This subseries also contains correspondence regarding the publication of Marvin Herzog's dissertation.

Title/Description	Instances	
Correspondence with Hans-Peter Althaus, 1969-1971	box 217	folder 9
Correspondence with Wita Ravid, 1965-1970	box 217	folder 10

Conditions Governing Access:

**Conditions Governing Access**

[Restricted Until 2045]

Correspondence with European Professors, 1968	box 217	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Ernst Beyer, Rudolph Hotzenkoecherle, Paule Ivic, Harold Orton, H. Speitel, Benvenuto Terraccini,		
Correspondence with American Professors, 1969-1970	box 217	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Victor A. McKusick, R. Venetzky		
LCAAJ: archive, 1993	box 218	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Robert Neumann		
Ulrike Kiefer, 1985-1994	box 218	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Dissertation proposal; correspondence; ALE (Atlas linguarum europae); letters of recommendation		
Andrew Sunshine, 1990-1994	box 218	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence; letters of recommendation; articles		
Robert Neumann (photographs), 1989-1993	box 218	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence		
Miklos Hutterer, 1965, 1968	box 221	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence; U. Weinreich; Marvin Herzog; Shmuel Lapin; Milosz Hutterer		
Atlas Correspondence, 1959-1968	box 221	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; GDYL reviews and response by U. Weinreich		
Atlas Consultants: Czech Jews, Kurt Wehle, 1962, 1964	box 221	folder 10

**Scope and Contents**

Society for the History of Czechoslovakic Jews

Atlas Consultants: technical, general linguistic, 1959-1964	box 221	folder 11
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Correspondence; U. Weinreich and: George Y. Shevelov; Harold Conklin; Lawrence Krader; Harry Hoijer; Floyd Lounsbury; A. Salys etc.</p>		
Atlas Consultants: Special Materials, 1962-1964	box 221	folder 12
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Correspondence: U. Weinreich and Julius Fischbach; U. Weinreich and Alfred Senn; U. Weinreich and Alphonse Juilland; U. Weinreich and Valdis Zeps; U. Weinreich and Tadeusz Seweryn; Moyshe Altbauer and Polska Akademia Nauk (Polish); copy from book; list of places in the Baranovitsh area where Jews lived during WWII</p>		
Atlas Consultants: Poland and USSR, 1961-1965	box 221	folder 13
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Correspondence: U. Weinreich and Antonia Obrebska-Jablinska; U. Weinreich and Tamara Buch; U. Weinreich and Fedot Tromifovic Zilko (Russian/Ukrainian (?)); U. Weinreich and Wladyslaw Kurzszkiewicz (Polish); U. Weinreich and Ju. F. Mackevic (Russian); U. Weinreich and Pavl Ariste (Yiddish); U. Weinreich and Jerzy Kurylowicz etc.; two postcards</p>		
Harry Caldwell, 1968	box 221	folder 14
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Correspondence Marvin Herzog and Harry Caldwell; brochure "The National Atlas Project"</p>		
Jacob Birnbaum, 1971	box 221	folder 15
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Correspondence: Marvin Herzog and Jacob Birnbaum</p>		
Ethnol. Atlas Europas und seiner Nachbarländer, 1975	box 221	folder 16
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Correspondence</p>		
Vera Baviskar (née Lockwood), 1987-1988	box 223	folder 6



**Scope and Contents**

M. Herzog's correspondence with W. B. Lockwood upon Vera Baviskar's death

Robert Neumann, 1988-1989	box 224	folder 17
PMLA correspondence, 1965-1966	box 227	folder 6

**Scope and Contents**

U. Weinreich; M. Herzog; bibliography

Herzog: Dissertation correspondence, 1964-1966	box 235	folder 2
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Correspondence about publication of dissertation; Indiana UP; NSF; NIH; U. Weinreich;

**Subseries I.3: Collaboration, 1989-1997****Scope and Contents**

This subseries contains correspondence and meeting minutes pertaining to collaboration between the *Atlas* project and other institutions/projects in the 1990s, such as EYDES (Germany/France), NYU, and the Förderverein für jiddische Sprache und Kultur (Germany). This subseries includes an EU-grant application in connection with the EYDES project and the founding documents of the Förderverein für jiddische Sprache und Kultur. The correspondence is primarily between Marvin Herzog and Robert Neumann.

Title/Description	Instances	
LCAAJ: partnership with Germany, 1995	box 217	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence with German Minister		
LCAAJ-EYDES cooperation, 1994-1995	box 218	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence with Robert Neumann; EU grant application (draft)		
LCAAJ-EYDES cooperation, 1996-1997	box 218	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Digitization of LCAAJ tapes; correspondence with Robert Neumann; visit of Nordrhein-Westphalian Minister to Columbia University		
LCAAJ-EYDES-France, 1995-1996	box 218	folder 4

**Scope and Contents**

Correspondence with Robert Neumann, Delphine Bechtel Jean Baumgarten; one letter pertaining to the GDYL

LCAAJ-NYU cooperation, 1996-1997	box 218	folder 5
Förderverein für jiddische Sprache und Kultur, 1992-1994	box 218	folder 6

**Scope and Contents**

Meeting minutes; founding documents; correspondence with LBI; letter from Shimon Peres to Klaus Schütz

Grant proposals for other Yiddish projects	box 218	folder 17
IDOSSA voice processing project, 1989-1991	box 220	folder 6

**Scope and Contents**

Mannheim; Rainer Wimmer

**Subseries I.4: Publication, 1960-1996****Scope and Contents**

This subseries contains correspondence with a variety of publishers and cartographers pertaining to the publication of the *Atlas* volumes and *The Field of Yiddish*, as well as press clippings and reviews of the published *Atlas* volumes in English, German, Yiddish and Hebrew. This subseries also contains typewritten legends.

Title/Description	Instances	
LCAAJ: reviews (Yiddish and Hebrew), 1993-1996	box 219	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Press clippings, copies		
LCAAJ: reviews (German), 1992-1996	box 219	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Press clippings, copies, letters (Ulrike Kiefer to press)		
LCAAJ: reviews and press (English), 1992-1993	box 219	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Press clippings, copies, YIVO		
LCAAJ: Errata vol. 1, 1992	box 219	folder 4

**Scope and Contents**

Correspondence with Hugh Denman

LCAAJ: vol. 4 - Western Yiddish, 1980-1984 (?)	box 219	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Western Yiddish; WY: table of contents; Western maps (symbols, conventions); Steve's notes 70-102, A1-22, Vera's notes; copy of "Dialektologie - ein Handbuch zur allgemeinen und deutschen Dialektforschung)		
LCAAJ: miscellaneous, 1963-1993 (?)	box 219	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Descriptions of Atlas project; Atlas preface; letter to Rabbi Jacobs (LBI); U. Weinreich's "Mapping a Culture"; e-mail from R. Neumann about multi-media Atlas.		
Copyright requests, 1988-1995	box 219	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
B. Weinreich; Avrom Sutzkever (hand written letter)		
Max Niemeyer publishing house, 1991-1996	box 220	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence; contracts; Birgitta Zeller; Robert Niemeyer; YIVO; Sam Norich; Dr. Ulrike Kiefer; Robert Neumann; Wolfgang Putschke; Wolfgang Herbst		
Atlas: Newspaper Clippings, 1969-1971; 1986	box 222	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
English, Yiddish, Hebrew		
Atlas Publication: Mouton I, 1969-1974	box 224	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Herzog-Mouton (DC, PDdr); some materials in Dutch		
Atlas Publication: Mouton II, 1970-1974	box 224	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence with publisher and cartographer; sample map; Bea Weinreich; Mikhl Herzog		
Atlas Publication: ISHI, 1976-1984	box 224	folder 3

**Scope and Contents**

Correspondence between Marvin Herzog and ISHI; contract; budget and financial documents; correspondence between Vera Baviskar and Marvin Herzog

---

Atlas Publication: ISHI II, 1976, 1979-1984	box 224	folder 4
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Correspondence regarding production of maps (Vera Baviskar and ISHI)

---

Atlas Publication: McGraw Hill Book Co., 1968-1969	box 224	folder 5
--	---------	----------

**Scope and Contents**

The Joys of Yiddish/Leo Rosten

---

Atlas Publication: Columbia University Press, 1969	box 224	folder 6
--	---------	----------

---

Atlas Publication: University of Chicago Press, 1969	box 224	folder 7
--	---------	----------

---

Atlas Publication: Francke Verlag Bern, 1969	box 224	folder 8
--	---------	----------

---

Atlas Publication: The Israel Academy of Sciences and Humanities, 1969	box 224	folder 9
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Hebrew; Khone Shmeruk; publication of Field of Yiddish III

---

Atlas Publication: M. E. Sharpe, 1987-1988	box 224	folder 10
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Mikhl Herzog's correspondence with the publisher; contracts; GDYL publication; Indiana University Press; ISHI

---

Publisher: M. E. Sharpe, 1987	box 224	folder 11
-------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Correspondence and contract re: "International Series on Yiddish Studies"

---

Atlas Publication: University Publications of America, 1989	box 224	folder 12
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Mikhl Herzog's correspondence with A. Imholtz

---

Publisher: Wm. Clowes & Sons Ltd., 1970	box 224	folder 13
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Publication of The Field of Yiddish Vol. III

M. Miller Geographer, 1989	box 224	folder 14
<b>Scope and Contents</b>		
Estimate of Project		
Combined Volume: Complete typed set of duplicates of legends (no additions or corrections), undated	box 226	folder 17
<b>Scope and Contents</b>		
Typewritten pages		
Combined Volume: duplicates of typed legends (not proofread, without symbols), phonology, undated	box 226	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
Typewritten pages		
Combined Volume: duplicates of typed legends, pattern I, undated	box 226	folder 19
<b>Scope and Contents</b>		
Typewritten pages		
Combined Volume: duplicates of typed legends, pattern II, undated	box 226	folder 20
<b>Scope and Contents</b>		
Typewritten pages		
Combined Volume: duplicates of typed legends, pattern III (subsections), undated	box 226	folder 21
<b>Scope and Contents</b>		
Typewritten pages		
Press clippings, 1960-1970	box 227	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish; English; Hebrew		
Atlas press coverage, 1962	box 227	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
English; Yiddish; Hebrew; U. Weinreich correspondence with NSF regarding press release		
Correspondence with Willems, 1970-1973	box 248	folder 2

**Scope and Contents**

Cartographic Institutie Bootsma; Mouton Publishers;  
M. Herzog; correspondence about preparing maps  
for publication

[^ Return to Table of Contents](#)

**Series II: LCAAJ Fieldwork and Research, 1956-1992****Scope and Contents**

This series contains notes, lists, maps, data sets, index cards, correspondence, and material objects pertaining to the fieldwork and subsequent research undertaken for the *Atlas* project.

**Subseries II.1: Field Survey, 1956-1969, undated****Scope and Contents**

This subseries contains data lists, notes and maps concerning the demographics and history of Jewish settlements in Eastern Europe. This subseries also contains copies from books and notes on other linguist atlases and dictionaries.

Title/Description	Instances	
History of Jewish Settlement, 1969, undated	box 226	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Excerpts from books; maps with handdrawn plotted points		
Demographics: Hungary, undated	box 226	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list of data		
Demographics: Ukraine, undated	box 226	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list of data		
Demographics: Poland, undated	box 226	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list of data		
Demographics: Belorussia, undated	box 226	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list of data		
Settlement: Germany, undated		

<b>Scope and Contents</b> Copies from books	box 226	folder 6
Settlement: Poland and Lithuania, undated <b>Scope and Contents</b> Copies from books	box 226	folder 7
Settlement: Hungary, Bohemia, Moravia, undated <b>Scope and Contents</b> Copies from books	box 226	folder 8
Notes on other atlases/dictionaries: Eichhoff vol. II, undated <b>Scope and Contents</b> Copies of maps; no mark-ups	box 228	folder 12
Notes on other atlases/dictionaries: Dialect research in Israel, 1956 <b>Scope and Contents</b> Copy of chapter with notes	box 228	folder 13
Notes on other atlases/dictionaries: Jaberg and Jud, undated <b>Scope and Contents</b> Handwritten notes	box 228	folder 14
Notes on other atlases/dictionaries: Swiss atlas, undated <b>Scope and Contents</b> Handwritten notes	box 228	folder 15
Notes on other atlases/dictionaries: Yiddish dictionary, undated <b>Scope and Contents</b> Copies	box 228	folder 16
Notes from German atlases & dialect dictionaries, undated <b>Scope and Contents</b> German; handwritten	box 231	folder 21
Population - miscellaneous, undated	box 232	folder 16

**Scope and Contents**

Copies of tables with demographic data; handwritten list with demographic data

Demographic Data: RSFSR (Russian Soviet Federative Socialist Republic), undated	box 232	folder 17
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten lists (Russian)		
Demographic Data: Rumania, undated	box 232	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list		
Demographic Data: Austria, undated	box 232	folder 19
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list		
Historical Population Statistics: Germany, undated	box 232	folder 20
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list and maps		
Index to towns in Poland and USSR, undated	box 248	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Printed list		
The Jewish Settlements in Ukraine with respective demographic statistics from four censuses , BET-SHIN	box 279	
<b>Scope and Contents</b>		
Di yidishe yishuvim in ukraine mit der shayekhdiker demografisher statistik fun fir tsenzusn. From: Yevriskaya Entsiklopedya		
The Jewish Settlements in Ukraine with respective demographic statistics from four censuses, miscellaneous partially alphabetized cards and unorganized	box 280	

**Subseries II.2: Informants Information and Interviews, 1959-1992**

**Scope and Contents**

This subseries contains notes, lists, maps, correspondence, and press clippings regarding informants and interviews with informants undertaken to gather data for the *Atlas* project. This subseries includes advertisements in the press and responses regarding informants for Western Yiddish.

Title/Description	Instances
-------------------	-----------



---

Requests for Tapes by Informants, 1968-74	box 221	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Harry Zuckerberg; Stanley Goldsmith; Dora Kattef		
<hr/>		
Atlas Informants Press Ads, 1962-65	box 221	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Newspaper clippings; letters		
<hr/>		
Priority list of redacting interviews, 1968	box 225	folder 6
<hr/>		
Progress Reports, 1961-1968	box 225	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Quadrant maps: interviews completed and in progress		
<hr/>		
Locations - Informants, 1963-1968 (?)	box 225	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Notes; lists; maps; drafts for newspaper ad; addresses; small notes on scraps		
<hr/>		
Certificates to Informants - Addresses, 1965-1967 (?)	box 225	folder 10
<hr/>		
Informant Information, 1968	box 225	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Forms		
<hr/>		
Interviewing (protocol, guidelines)	box 228	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish; typed and handwritten		
<hr/>		
Plans, discussions, 1963; 1969	box 228	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Miscellaneous documents, notes, correspondence; Yiddish; copies of documents		
<hr/>		
Meeting minutes 1969, 1969	box 228	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten; Yiddish		
<hr/>		
Informant database records, 1989; 1992; undated	box 228	folder 10

**Scope and Contents**

Printout of database; handwritten list; printouts with handwritten additions

Field manual, informant registration, notation system, 1969	box 228	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish		
Western Yiddish Informants I, 1962-1965	box 231	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Responses to call for informants in Aufbau; German		
Western Yiddish Informants II, 1967-1968	box 231	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Responses to call for informants in Aufbau; German; typewritten list describing informants (English)		
Western Yiddish Informants III, 1973-1974	box 231	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Map with handwritten additions; newsletters and correspondence from the Society for the History of Czechoslovak Jews; informant addresses; correspondence with LBI; answers to call for informants in Aufbau (German)		
Phonological system	box 231	folder 20
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten schema		
Bibliography	box 231	folder 23
Versions of Purim Song	box 231	folder 24
Pommern, 1967	box 231	folder 25
<b>Scope and Contents</b>		
One response to call for informants in "Aufbau"; German		
Correspondence with Zuckerman on Alsatian interviews, 1968-1969	box 231	folder 26

**Scope and Contents**

French; Yiddish; English; correspondence between  
Bina Weinreich and Richard Zuckerman

Socio-Linguistics	box 231	folder 28
<b>Scope and Contents</b>		
One handwritten note		
Additional interview material, 1959-1960; undated	box 232	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes "Jerusalem", "Bukovina", "Tel Aviv", "Jaffa", "Bnei Brak", "Tsafon," et al; map; postcards; two notebooks; other notes		
Comments on 51199, 49223, 51223, 52195, 1964	box 232	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes and comments; Yiddish; English		
Additions to interviews, 1965-1966; 1968-1969; undated	box 232	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Press clippings (Yiddish); labelled drawing; text "Pogrom Alert", "A Monograph of the Shtetl Gombin", and "We Escort the Chandelier to the Synagogue" by Jacbo Rothbart (all English); handwritten and typed Yiddish documents by informants; all material labeled with location code		
Problematic responses, 1965, undated	box 232	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes (often on back of other documents)		
Intervyuen in gang un rezervirte, 1967-1969	box 236	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Index cards; handwritten notes (Yiddish)		
Interview Inventory 1970, 1966-1971	box 236	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Maps; printout lists; handwritten lists		
New Interview Process 1969, 1969	box 236	folder 12

**Scope and Contents**

Index cards; notes; document "Processing New Interviews (after checking out that location is OK)

Index of published maps and "Einzelmeldungen", 1970	box 265	folder 1
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Misc. Data from interviews

Interview Index: Informant Data and various names of locations (arranged by location number), 1965 and ?	box 273	
--	---------	--

**Scope and Contents**

Locations 31354-51331A; some photographs and other notes in the front otherwise all index cards

Interview Index: Informant Data and various names of locations (arranged by location number), Location Index with notes about each community	box 274	
--	---------	--

**Scope and Contents**

Locations 52173-58265; also some bibliographic cards in location index

**Subseries II.3: Visual Cues, undated****Scope and Contents**

This subseries contains material objects and pictures which were used as visual cues during interviews with informants. This subseries also contains notebooks on word usage.

Title/Description	Instances	
Notebooks: word usage, undated	box 229b	folder 1
Vegetable and fruit pictures, undated	box 229b	folder 2
Annotated pictures, undated	box 229b	folder 3

**Scope and Contents**

Fruit; vegetable; shape; two playing cards

**Subseries II.4: Working Maps, circa 1959-1985****Scope and Contents**

This subseries contains maps (hand drawn, on glass slides, quadrant maps, base maps and others), as well as correspondence, notes, and indices/data lists concerning the drawing/printing of linguistic maps. Most of the material in this subseries is undated.

Title/Description	Instances	
Maps, 1959-1960 (?)	box 223	folder 7

**Scope and Contents**

Hundreds of handdrawn linguistic maps

Electronically drawn maps	box 230	
Comments on Western map presentation, 1970-1971, undated	box 231	folder 10
<b>Scope and Contents</b>		
Former folder subtitle "affects now obsolete sequence by Steve"; comments by M. Schaechter (Yiddish); other notes in English		
Information on Western Yiddish Items, 1969, undated	box 231	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes; numbered notes		
Informal progressive inventory of one-color maps (WY)	box 231	folder 14
Western Yiddish Phonology: schematic maps	box 231	folder 15
<b>Scope and Contents</b>		
Six maps; one vowel list		
German Dialects	box 231	folder 17
<b>Scope and Contents</b>		
Copy of a dialect map		
Notes on mapping specific items, subjects - schematics	box 231	folder 18
Lists for mapping EY/WY borders (cf. Mini-maps)	box 232	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten lists (Yiddish); quadrant maps; other maps		
Marvin Herzog: map planning vol. III (by problem no.), 1974, undated	box 232	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes; typewritten memorandum		
Map topics (projected), undated	box 232	folder 14
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes/lists (Western and Eastern Yiddish)		
Material used for introductory maps	box 232	folder 15

**Scope and Contents**

Annotated copies of maps from books; copied book chapters

Work Maps, 1968-1969	box 236	folder 10
<b>Scope and Contents</b>		
English; Yiddish; index cards; notes; correspondence; Beatrice Weinreich		
403 203020	box 246	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Plain map		
404 151040	box 246	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Plain map		
405 006040	box 246	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Plain map		
405 011010, 1962	box 246	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Colorized map; M. Herzog; LSA December 1962		
404 151030	box 246	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Plain map		
405 020020	box 246	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Plain map		
Ventures into Xeroxing, 1967-1968; undated	box 247	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Xeroxed index cards and notes on xeroxes (location names in various languages)		
Herzog: Yiddish in Ukraine, Figs. 1-15	box 247	folder 2

**Scope and Contents**

Maps

Conditions Governing Access:

**Conditions Governing Access**

[Restricted: Material is restricted due to poor condition; adhesive is failing. Please contact the curator if you need access.]

832 021040	box 247	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Map "Local vs. Distant Origin of Yiddish Terms for 'Fishing Rod'"		
595 064020	box 247	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Map "Regional Differences in Slavization of Yiddish Vocabulary"		
820 009040	box 247	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Map "Typical Hanukkah Food"		
The Grid	box 247	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Map of terms for dreydl		
700 176010	box 247	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Various maps		
Various Base Maps: 2 with administrative boundaries marked	box 247	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Paper and plastic		
621 156040, 1962; undated	box 247	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Maps		
Coding the First Machine Maps	box 247	folder 10

**Scope and Contents**

Maps

594 070030	box 247	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Maps		
430 160120	box 247	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Maps		
594 081010	box 247	folder 13
<b>Scope and Contents</b>		
Maps		
424 010021	box 247	folder 14
<b>Scope and Contents</b>		
Maps		
Correspondence with Zimmerli, Erwin, 1969	box 247	folder 17
<b>Scope and Contents</b>		
Base maps - development and correspondence (place names); English and German; M. Herzog		
Correspondence with Kolb, Eduard, 1969	box 247	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
Base maps - development and correspondence (place names); English; M. Herzog		
Geographic Xeroxes, undated	box 248	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Copies of maps and encyclopedic articles		
Eastern Yiddish List of Potential Quadrants - Network	box 248	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Maps		
Map Lines	box 248	folder 8



**Scope and Contents**

Printed list; maps on slides

Shandler - small maps and reprints, 1985; undated	box 248	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Jeffrey Shandler; maps with comments; other notes		
Alphabetical Index of Map names, Index of Yiddish Place Names, Western Map Index	box 267	
<b>Scope and Contents</b>		
Index of Yiddish place names (incomplete), one tab called "personal names"		
Index of Eastern Maps, 1965 and ?	box 273	
<b>Scope and Contents</b>		
Locations 31354-51331A; some photographs and other notes in the front otherwise all index cards		
Projector slides	box 229a	
<b>Scope and Contents</b>		
Small slides; large glass slides (negatives of old maps BW; Edward van Altena)		

**Subseries II.5: Large Format Maps, undated**

**Scope and Contents**

This subseries contains maps that show word data geographically. Every question is listed with a numerical ID of six numbers. The first three numbers indicated the page, and the second three numbers indicated the question number. For example, 002003 indicated Question 003 on Page 002.

**Scope and Contents**

A map-level index can be downloaded here (PDF): [http://www.columbia.edu/cu/libraries/inside/projects/findingaids/scans/pdfs/ldpd\\_4079907\\_LCAAJ\\_maps.pdf](http://www.columbia.edu/cu/libraries/inside/projects/findingaids/scans/pdfs/ldpd_4079907_LCAAJ_maps.pdf)

Title/Description	Instances
Maps	box 196A
Maps	box 196B
Maps	box 197A
Maps	box 197B
Maps	box 198A
Maps	box 198B
Maps	

	box 199A
Maps	box 199B
Maps	box 200A
Maps	box 200B
Maps	box 201A
Maps	box 201B
Maps	box 202A
Maps	box 202B
Maps	box 203A
Maps	box 203B
Maps	box 204A
Maps	box 204B
Maps	box 205A
Maps	box 205B
Maps	box 205C
Maps	box 206A
Maps	box 206B
Maps	box 207A
Maps	box 207B
Maps	box 208A
Maps	box 209A
Maps	box 209B
Maps	box 210A
Maps	box 210B
Maps	box 211A
Maps	box 211B
Maps	box 212A
Maps	box 212B
Field Notes	box 214
Maps - Multiple copies of several different versions	box 216

**Subseries II.6: Questionnaire, 1959-1971**

**Scope and Contents**

This subseries contains different versions of the questionnaire used during the interview process (Yiddish typescripts and manuscripts, Western questionnaire, ethnographic supplement) and notes on the questionnaire. This subseries also contains a lexical index to the questionnaire, a questionnaire bibliography and handwritten notes on each individual page of the questionnaire. This material is primarily from the 1960s.

Title/Description	Instances	
Atlas: Dialectology - Questionnaire, 1961; 1969	box 222	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Questionnaire 1961, number 27, "grunt nusekh fun der ankete. Kseroks-kopye gemakht 3/69"		
Atlas: Dialectology - Questionnaire, 1961	box 222	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Questionnaire 1961, number 1		
Further errors in the questionnaire (notes), 1971	box 228	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish		
Beranek's Questionnaire, 1966	box 231	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Copy of Franz Beranek's Western Yiddish questionnaire with some handwritten mark-ups		
001, 1968; undated	box 249	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish and English notes.		
002, 1962-1963; undated	box 249	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Notes		
003, 1962; 1964-1965; undated	box 249	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Notes		
004, 1962; 1964-1965; undated	box 249	folder 4

**Scope and Contents**

Notes

---

005, 1963; undated

box 249

folder 5

**Scope and Contents**

Notes

---

006, undated

box 249

folder 6

**Scope and Contents**

Notes

---

007, 1961-1965; undated

box 249

folder 7

**Scope and Contents**

Notes

---

008, 1963-1965; undated

box 249

folder 8

**Scope and Contents**

Notes

---

009, 1961-1965; 1968; undated

box 249

folder 9

**Scope and Contents**

Notes

---

010, 1962-1964; undated

box 249

folder 10

**Scope and Contents**

Notes

---

011, 1963-1964; 1968; undated

box 249

folder 11

**Scope and Contents**

Notes

---

012, 1963; 1968; undated

box 249

folder 12

**Scope and Contents**

Notes

---

013, 1963; 1965; undated

box 249

folder 13

**Scope and Contents**

Notes

---

014, undated

box 249

folder 14

**Scope and Contents**

Notes

---

015, 1964-1965; undated

box 249

folder 15

**Scope and Contents**

Notes

---

016, 1962; undated

box 249

folder 16

**Scope and Contents**

Notes

---

017, 1963-1964; undated

box 249

folder 17

**Scope and Contents**

Notes

---

018, 1962-1964; undated

box 249

folder 18

**Scope and Contents**

Notes

---

019, 1962-1963; undated

box 249

folder 19

**Scope and Contents**

Notes

---

020, 1962-1963; undated

box 249

folder 20

**Scope and Contents**

Notes

---

021, 1962-1965; undated

box 249

folder 21

**Scope and Contents**

Notes

---

022, 1963-1964; undated

box 249

folder 22

**Scope and Contents**

Notes

---

023, 1964; undated

box 249

folder 23

**Scope and Contents**

Notes

---

024, 1962-1964; undated

box 249

folder 24

**Scope and Contents**

Notes

025, 1962-1963; undated

box 249

folder 25

**Scope and Contents**

Notes

026, 1962; 1964; undated

box 249

folder 26

**Scope and Contents**

Notes

027, 1963; undated

box 249

folder 27

**Scope and Contents**

Notes

028, 1963-1965; undated

box 249

folder 28

**Scope and Contents**

Notes

029, 1964; undated

box 249

folder 29

**Scope and Contents**

Notes

030, 1962; 1964; undated

box 249

folder 30

**Scope and Contents**

Notes

031, 1964; undated

box 249

folder 31

**Scope and Contents**

Notes

032, 1961-1962; 1964-1965; undated

box 249

folder 32

**Scope and Contents**

Notes

033, 1964-1965; undated

box 249

folder 33

**Scope and Contents**

Notes

034, 1963; 1965; undated

box 249

folder 34

**Scope and Contents**

Notes

---

035, 1961; 1963-1964; undated

box 249

folder 35

**Scope and Contents**

Notes

---

036, 1961-1962; 1964-1965; undated

box 249

folder 36

**Scope and Contents**

Notes

---

037, 1963; 1965; undated

box 249

folder 37

**Scope and Contents**

Notes

---

038, 1962-1963; undated

box 249

folder 38

**Scope and Contents**

Notes

---

039, 1964; undated

box 249

folder 39

**Scope and Contents**

Notes

---

040, 1962; 1964-1965; undated

box 250

folder 1

**Scope and Contents**

Notes

---

041, 1964-1965; undated

box 250

folder 2

**Scope and Contents**

Notes

---

042, 1962; 1965; undated

box 250

folder 3

**Scope and Contents**

Notes

---

043, undated

box 250

folder 4

**Scope and Contents**

Notes

---

044, 1963-1965; undated

box 250

folder 5

**Scope and Contents**

Notes

---

045, undated	box 250	folder 6
--------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

046, undated	box 250	folder 7
--------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

047, 1961; 1964; undated	box 250	folder 8
--------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

048, 1961; 1963-1964; undated	box 250	folder 9
-------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

049, 1964; undated	box 250	folder 10
--------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

050, 1962; 1964; undated	box 250	folder 11
--------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

051, 1962-1964; undated	box 250	folder 12
-------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

052, 1961; undated	box 250	folder 13
--------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

053, 1964; undated	box 250	folder 14
--------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

054, undated	box 250	folder 15
--------------	---------	-----------



**Scope and Contents**

Notes

---

055, 1963; undated

box 250

folder 16

**Scope and Contents**

Notes

---

056, 1962; 1964; undated

box 250

folder 17

**Scope and Contents**

Notes

---

057, undated

box 250

folder 18

**Scope and Contents**

Notes

---

058, 1961; 1963-1964; undated

box 250

folder 19

**Scope and Contents**

Notes

---

059, undated

box 250

folder 20

**Scope and Contents**

Notes

---

060, 1962-1964; undated

box 250

folder 21

**Scope and Contents**

Notes

---

061, 1961; undated

box 250

folder 22

**Scope and Contents**

Notes

---

062, 1962; 1964; undated

box 250

folder 23

**Scope and Contents**

Notes

---

063, 1963-1964; undated

box 250

folder 24

**Scope and Contents**

Notes

---

064, 1962; 1964; undated

box 250

folder 25

**Scope and Contents**

Notes

065, 1963-1965; undated

box 250

folder 26

**Scope and Contents**

Notes

066, undated

box 250

folder 27

**Scope and Contents**

Notes

067, 1961-1962; 1964; undated

box 250

folder 28

**Scope and Contents**

Notes

068, 1962; 1964-1965; undated

box 250

folder 29

**Scope and Contents**

Notes

069, 1962-1965; undated

box 250

folder 30

**Scope and Contents**

Notes

070, 1964; undated

box 250

folder 31

**Scope and Contents**

Notes

071, 1965; undated

box 250

folder 32

**Scope and Contents**

Notes

072, 1961; 1965; undated

box 250

folder 33

**Scope and Contents**

Notes

073, 1964; undated

box 250

folder 34

**Scope and Contents**

Notes

074, 1964-1965; undated

box 250

folder 35

**Scope and Contents**

Notes

---

075, 1964; undated

box 250

folder 36

**Scope and Contents**

Notes

---

076, 1962; 1964; undated

box 250

folder 37

**Scope and Contents**

Notes

---

077, 1962-1964; undated

box 250

folder 38

**Scope and Contents**

Notes

---

078, 1963-1965; undated

box 250

folder 39

**Scope and Contents**

Notes

---

079, 1963; undated

box 250

folder 40

**Scope and Contents**

Notes

---

080, 1963-1964; undated

box 250

folder 41

**Scope and Contents**

Notes

---

081, 1962-1964; undated

box 250

folder 42

**Scope and Contents**

Notes

---

082, 1961-1962; 1964-1965; undated

box 250

folder 43

**Scope and Contents**

Notes

---

083, 1961; 1963-1965; undated

box 250

folder 44

**Scope and Contents**

Notes

---

084, 1964-1965; undated

box 250

folder 45

**Scope and Contents**

Notes

---

085, 1961; 1963; undated

box 250

folder 46

**Scope and Contents**

Notes

---

086, 1961; 1963-1964; undated

box 250

folder 47

**Scope and Contents**

Notes

---

087, 1962; undated

box 250

folder 48

**Scope and Contents**

Notes

---

088, 1964; undated

box 250

folder 49

**Scope and Contents**

Notes

---

089, 1963-1964; undated

box 250

folder 50

**Scope and Contents**

Notes

---

090, 1963-1964; undated

box 250

folder 51

**Scope and Contents**

Notes

---

091, 1964; undated

box 250

folder 52

**Scope and Contents**

Notes

---

092, 1963-1964; undated

box 250

folder 53

**Scope and Contents**

Notes

---

093, undated

box 250

folder 54

**Scope and Contents**

Notes

---

094, 1968; undated

box 250

folder 55

**Scope and Contents**

Notes

095, 1962; undated

box 250

folder 56

**Scope and Contents**

Notes

096, 1961; 1963-1964; undated

box 250

folder 57

**Scope and Contents**

Notes

097, 1961-1964; 1968; undated

box 250

folder 58

**Scope and Contents**

Notes

098, 1962; 1964-1965; 1968; undated

box 250

folder 59

**Scope and Contents**

Notes

099, 1964-1965; undated

box 250

folder 60

**Scope and Contents**

Notes

100, 1961-1962; 1964-1965; undated

box 250

folder 61

**Scope and Contents**

Notes

101, 1961; 1963-1964; undated

box 250

folder 62

**Scope and Contents**

Notes

102, 1961; 1962-1964; undated

box 250

folder 63

**Scope and Contents**

Notes

103, 1961-1964; undated

box 250

folder 64

**Scope and Contents**

Notes

104, 1962; 1964-1965; undated

box 250

folder 65

**Scope and Contents**

Notes

---

105, 1961-1962; 1964-1965; undated

box 250

folder 66

**Scope and Contents**

Notes

---

106, 1961; 1963-1964; undated

box 250

folder 67

**Scope and Contents**

Notes

---

107, 1961; 1963-1964; undated

box 250

folder 68

**Scope and Contents**

Notes

---

108, 1963-1964; undated

box 250

folder 69

**Scope and Contents**

Notes

---

109, 1961-1964; undated

box 250

folder 70

**Scope and Contents**

Notes

---

110, 1962-1963; undated

box 251

folder 1

**Scope and Contents**

Notes

---

111, 1961-1962; 1964; undated

box 251

folder 2

**Scope and Contents**

Notes

---

112, 1961; 1963-64; undated

box 251

folder 3

**Scope and Contents**

Notes

---

113, 1961-1963; 1968; undated

box 251

folder 4

**Scope and Contents**

Notes

---

114, 1962-1963; undated

box 251

folder 5

**Scope and Contents**

Notes

---

115, 1963; undated

box 251

folder 6

**Scope and Contents**

Notes

---

116, 1962; undated

box 251

folder 7

**Scope and Contents**

Notes

---

117, 1962; 1964; undated

box 251

folder 8

**Scope and Contents**

Notes

---

118, 1961; 1963-1964; undated

box 251

folder 9

**Scope and Contents**

Notes

---

119, 1962-1963; undated

box 251

folder 10

**Scope and Contents**

Notes

---

120, 1961-1963; undated

box 251

folder 11

**Scope and Contents**

Notes

---

121, 1961-1962; 1964; undated

box 251

folder 12

**Scope and Contents**

Notes

---

122, 1961; 1964; undated

box 251

folder 13

**Scope and Contents**

Notes

---

123, 1961; 1963-64; undated

box 251

folder 14

**Scope and Contents**

Notes

---

124, 1962-1963; 1968; undated

box 251

folder 15

**Scope and Contents**

Notes

---

125, 1963; 1965; undated

box 251

folder 16

**Scope and Contents**

Notes

---

126, 1963-1964; 1968; undated

box 251

folder 17

**Scope and Contents**

Notes

---

127, 1963-1965; undated

box 251

folder 18

**Scope and Contents**

Notes

---

128, 1965; undated

box 251

folder 19

**Scope and Contents**

Notes

---

129, 1964-1965; undated

box 251

folder 20

**Scope and Contents**

Notes

---

130, 1962-1964; undated

box 251

folder 21

**Scope and Contents**

Notes

---

131, 1962-1965; 1968; undated

box 251

folder 22

**Scope and Contents**

Notes

---

132, 1962-1963; 1965; undated

box 251

folder 23

**Scope and Contents**

Notes

---

133, 1964; undated

box 251

folder 24

**Scope and Contents**

Notes

---

134, 1962-1963; undated

box 251

folder 25



**Scope and Contents**

Notes

---

135, 1963; undated

box 251

folder 26

**Scope and Contents**

Notes

---

136, 1962; 1965; undated

box 251

folder 27

**Scope and Contents**

Notes

---

137, 1962-1965; undated

box 251

folder 28

**Scope and Contents**

Notes

---

138, 1963-1964; undated

box 251

folder 29

**Scope and Contents**

Notes

---

139, undated

box 251

folder 30

**Scope and Contents**

Notes

---

140, undated

box 251

folder 31

**Scope and Contents**

Notes

---

141, undated

box 251

folder 32

**Scope and Contents**

Notes

---

142, undated

box 251

folder 33

**Scope and Contents**

Notes

---

143, undated

box 251

folder 34

**Scope and Contents**

Notes

---

144, undated

box 251

folder 35

**Scope and Contents**

Notes

---

145, undated	box 251	folder 36
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

146, undated	box 251	folder 37
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

147, undated	box 251	folder 38
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

148, undated	box 251	folder 39
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

149, undated	box 251	folder 40
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

150, undated	box 251	folder 41
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

151, undated	box 251	folder 42
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

152, undated	box 251	folder 43
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

153, undated	box 251	folder 44
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

154, undated	box 251	folder 45
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

155, undated	box 251	folder 46
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

156, 1962; 1965; undated	box 251	folder 47
--------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

157, undated	box 251	folder 48
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

158, 1962; 1964-1965; undated	box 251	folder 49
-------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

159, 1963-1964; undated	box 251	folder 50
-------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

160, 1962-1965; undated	box 252	folder 1
-------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

161, 1962; 1964; undated	box 252	folder 2
--------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

162, 1962-64; undated	box 252	folder 3
-----------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

163, 1962-1965; undated	box 252	folder 4
-------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

164, 1961-1962; 1964-1965; undated	box 252	folder 5
------------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Notes

---

165, 1962; undated

box 252

folder 6

**Scope and Contents**

Notes

---

166, 1962-1964; undated

box 252

folder 7

**Scope and Contents**

Notes

---

167, 1964; undated

box 252

folder 8

**Scope and Contents**

Notes

---

168, undated

box 252

folder 9

**Scope and Contents**

Notes

---

169, 1964; undated

box 252

folder 10

**Scope and Contents**

Notes

---

170, 1962; 1964; undated

box 252

folder 11

**Scope and Contents**

Notes

---

171, 1961; 1964-1965; undated

box 252

folder 12

**Scope and Contents**

Notes

---

172, 1963-1965; undated

box 252

folder 13

**Scope and Contents**

Notes

---

173, undated

box 252

folder 14

**Scope and Contents**

Notes

---

174, 1962-1963; undated

box 252

folder 15

**Scope and Contents**

Notes

---

175, 1963; 1965; undated

box 252

folder 16

**Scope and Contents**

Notes

---

176, 1962-1964; 1968; undated

box 252

folder 17

**Scope and Contents**

Notes

---

177, 1962-1965; 1968; undated

box 252

folder 18

**Scope and Contents**

Notes

---

178, undated

box 252

folder 19

**Scope and Contents**

Notes

---

179, 1962; 1964; undated

box 252

folder 20

**Scope and Contents**

Notes

---

180, undated

box 252

folder 21

**Scope and Contents**

Notes

---

181, 1962-1965; 1968; undated

box 252

folder 22

**Scope and Contents**

Notes

---

182, 1964; undated

box 252

folder 23

**Scope and Contents**

Notes

---

183, 1962-1965; undated

box 252

folder 24

**Scope and Contents**

Notes

---

184, 1963-1965; 1968; undated

box 252

folder 25

**Scope and Contents**

Notes

185, 1963-1965; 1968; undated

box 252

folder 26

**Scope and Contents**

Notes

186, 1962-1963; 1968; undated

box 252

folder 27

**Scope and Contents**

Notes

187, 1962; 1964; 1968; undated

box 252

folder 28

**Scope and Contents**

Notes

188, 1962; undated

box 252

folder 29

**Scope and Contents**

Notes

189, 1961-1965; 1968; undated

box 252

folder 30

**Scope and Contents**

Notes

190, 1962-1964; undated

box 252

folder 31

**Scope and Contents**

Notes

191, 1962; 1965; undated

box 252

folder 32

**Scope and Contents**

Notes

192, 1963-1964; undated

box 252

folder 33

**Scope and Contents**

Notes

193, 1964; undated

box 252

folder 34

**Scope and Contents**

Notes

194, 1962-1964; undated

box 252

folder 35

**Scope and Contents**

Notes

195, 1962-1964; undated

box 252

folder 36

**Scope and Contents**

Notes

196, 1962; 1964-1965; undated

box 252

folder 37

**Scope and Contents**

Notes

197, 1962; 1964; 1968; undated

box 252

folder 38

**Scope and Contents**

Notes

198, 1962; 1964; undated

box 252

folder 39

**Scope and Contents**

Notes

199

box 252

folder 40

Conditions Governing Access:**Conditions Governing Access**

Missing: This folder was not found in the inventory

200, 1962; 1964; undated

box 252

folder 41

**Scope and Contents**

Notes

201, undated

box 252

folder 42

**Scope and Contents**

Notes

202, 1962; undated

box 252

folder 43

**Scope and Contents**

Notes

203, undated

box 252

folder 44

**Scope and Contents**

Notes

204, 1962; undated

box 252

folder 45

**Scope and Contents**

Notes

---

205, 1962; 1964; 1968; undated

box 252

folder 46

**Scope and Contents**

Notes

---

206, 1962; 1964; undated

box 252

folder 47

**Scope and Contents**

Notes

---

207, 1962; undated

box 252

folder 48

**Scope and Contents**

Notes

---

208, 1962; 1964-1965; undated

box 252

folder 49

**Scope and Contents**

Notes

---

209, 1965; undated

box 252

folder 50

**Scope and Contents**

Notes

---

210, undated

box 252

folder 51

**Scope and Contents**

Notes

---

211, 1962; 1965; undated

box 252

folder 52

**Scope and Contents**

Notes

---

212, 1962; 1964; undated

box 252

folder 53

**Scope and Contents**

Notes

---

213, 1962; 1964; undated

box 252

folder 54

**Scope and Contents**

Notes

---

214, 1963; 1968; undated

box 252

folder 55



**Scope and Contents**

Notes

---

215, undated	box 252	folder 56
--------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

216, 1962; 1964; 1968; undated	box 252	folder 57
--------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

217, 1962-1964; undated	box 252	folder 58
-------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

218, 1963-1964; undated	box 252	folder 59
-------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

219, 1964-1965; undated	box 252	folder 60
-------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

220, 1962-1965; 1968; undated	box 252	folder 61
-------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Notes

---

Short Questionnaire, undated	box 253	folder 2
------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Yiddish with English notes; "kurtse fregheft"

---

Questionnaires, 1959	box 253	folder 3
----------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Yiddish manuscripts

---

Questionnaire: First Version August 1960, 1960	box 253	folder 4
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Yiddish manuscript with notes

---

Questionnaire: Pre-Stabilized Version August 1959, 1959	box 253	folder 5
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Yiddish typescript with notes

---

Questionnaire: Stabilized Version June 1961, 1961	box 253	folder 6
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Yiddish typescript with notes

---

Questionnaire: Errata Master File, 1961-1968; 1970; 1977	box 253	folder 7
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Tikn-toes tsu der ankete 1961; "Annotated Questionnaire: Checklist" (1970); other notes; Yiddish; English; Vera Baviskar

---

Questionnaire: Updated Version 1969, 1969	box 253	folder 8
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Yiddish typescript with notes

---

Contents of the Questionnaire with Dialectological Coding, undated	box 254	folder 1
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Data print-out with notes; marked "DIX1.FIN ? (on "Index" Disk)

---

Western Questionnaire, undated	box 254	folder 2
--------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Blank copies of Western questionnaire and Ethnographic Supplement of Aug. 1965

---

Questionnaire: Stabilized Version June 1961, 1961	box 254	folder 3
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Copy with comments

---

Questionnaire: Stabilized Version June 1961, Master Copy, 1961	box 254	folder 4
--	---------	----------

**Scope and Contents**

"Pasted, corrected"

---

Questionnaire: French, undated	box 254	folder 5
--------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Typescript with comments and French translations; a few pages inserted that are computer printed

Questionnaire: Version E, 1961	box 254	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Stabilized version of June 1961 without comments		
Table of Contents to Questionnaire, undated	box 254	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
English manuscript		
Dialectological Index and Key Abridgements, 1962	box 255	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Revised February 1962		
Contents of the Questionnaire with Dialectological Coding and Key to Abridgments, 1962	box 255	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Revised February 1962		
Questionnaire Bibliography pp. 001-070	box 259	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Post-it on box "This file appears to be part of a bibliography of the LCAAJ questionnaire. I believe there may be plans to publish this bibliography as part of the Atlas" (A. S. 5/3/00); index cards and small notes		
Questionnaire Bibliography pp. 091-129	box 260	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Index cards and small notes		
Questionnaire Bibliography pp. 130-200	box 261	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Index cards and small notes		
Questionnaire Bibliography pp. 201-221 and Lexical Citations	box 262	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Post-it on box "lexical citations (connection to the LCAAJ unclear)" (A.S.); also contains "some notes on the compilation of information for the questionnaire;		

index cards "by number of problem"; index cards  
"grammar only - by number"; et al.

Lexical Index to Questionnaire, ALEF-DALET	box 268	
Lexical Index to Questionnaire, HEY-MEM	box 269	
Lexical Index to Questionnaire, NUN-TSADIK	box 270	
Lexical Index to Questionnaire, KUF-SOF and Gramatik	box 271	
Western Questionnaire and kontrolirke, 1965, undated	box 229b	folder 4

#### Scope and Contents

Template Western Questionnaire and Ethnographic Supplement (English); kontrolirke (list of necessary items for interview; Yiddish)

### Subseries II.7: Edited Responses, 1966-1971

#### Scope and Contents

This subseries contains edited responses to the questionnaire on seven reels of microfilm and as printouts.

Title/Description	Instances	
Microfilm 1, 1966; 1969	box 255	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
1 May 1969; 2 May 1969; 3 Dec 1966; 4 Dec 1966		
Microfilm 2, 1966	box 255	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
5 Dec 1966; 6 Dec 1966; 7 Dec 1966; 8 Dec 1966; 9 Dec 1966		
Microfilm 3, 1966	box 255	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
10 Dec 1966; 11 Dec 1966; 12 Dec 1966; 13 Dec 1966; 14 Dec 1966		
Microfilm 4, 1966	box 255	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
15 Dec 1966; 16 Dec 1966; 17 Dec 1966; 18 Dec 1966; 19 Dec 1966; 20 Dec 1966		
Microfilm 5, 1966	box 255	folder 5

**Scope and Contents**

21 Dec 1966; 22 Dec 1966; 23 Dec 1966; 24 Dec 1966; 25 Dec 1966; 26 Dec 1966

Microfilm 6, 1966; 1969	box 255	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
27 Dec 1966; 28 Dec 1966; 29 Dec 1966; 30 Dec 1966; 31 Dec 1969		
Microfilm 7, 1969	box 255	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
32 May 1969; 33 May 1969; 34 May 1969; 35 May 1969		
Printouts of Edited Responses, 1971	box 256	folder 1
Printouts of Edited Responses, 1971	box 257	folder 1
Printouts of Edited Responses, 1971	box 258	folder 1

**Subseries II.8: Equipment and Computer Data, 1960-1974****Scope and Contents**

This subseries contains correspondence, notes, manuals, coding forms, punch cards, maps, data sets, program cards and tables related to the Atlas project's use of early computer technology for processing and analyzing linguistic data. This sub-series also contains mini-floppy disks. This material is primarily from the 1960s.

Title/Description	Instances	
<b>Subseries II.8.1:Data</b>		
Title/Description	Instances	
List of linguistic indices	box 226	folder 24
<b>Scope and Contents</b>		
Typewritten data set		
Data assembled in orderly fashion - from several questions	box 232	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten table; Yiddish		
Computer Center Correspondence, 1963-1966	box 236	folder 2

**Scope and Contents**

Columbia University

S-C 4020 Coding Materials, 1963, undated	box 236	folder 3
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Fortran coding forms; coding instruction manual; quadrant maps; S-C 4020 Computer Recorder</p>		
Computer Center: Procedures, List of Tapes, 1965, undated	box 236	folder 4
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>"Instructions for using editing programs (indeterminate whether Magolf's or Ravid's); service request cards; list of tapes</p>		
Machine Material	box 236	folder 5
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>"Some kind of material pertaining to machine"; Handwritten lists and notes</p>		
Programming for S-C 4020 (Disk Operating System), 1967 (?)	box 236	folder 6
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Printed output</p>		
Assembly Listing for program that reads undetermined input and prints data (Output Following in Prog)	box 236	folder 7
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Printed output</p>		
Notes towards editing programs, S-C 4020 misc.	box 236	folder 8
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>Handwritten notes; Fortran Coding Forms</p>		
Computer Correspondence, 1962	box 236	folder 13
<p><b>Scope and Contents</b></p> <p>U. Weinreich and MIT, Tabulating and Business Services Inc., Statistics for Management Inc., The Service Bureau Corporation</p>		
Watson Scientific Computing Laboratory, 1961-1963	box 236	folder 14

**Scope and Contents**

U. Weinreich correspondence; notes on coding and programming; punch cards

---

Tape and card box records for 1966, 1965-1966	box 236	folder 15
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Wita Ravid; note cards; lists; packing slips

---

Program cards	box 236	folder 16
---------------	---------	-----------

---

Records of edit, copy, list runs 1965-66, 1965-1966	box 236	folder 17
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Job sheets

---

Machine Maps: Dictionary and Instructions, 1965; undated	box 247	folder 15
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Dictionary of Locations; Key-punching instructions for machine maps; print-out of locations set in map frame

---

Data sheets and program cards, 1965; undated	box 247	folder 16
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Data sheets; IBM 1401 blank program cards; Wita Ravid

---

Location Tables	box 248	folder 1
-----------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Tables listing: location number, location name and informant/interview information

---

002 070 slupes = slipes	box 248	folder 11
-------------------------	---------	-----------

---

020 010 vonces vocalism	box 248	folder 12
-------------------------	---------	-----------

---

041 010 kapote	box 248	folder 13
----------------	---------	-----------

---

152 030 potkove	box 248	folder 14
-----------------	---------	-----------

---

018 040 hojt	box 248	folder 15
--------------	---------	-----------

---

020 070 con...con	box 248	folder 16
-------------------	---------	-----------

---

163 060 betn, realizations of vowel 2S	box 248	folder 17
--	---------	-----------

---

059 010 podloge	box 248	folder 18
-----------------	---------	-----------

---

020 060 ceyner, vowel and suffix	box 248	folder 19
----------------------------------	---------	-----------

---

220 090		
---------	--	--

	box 248	folder 20
2000 310 tseylom, unstressed vowel	box 248	folder 21
220 080 majse	box 248	folder 22
160 090 dovid ≠ koved	box 248	folder 23
081 020 lajxtn, short a	box 248	folder 24

### Subseries II.8.2: Manuals for Hardware

Title/Description	Instances	
Product Instructions and Guarantees, 1974, undated	box 226	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Instruction manuals; receipts		
Office Equipment: map file, lock	box 226	folder 10
Office Equipment: Yiddish Typewriter, 1961-1964	box 226	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich		
Office Equipment: Adding Machine, 1965	box 226	folder 12
Office Equipment: 3M copier, 1969	box 226	folder 13
Office Equipment: NCR notebooks, 1960-1961	box 226	folder 14
<b>Scope and Contents</b>		
National Cashregister Company; U. Weinreich		
Office Equipment: Photocopy machine, 1963	box 226	folder 15
Correspondence about Atlas supplies, 1960-1963	box 226	folder 16
<b>Scope and Contents</b>		
M. Herzog; U. Weinreich		

### Subseries II.8.3: Floppy Disks

Title/Description	Instances	
Floppy disks	box 253	folder 1
<u>Physical Description</u> : 3 5.25" Floppy Disks		
<b>Scope and Contents</b>		
"Atlas 1"; "Atlas 2"; "Atlas Questionnaire Backup"		

[^ Return to Table of Contents](#)



**Series III: Collected data: Interview forms and processed data, 1966-1969, undated****Scope and Contents**

This series contains all of the transcripts from the interviews. The transcripts exist in three forms: (1) Blue books, which were used in the earliest part of the project to transcribe responses from informants; (2) Answer sheets, forms that were filled in with the data based on page number and question number; and (3) Printouts, which were produced from printing the data that had been entered from the handwritten data in blue books/answer sheets.

**Scope and Contents**

Content from Series III: Collected Data has been digitized. The answers to the questionnaire have been digitized, from three different formats: blue books, answer sheets, and printouts. These materials are available online [here](#).

**Subseries III.1: Interviews by page number**

<b>Title/Description</b>	<b>Instances</b>
Front Pages, First Pages, 1-2	box 1
3-5	box 2
6-8	box 3
9-11	box 4
12-14	box 5
15-17	box 6
18-20	box 7
21-23	box 8
24-26	box 9
27-29	box 10
30-32	box 11
33-35	box 12
36-38	box 13
39-41	box 14
42-44	box 15
45-47	box 16
48-50	box 17
51-53	box 18
54-56	box 19
57-59	box 20
60-62	box 21

63-65	box 22
66-68	box 23
69-71	box 24
72-74	box 25
75-77	box 26
78-80	box 27
81-83	box 28
84-86	box 29
87-89	box 30
90-92	box 31
93-95	box 32
96-98	box 33
99-101	box 34
102-104	box 35
105-107	box 36
108-110	box 37
111-113	box 38
114-116	box 39
117-119	box 40
120-122	box 41
123-125	box 42
126-128	box 43
129-131	box 44
132-134	box 45
135-137	box 46
138-140	box 47
141-143	box 48
144-146	box 49
147-149	box 50
150-152	box 51
153-155	box 52
156-158	box 53

159-161	box 54
162-164	box 55
165-167	box 56
168-170	box 57
171-173	box 58
174-176	box 59
177-179	box 60
180-182	box 61
183-185	box 62
186-188	box 63
189-191	box 64
192-194	box 65
195-197	box 66
198-200	box 67
201-203	box 68
204-206	box 69
207-209	box 70
210-212	box 71
213-215	box 72
216-218	box 73
219-221, 21357, 22358	box 74

### Subseries III.2: Questionnaires by location

Title/Description	Instances
Locations: 44264, 45273, 45284, 46182, 46232, 46265	box 75
Locations: 46269, 46272, 46284, 46298	box 76
Locations: 46306, 46327, 46338, 47075	box 77
Locations: 47179, 47197, 47211, 47212, 47219, 47223	box 78
Locations: 47225, 47233, 47236, 47237	box 79
Locations: 47239, 47246, 47247, 47248, 47256	box 80
Locations: 47266, 47267, 47268, 47271	box 81
Locations: 47272, 47277, 47279, 47283	box 82
Locations: 47287, 47288, 47295, 47298	box 83

Locations: 47302, 47307, 47337, 47339	box 84
Locations: 47393, 48071, 48072, 48074, 48075	box 85
Locations: 48076D, 48077, 48078, 48172, 48203	box 86
Locations: 48216, 48217, 48220, 48223	box 87
Locations: 48224, 48231, 48232, 48233, 48235, 48243	box 88
Locations: 48245, 48247, 48248, 48250, 48251	box 89
Locations: 48253, 48254, 48256, 48259, 48261	box 90
Locations: 48263, 48265, 48266, 48267	box 91
Locations: 48272, 48274, 48276, 48277, 48280	box 92
Locations: 48281, 48283, 48284, 48286	box 93
Locations: 48288, 48289, 48292, 48293, 48294	box 94
Locations: 48296, 48297, 48300, 48302, 48309	box 95
Locations: 48311, 48324, 48354, 49006	box 96
Locations: 49200, 49204, 49216, 49217, 49220	box 97
Locations: 49221, 49224, 49225, 49227, 49229	box 98
Locations: 49231, 49233, 49235, 49237	box 99
Locations: 49242, 49243, 49245, 49246	box 100
Locations: 49247, 49248, 49251, 49253 (2 Folders), 49254	box 101
Locations: 49256, 49259, 49261, 49262	box 102
Locations: 49263, 49264, 49266, 49267, 49267A	box 103
Locations: 49271, 49272, 49275, 49276	box 104
Locations: 49278, 49279, 49282, 49285	box 105
Locations: 49286, 49287, 49288, 49289, 49291	box 106
Locations: 49293, 49296, 49298, 49303, 49304	box 107
Locations: 49305, 49307, 49312, 49317	box 108
Locations: 49324, 49338, 50190, 50192, 50193	box 109
Locations: 50196, 50197, 50199, 50201	box 110
Locations: 50202, 50204, 50205, 50206, 50212	box 111
Locations: 50213, 50216, 50218, 50221	box 112
Locations: 50222, 50224, 50225, 50227, 50229	box 113
Locations: 50231, 50235, 50236, 50237	box 114
Locations: 50239, 50242, 50243, 50244, 50246	

	box 115
Locations: 50248, 50251, 50253, 50257, 50259	box 116
Locations: 50260, 50262, 50263, 50264, 50267	box 117
Locations: 50268, 50271, 50273, 50275, 50280	box 118
Locations: 50281, 50283, 50285, 50294, 50296	box 119
Locations: 50297, 50304, 50306, 50312, 50329	box 120
Locations: 50334, 51180, 51185, 51187	box 121
Locations: 51189, 51194, 51195, 51196, 51198	box 122
Locations: 51199, 51202, 51203, 51207, 51209	box 123
Locations: 51213, 51214, 51215, 51217	box 124
Locations: 51222, 51223, 51224, 51225, 51228	box 125
Locations: 51229, 51232, 51233, 51237	box 126
Locations: 51238, 51241, 51243, 51245	box 127
Locations: 51246, 51253, 51258, 51260, 51264	box 128
Locations: 51265, 51283, 51286, 51287, 51301	box 129
Locations: 51314, 51322, 51323, 51331, 52173	box 130
Locations: 52180, 52181, 52184, 52185, 52189	box 131
Locations: 52192, 52193, 52195, 52196	box 132
Locations: 52196, 52197, 52198, 52201	box 133
Locations: 52202, 52205, 52207, 52208, 52210	box 134
Locations: 52211, 52212, 52213, 52214	box 135
Locations: 52215, 52217, 52219, 52221	box 136
Locations: 52223, 52224, 52225, 52228, 52229	box 137
Locations: 52231, 52233, 52235, 52236	box 138
Locations: 53224, 53225, 53231, 53236	box 139
Locations: 53241, 53243, 53248, 53249, 53257	box 140
Locations: 53238, 53251, 53252, 53259, 53261	box 141
Locations: 53262, 53264, 53265, 53270, 53271	box 142
Locations: 53272, 53274, 53277, 53278, 53279	box 143
Locations: 53282, 53286, 53289, 53291	box 144
Locations: 53295, 53306, 53309, 53315	box 145
Locations: 52242, 52244, 52245, 53323	box 146

Locations: 52237, 52249, 52258, 52261	box 147
Locations: 52251, 52256, 52279, 52282, 52292	box 148
Locations: 52263, 52268, 52273, 52278	box 149
Locations: 52294, 52307, 52308, 52314	box 150
Locations: 52327, 52381, 53191, 53193, 53202, 53202B	box 151
Locations: 53203, 53211, 53212, 53215	box 152
Locations: 53216, 53221, 53223, 54222, 54226	box 153
Locations: 54229, 54233, 54234, 54236	box 154
Locations: 54239, 54241, 54244, 54249, 54253	box 155
Locations: 54256, 54257, 54259, 54260	box 156
Locations: 54262, 54265, 54266, 54271, 54273	box 157
Locations: 54278, 54279, 54282, 54284, 54289	box 158
Locations: 54291, 54292, 54297, 54301, 54305, 54372	box 159
Locations: 55216, 55218, 55221, 55223, 55224	box 160
Locations: 55226, 55233, 55236, 55237, 55241	box 161
Locations: 55244, 55248, 55249, 55252, 55254	box 162
Locations: 55257, 55258, 55261, 55263, 55267	box 163
Locations: 55268, 55271, 55273, 55277	box 164
Locations: 55281, 55286, 55292, 55301	box 165
Locations: 55303, 55311, 55329, 56214	box 166
Locations: 56223, 56225, 56227, 56243	box 167
Locations: 56244, 56247, 56251, 56253	box 168
Locations: 56254, 56256, 56266, 56274	box 169
Locations: 56276, 56281, 56293, 57212	box 170
Locations: 57222, 57401, 58265A	box 171
Locations: Manilla Folders 45229-53225	box 172
Locations: 00001 - 00012	box 173
Locations: 00013 - 00025	box 174
Locations: 00026 - 00044	box 175
Locations: 47084, 47086, 47159, 47165, 47166, 48070, 48078, 48076, 48085, 48104, 48108, 48118, 48161, 48171, 48177, 49061, 49063, 49064, 49065, 49075, 49077, 49079	box 176

Locations: 49080, 49081, 49082, 49089, 49091, 49093, 49095, 49096, 49099, 49103, 49105, 49114, 49117, 49121, 49122, 49128, 49146, 49154, 49162, 49172, 49175	box 177
Locations: 49179, 49188, 50062, 50067, 50069, 50075, 50077, 50082, 50083, 50084, 50085, 5088, 50091, 50093, 50094, 50095, 50097, 50102, 50103, 50104, 50107, 50136, 50142	box 178
Locations: 50144, 50154, 50156, 50177, 50183, 50186, 50191, 51062, 51064, 51066, 51067, 51068, 51072, 51073, 51075, 51087, 51092, 51093, 51098, 51099, 51112, 51143, 51158, 51166	box 179
Locations: 51168, 51170, 51171, 51173, 51174, 52041, 52046A, 52046B, 52055, 52063, 52065, 52068, 52083, 52093, 52094, 52102, 52135, 52155, 52166, 52169, 52177, 53072, 53074	box 180
Locations: 53075, 53096, 53109, 53145, 53146, 53162, 53163, 53175, 53181, 53186, 53192, 53204, 54161, 54181, 54208	box 181
Locations: 47219	box 182
Locations: 900	box 183

### Subseries III.3: Computer printouts of aggregated data, 1966-1969, undated

Title/Description	Instances
Blue dot series: 1-20; 0010000 – 0770200, 1966 December	box 184
Blue dot series: 21-42; 0770200 – 1631300, 1966 December	box 185
Blue dot series: 43-56; 1631400 – 9040101; Yellow dot series: 1-7; 0010000 – 1139050, 1966 December, 1969 May	box 186
Yellow dot series: 8-11; 1139060 – 1831000, 1969 May	box 187
Yellow dot series: 12-13; 11831000 – 4959000. Red dot series: 1; 001 – 143050, 1969 May	box 188
Red dot series: 2-5; 14...0 - 231070, 1969 May	box 189
Black binders 001010 – 035900	box 190
Black binders 036010 – 108900	box 191
Black binders 109010 – 174110	box 192
Black binders 174110 – 220900	box 193
Black binders Par Sort, 1966 January	box 194
Black binders Par Sort, 1966 January	box 195

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series IV: LCAAJ II, 1960-1993

### Scope and Contents

This series is an archive of the *Atlas*' second volume. The series was left in its original order. This series includes documents and correspondence pertaining to the planning and publishing of the second volume, and material used for preparation of each chapter of the second volume. This subseries also includes notes on the base maps and the locations, on informants and on the questionnaire.

Title/Description	Instances	
Archive of LCAAJ II: Contents and alphabetical index	box 237	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Includes content description for most of the material in this series		
1: Planning [LCAAJ II], 1991	box 237	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Documents regarding vol. II of the Atlas		
2: Future Projects [LCAAJ II], 1969	box 237	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
B. Weinreich; Yiddish		
3: Miscellaneous (computers, Niemeyer's Prospectus) [LCAAJ II]	box 237	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish keyboard		
4: Indexing [LCAAJ II], 1992, undated	box 237	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Indexing brochures; document "Index" compiled by Bella Hass Weinberg (YIVO); notes		
5: Correspondence [LCAAJ II], 1980; 1991-1993	box 237	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
See content description in Folder 1; German and English		
6: Correspondence of UwithMH with Florence Guggenheim-Grünberg (1965) [LCAAJ II], 1965	box 237	folder 7



**Scope and Contents**

German

7: Mouton and Co., Carta [LCAAJ II], 1969-1970	box 237	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence of MH with publisher (R. Coutinho at Mouton) and map maker (E. Hausmann at Carta); English; maps		
8: Title Pages for LCAAJ II [LCAAJ II], 1993	box 237	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
See content description in Folder 1; English and Yiddish		
9: Epigraphs for LCAAJ II [LCAAJ II]	box 237	folder 10
10: Contents for LCAAJ II [LCAAJ II]	box 237	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Table of contents		
11: Acknowledgements for LCAAJ II (partial) [LCAAJ II]	box 237	folder 12
12: Chapter I: Introduction [LCAAJ II], 1991-1992, undated	box 237	folder 13
<b>Scope and Contents</b>		
Notes, drafts, source materials (copies)		
13: Chapter II: Uriel Weinreich "On Machine Aids..." [LCAAJ II], undated	box 237	folder 14
<b>Scope and Contents</b>		
Copy of article from APS Yearbook		
14: Chapter III: Robert Neumann "The Computerization of the LCAAJ" [LCAAJ II], 1993	box 237	folder 15
<b>Scope and Contents</b>		
Draft of German text; draft of initial English translation		
15: Records of Early Experiments in Computerized Map-making [LCAAJ II], 1961; 1967; undated	box 237	folder 16
<b>Scope and Contents</b>		
Maps; listst; coding sheets; telephone booklet; miscellaneous		
16: Chapter IV: Transcription and Notation [LCAAJ II], 1970, 1975, undated	box 237	folder 17

**Scope and Contents**

Draft of chapter; sources for the chapter; notes; examples (not used)

---

17: Transcription and Notation, 1961-1969, undated                      box 237                      folder 18

**Scope and Contents**

Notes, drafts, and revisions (beginning in 1959), English, Yiddish

---

18: Correspondence between Weinreich & Herzog on notation system, 1961-1970                      box 237                      folder 19

**Scope and Contents**

Yiddish and English; copies of notation system handbooks; meeting minutes

---

19: Instructions for reading print-out 1970, 1962; 1970                      box 237                      folder 20

**Scope and Contents**

Plan to computerize the Atlas 1962 (U. Weinreich); instructions for print-out (B. Weinreich)

---

20: Chapter V: Index to the Dialectology, 1963                      box 237                      folder 21

**Scope and Contents**

Various drafts; typescripts with notes

---

21: Chapter V: Subject Index to the Dialectology, undated                      box 237                      folder 22

**Scope and Contents**

Various drafts; typescripts with notes

---

22: Index to the Dialectology 7/63, 1963                      box 237                      folder 23

---

23: Index to the Dialectology 8/66, 1966                      box 237                      folder 24

**Scope and Contents**

Revision

---

24: Index to the Dialectology 1/67, 1967                      box 237                      folder 25

**Scope and Contents**

Revision

---

25: Index to the Dialectology (revisions), 1967-68                      box 237                      folder 26

**Scope and Contents**

Typescript of addenda to the Index to the  
Dialectology, January - April 1967

---

26: Index to the Dialectology (addenda), 1967	box 237	folder 27
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Manuscript of addenda to the Index of Dialectology,  
January-April 1967

---

26a: Printout of Dialectological Index to the Questionnaire and Index to the Dialectology, 1993 (?)	box 237	folder 28
--	---------	-----------

---

27: Index to the Paragraph Number in the Dialectology to which each Question in the Questionnaire is Relevant, undated	box 238	folder 1
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Handwritten table

---

28: Chapter VI: Contents of the Questionnaire, undated	box 238	folder 2
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Source materials; printout

---

29: Chapter VI: Dialectological Index to the Questionnaire, 1988; undated	box 238	folder 3
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Copy of early printout with Herzog's handwritten  
notes; notes and queries

---

30: Lexical Index to the Questionnaire, 1992; undated	box 238	folder 4
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Copy of early printout; printout of materials in the  
database with Herzog's handwritten notes toward the  
Lexial Index to the Questionnaire)

---

31: Chapter VII: Base-Map and Locations, undated	box 238	folder 5
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Numerical index of locations (introduction, index by  
location number, notes for introduction and index);  
alphabetical index of locations; typescripts with notes;  
newspaper clipping; notes

---

32: Map of regional abridgements of the Questionnaire, 1961-1963	box 238	folder 6
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Draft

---

33: Symbolization of Locations, 1961	box 238	folder 7
--------------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

July 1961; typescript

---

34: Base-Map and the Locations, 1985; undated	box 238	folder 8
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Photocopy (reduction) of map of profession of informants (WY); Numerical index of Locations: Versions and Drafts; "Toponymical List" photocopied from S. A. Birnbaum Yiddish: A Survey and a Grammar (1979: 135-141);

---

35: interviewers and locations covered by each; status of transcripts; missing questionnaires, 1967; undated	box 238	folder 9
--	---------	----------

---

36: Place Names: Locations by Number, 1966 (?)	box 238	folder 10
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Data printout

---

37: Variants of Place Names, undated	box 238	folder 11
--------------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Prototype for the Numerical Index of Locations; table

---

38: Place Names, 1968; undated	box 238	folder 12
--------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Assorted notes and photostats; data printout

---

39: Transcription of Various Languages, undated	box 238	folder 13
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Handwritten notes and tables

---

40: Index to towns in USSR, undated	box 238	folder 14
-------------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Handwritten and typewritten list

---

41: Information on Settlements, undated	box 238	folder 15
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

From Russian Encyclopedia; handwritten notes;  
English

---

42: Base-Map and the Locations: Correspondence 1960-64, 1960-1964	box 238	folder 16
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Uriel Weinreich; Marvin Herzog; English

---

43: Base-Map and the Locations: Correspondence 1965-66, 1965-1966	box 239	folder 1
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Marving Herzog and Vincent Kotschar; English

---

44: Base-Map and the Locations: Correspondence 1967-68, 1967-1969	box 239	folder 2
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Marving Herzog and Vincent Kotschar; Bea Weinreich  
and Vincent Kotschar; English

---

45: Base-Map and the Locations: Assorted notes and map drafts, 1963-1971	box 239	folder 3
---	---------	----------

**Scope and Contents**

handwritten notes; maps; Yiddish

---

46: Base-Map and the Locations: List of Map Titles, undated	box 239	folder 4
---	---------	----------

**Scope and Contents**

In Vera Lockwood Baviskar's handwriting; English

---

47: Base-Map and the Locations: Correspondence on Published Maps, 1962; 1967-1968	box 239	folder 5
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Non-LCAAJ maps; U. Weinreich; English

---

48: Base-Map and the Locations: Segments of Maps Consulted to Establish Correct Locations, undated	box 239	folder 6
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Map cut-outs with notes

---

49: Base-Map and the Locations: Miscellaneous Items in Base-Map (corrections), 1967, undated	box 239	folder 7
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Handwritten notes and lists; index cards; English and Yiddish

---

50: Chapter VIII: The Informants box 239 folder 8

Conditions Governing Access:  
**Conditions Governing Access**

Missing: This folder was not found in the inventory

---

51: Information on Informants, undated box 239 folder 9

**Scope and Contents**

Data on Western Yiddish informants (compiled by Steven Lowenstein); Map of professions of informants (WY)

---

52: Informant Search, 1968-1982 (?) box 239 folder 10

**Scope and Contents**

Handwritten notes and addresses; informant data sheets; correspondence with informants; lists; maps

---

53: Informant Information, 1969; 1972 box 239 folder 11

**Scope and Contents**

B: Weinreich; Yiddish; English; tables and lists; maps;

---

54: Informant Search (Eastern Yiddish), 1960-1967 box 239 folder 12

**Scope and Contents**

Yiddish and English correspondence with informants; U. Weinreich; M. Herzog;

---

55: Informant Search, 1961-1964 box 239 folder 13

**Scope and Contents**

Yiddish and English correspondence with informants; U. Weinreich;

---

56: Bibliography of LCAAJ II (draft), undated box 239 folder 14

**Scope and Contents**

Typescript

---

57: Chapter ALEF: vegn a nayem yididshn shprakh- un kultur-atlas by U. Weinreich, undated box 239 folder 15

**Scope and Contents**

Typescript; offprint of article from Di goldene keyt; photocopies of A. Liessen's Yidish (quoted by Weinreich in the article)

---

58: Chapter BEYZ: The Questionnaires, undated                      box 239                      folder 16

**Scope and Contents**

SMQ dittograph edition

---

59: Chapter BEYZ: The Questionnaires, 1992 (?)                      box 240                      folder 1

**Scope and Contents**

SMQ "Vortnik" edition; printout with notes

---

60: Chapter BEYZ: The Questionnaires, undated                      box 240                      folder 2

**Scope and Contents**

SMQ Signum edition (unedited); "The Questionnaires: A Table of Contents for the Typescript - The Standardized Master Questionnaire (SMQ): A Topical Outline"

---

61: Chapter BEYZ: The Questionnaires, 1993                      box 240                      folder 3

**Scope and Contents**

SMQ Signum edition with corrections by Beatrice Weinreich (March/April 1993);

---

62: Chapter BEYZ: The Questionnaires, undated                      box 240                      folder 4

**Scope and Contents**

SMQ various materials including queries, notes, transcript data page sample and non-authoritative list of tikn-toesn;

---

63: Chapter BEYZ: The Questionnaires, undated                      box 240                      folder 5

**Scope and Contents**

Western Questionnaire and Ethnographic Supplement; WQ/ES: Signum edition (unedited); WQ/ES: Dittograph edition; WQ/ES: WordPerfect edition

---

64: Western Yiddish Questionnaires: Source Materials, 1965                      box 240                      folder 6

**Scope and Contents**

Copy of Florence Guggenheim-Grünberg's Minhagim ; questionnaire with note from UW (8/4/65) attached

---

65: "Notes on Questionnaire: Changes and Other Notes", 1962-1971                      box 240                      folder 7

**Scope and Contents**

Yiddish; English; handwritten notes; documents with notes

---

66: Questionnaire Draft Revisions, undated	box 240	folder 8
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Typescript with notes and additions

---

67: "Questionnaire: Hungarian questions for location no. 47179", undated	box 240	folder 9
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Handwritten notes

---

68: Questionnaire Correction Sheets, 1962-1965; 1968	box 240	folder 10
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Printed copies

---

69: Questionnaire: Errata, 1964;1966; 1969; 1970	box 240	folder 11
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Handwritten notes; printed lists

---

70: Questionnaire: Western Yiddish, 1963; 1965; undated	box 241	folder 1
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Drafts and copy of Florence Guggenheim-Grünberg's questionnaire; ethnographic supplement; Yiddish

---

71: Western Artefacts, 1965; undated	box 241	folder 2
--------------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Copies from books/museum pamphlets; handwritten notes

---

72: Questionnaire: Western Ethnographic Supplement, 1965; undated	box 241	folder 3
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Drafts; copy of Max Weinreich's questionnaire re: HOLEGRASCH/HOLEKRASCH;

---

73: Regional Questionnaires, 1961-1962	box 241	folder 4
--	---------	----------



**Scope and Contents**

Maps; cf. "Draft of map of Regional Abridgements of the Questionnaire"

---

74: Regional and Abridged Questionnaires, 1962-1965; 1968	box 241	folder 5
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Yiddish; English; handwritten notes and lists; printed lists with notes

---

75: Distribution of Questionnaires, 1961-1970	box 241	folder 6
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Handwritten notes and lists; index cards; Yiddish

---

76: Index to Questionnaire, undated	box 241	folder 7
-------------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Items and page-question numbers only (no problem numbers, no questionnaire versions); data print-out

---

77: Answer Book Errata, 1962-1965	box 241	folder 8
-----------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Handwritten notes; other notes

[^ Return to Table of Contents](#)

**Series V: LCAAJ III, 1950-1993****Scope and Contents**

This series is an archive of the *Atlas*' third volume. The series was left in its original order. This series contains material pertaining to the foreword of the third volume, handwritten and typed legends, lists of maps and locations, and other notes used for preparing the third volume for publication.

**Title/Description****Instances**


---

Correspondence and Mss. Cited by the Author in his Foreword [LCAAJ III], 1992; undated	box 243	folder 1
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Copies from books, articles (English and Yiddish); copies of letters between Uriel Weinreich and Lazar Vilenkin from YIVO archives (correspondence of Marvin Herzog with Bea Weinreich regarding these copies); typescript of Andrew Sunshine's review of *The Ashkenazic Jews: A Slavo-Turkic People in Search of a Jewish Identity* by Paul Wexler; Yiddish manuscript;

correspondence between Max Weinreich and Dr. L. E. Schmitt (University of Marburg) (German)

Leyzer Vilenkin: Correspondence and Mss. Cited by Herzog in his Foreword [LCAAJ III], 1965-1967; 1976 ;1993	box 243	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Copy of "tsu der geshikhthe fun di yidishe dialektn" [On the History of Yiddish Dialects] by L. Vilenkin, 1965 (Yiddish); copy of correspondence between Uriel Weinreich and L. Vilenkin (Yiddish); copy of "Mayn arbet iber dem 'yidishn shprakhatlas fun sovyetnfarband'" by L. Vilenkin, 1965 (Yiddish); copy of abstract "Yiddish Language Geography: Soviet and American Studies" by Marvin Herzog;		
Uriel Weinreich: letters, papers, proposals, notes toward a Yiddish language and culture atlas [LCAAJ III], 1949-1950; undated	box 243	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Typescript of "vegn onvendn dem geografishn metod in der yidisher lingvistik un folkloristik" [On the Applications of Geographic Methodology in Yiddish Linguistics and Folklore] (Yiddish); typescript of "Studies in the Cultural and Linguistic Geography of Coterritorial Societies"; bibliographic excerpts		
Uriel Weinreich: "A Jewish Language and Culture Atlas" [LCAAJ III], 1950; 1959; undated	box 243	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Manuscript drafts and typescripts; English; Yiddish		
Inventory of Map Symbols [LCAAJ III], undated	box 243	folder 5
Vol. 3 Maps [LCAAJ III], undated	box 243	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
List of maps; lexical index to maps (EWC index); notes on maps regarding "typical development", "sporadic lexical variants", more notes and legends for each map		
Vol. 3 Legends (original order) [LCAAJ III], 1980	box 243	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
List of maps (English; Yiddish)		
Dialectological Index [LCAAJ III], 1961; 1963; 1967	box 243	folder 8

**Scope and Contents**

First draft July 1961; version July 1963; version revised February 1967

Index of "Areal Omissions" for maps [LCAAJ III]	box 243	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten list; printed list with notes		
Historical Maps [LCAAJ III], 1980	box 243	folder 10
<b>Scope and Contents</b>		
Copies of maps; maps with handdrawn additions; 9 maps to be used as introductory maps, with explanations		
Locations [LCAAJ III]	box 243	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Printed list of locations and their names		
Uriel Weinreich: "On Dialectal Variations in Yiddish Grammar" [LCAAJ III]	box 243	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Typescript with some notes; English		
Max Weinreich: Typescript regarding Western Yiddish [LCAAJ III]	box 243	folder 13
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish		
Legends: Original [LCAAJ III]	box 244	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten drafts with notes		
Combined Volume: Handwritten legends I, introductory and phonology [LCAAJ III]	box 244	folder 2
Combined Volume: Handwritten legends, pattern 1 [LCAAJ III]	box 244	folder 3
Combined Volume: Handwritten legends, pattern 2 [LCAAJ III]	box 244	folder 4
Handwritten legends, pattern 3 [LCAAJ III]	box 244	folder 5
Duplicate typed legends, pattern 3 [LCAAJ III]	box 244	folder 6
Handwritten legends, pattern 4 subsections [LCAAJ III]	box 244	folder 7

Duplicate typed legends, pattern 4 subsections [LCAAJ III]	box 244	folder 8
Duplicate typed legends, pattern 4 [LCAAJ III]	box 244	folder 9
Duplicate typed legends, pattern 5 [LCAAJ III]	box 244	folder 10
Duplicate typed legends, pattern 6 [LCAAJ III]	box 244	folder 11
Duplicate typed legends, pattern 7 [LCAAJ III]	box 244	folder 12
Handwritten legends, pattern 8 [LCAAJ III]	box 244	folder 13
Duplicate typed legends, pattern 8 [LCAAJ III]	box 244	folder 14
Handwritten legends, pattern XYZ [LCAAJ III]	box 244	folder 15
Duplicate typed legends, pattern XYZ [LCAAJ III]	box 244	folder 16
Questionnaire [LCAAJ III], 1968; undated	box 244	folder 17
<b>Scope and Contents</b>		
Xerox copy of questionnaire "grunt-nuskeh fun der ankete" (Jan 1968); typed copy of table of contents of Western Questionnaire; other copies		
Legends: Reduced Photocopies [LCAAJ III]	box 244	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
Vera Baviskar		
Copies of Base Map [LCAAJ III]	box 244	folder 19
<b>Scope and Contents</b>		
Vera Basivkar; minimal annotation		
Information on Symbols [LCAAJ III]	box 244	folder 20
<b>Scope and Contents</b>		
Vera Baviskar; lists and tables		
Color Layouts [LCAAJ III]	box 244	folder 21
<b>Scope and Contents</b>		
Vera Baviskar; maps with overlay		
Legend layouts and typesetting instructions [LCAAJ III], 1981; undated	box 244	folder 22
<b>Scope and Contents</b>		
Vera Baviskar		
Mordkhe Schaechter: Yiddish translation of English introduction to LCAAJ [LCAAJ III], 1979; 1981	box 245	folder 1

**Scope and Contents**

Typescript; two letters to M. Herzog

---

Vol. 1 Yiddish Intro [LCAAJ III], 1979; 1981; undated	box 245	folder 2
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Typescripts with notes; obituary for Uriel Weinreich; list of maps; multiple copies; Yiddish

---

Vol. 2 [LCAAJ III], 1992	box 245	folder 3
--------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Correspondence; Marvin Herzog; Andrew Sunshine; Steven Lowenstein; Niemeyer

---

Maps [LCAAJ III]	box 245	folder 4
------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Grid map marked with dialect areas; printed maps with notes

---

Base map [LCAAJ III]	box 245	folder 5
----------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Maps with annotations; plotted maps; location lists; notes regarding "East-West Continuum" in vol. 3

---

Locations [LCAAJ III]	box 245	folder 6
-----------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Lists and tables with minimal notes

---

Miscellaneous [LCAAJ III], 1991; 1994-1996; undated	box 245	folder 7
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Location lists with notes; notes and ideas for further volumes; maps; notes on duplicates (Yiddish); plotted maps; other lists; e-mail correspondence between Zachary Baker and M. Herzog; copies from IPA manual; printer sample of symbols and typescripts; e-mail correspondence between Mikhl Herzog and researchers/Mendele listserv; clipping from Forward; other notes

---

Quality of /R/ [LCAAJ III], 1995; undated	box 245	folder 8
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Table "Quality of R &amp; R dropping"; e-mail correspondence between M. Herzog and David Braun

---

C-Map legends [LCAAJ III]	box 245	folder 9
---------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Typed legends, some with comments/notes/  
corrections

---

Corresponding items in Polish Atlas [LCAAJ III]	box 245	folder 10
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Handwritten list

---

Slavic Dialect Maps [LCAAJ III]	box 245	folder 11
---------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Copies

---

Dutch Yiddish [LCAAJ III], 1958	box 245	folder 12
---------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Typed vocabulary list; AH Knipers

---

Classification of Map Patterns, Historical Maps [LCAAJ III], 1980	box 245	folder 13
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Vera Baviskar; maps with annotations and  
commentary; notes; material for 9 introductory maps

---

Maps: Commentary [LCAAJ III], 1994; 1996	box 245	folder 14
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Letter (Yiddish; English); e-mail correspondence  
with researchers/Mendelev listserv; maps; copies from  
dictionaries

---

Vol. 3 Introduction [LCAAJ III], 1988; undated	box 245	folder 15
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

List of maps; typescript "Commentary" with notes;  
other typescripts; miscellaneous

---

Introduction \O1TXTRU3\ [LCAAJ III], undated	box 245	folder 16
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Typescript "D: MAPORDER.MEM"; lists of maps

---

Introduction Notes [LCAAJ III], 1968; 1980; 1985	box 245	folder 17
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Copy of "Problems in Using the Data" by Dovid-Leyzer  
Gold; correspondence between Meyer Wolf and M.

Herzog; notes by Vera Baviskar; "Processor's Notes";  
 "Introduction: Revisions 2/5/85"

---

Tables with locations and linguistic variants, undated      box 245      folder 18

[^ Return to Table of Contents](#)

## Series VI: U. Weinreich (Non-LCAAJ), 1959-1971(?)

### Scope and Contents

This series contains research material by Uriel Weinreich that is not directly related to the *Atlas* project. This series contains miscellaneous correspondence and correspondence pertaining to Western Yiddish by U. Weinreich. This series also contains notes and other research material on Swiss and Alsatian Yiddish, as well as index cards for a Western Yiddish dictionary and a Middle Yiddish dictionary.

Title/Description	Instances	
Weinreich misc. Correspondence, 1960	box 221	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Joan Ruben; Shimon Adler; Rokhl Erlich		
Conference on Yiddish Dialectology, 1965	box 225	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Conference brochure; Yedies fun YIVO/News from YIVO; Afn Shvel; other news clippings; WEVD; correspondence with YIVO		
Weinreich dialect notes (mostly), 1959, undated	box 226	folder 22
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes		
Miscellaneous, undated	box 227	folder 15
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten letter by U. Weinreich to John regarding Languages in Contact		
Swiss Yiddish, 1950, undated	box 231	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish; German; copies from "Israelitisches Wochenblatt für die Schweiz"; copies from "Schweizer Dialekte in Text und Ton", typescript with notes of "tsu gast bay dorfsyidn in der shveys"; miscellaneous notes		
Lengnau Yiddish, 1950, undated	box 231	folder 2

**Scope and Contents**

Notes on interview with one informant; notes on "Sprachatlas der deutschen Schweiz"; manuscript "Zur Atlasaufnahme Lengnau-Jd."; copy of "The horse dealers' language of the Swiss Jews in Endingen and Lengnau"; miscellaneous notes

---

Alsatian Yiddish I, 1950

box 231

folder 3

**Scope and Contents**

Notebooks Alsatian Yiddish I and II; manuscript "a kharakteristik fun elzaser yidish"; manuscript "kashes un sfeykes vegn elzaser yidish"; other handwritten notes; Yiddish; French

---

Alsatian Yiddish II, 1956, 1965, undated

box 231

folder 4

**Scope and Contents**

Text samples in Alsatian Yiddish; notes

---

Alsatian Yiddish III, 1950; 1952; 1969; undated

box 231

folder 5

**Scope and Contents**

Yiddish text "shabes in elzas" with annotations (several versions); handwritten Yiddish text; copies of secondary literature (French; German); correspondence with informants

---

Western Yiddish: U. Weinreich's correspondence, 1960-65

box 231

folder 9

**Scope and Contents**

German; English; French; correspondence with Dr. E. Beyer of the Atlas Linguistique de l'Alsace; correspondence with other scholars

---

Yiddish Seminar Spring 1963

box 231

folder 16

**Scope and Contents**

Topic: Alsatian Yiddish; German; Yiddish; notes; copy of "Die Mundarten im Elsass, 1908" by Eduard Harter

---

Uriel Weinreich Western Yiddish Dictionary ALEF-GIML, 1971 (?)

box 276

**Scope and Contents**

Uriel Vaynraykh mayrev-yidish verterbukh geboyt (?) af eygene intervyuen in shveyts, elzas un lotring - der iker in 1950. Dated 1971. Also contains some bibliographic index cards and photographs of a cattle market ("װײַסע אַװען", Alsace or near") in 1950

---

Uriel Weinreich Western Yiddish Dictionary KHES-SOF



box 277

Uriel Weinreich's Archive: Dictionary and Grammar of the Bovo-Bukh 1544/1661, Ginsberg Collection: Yiddish Letters in Vol. 2 "Historishe Shriftn" from YIVO, 1963 and ?

box 278

**Scope and Contents**

Also small label "Middle-Yiddish," material for Middle Yiddish dictionary based on Bovo Bukh and other texts; index cards for grammar

[^ Return to Table of Contents](#)

**Series VII: Manuscripts and Publications, 1949-1991****Scope and Contents**

This series contains manuscripts, typescripts, photocopies and offprints by researchers such as M. Weinreich, U. Weinreich, and M. Herzog, including articles for the volume *The Field of Yiddish*.

**Subseries VII.1: *The Field of Yiddish*, 1965-1970****Scope and Contents**

This subseries contains correspondence with researchers and publishers regarding the publication of *The Field of Yiddish* and typescripts/manuscripts of articles. It also contains reprints from the third volume of *The Field of Yiddish*.

Title/Description	Instances	
KestenberG-Gladstein: The Internal Migration of Jews in 19th Century Bohemia, undated	box 235	folder 7
<b>Scope and Contents</b> Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)		
Hutterer: Theoretical and Practical Problems of Western Yiddish Dialectology, undated	box 235	folder 8
<b>Scope and Contents</b> Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)		
Guggenheim-Grünberg: Endinger Jiddisch, undated	box 235	folder 9
<b>Scope and Contents</b> Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)		
Stankiewicz: The Derivational Pattern of Yiddish Personal (Given) Names, undated	box 235	folder 11

**Scope and Contents**

Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)

---

Lowenstein: Results of Atlas Investigations among Jews of Germany, undated	box 235	folder 12
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)

---

Zuckerman: Alsace: An Outpost of Western Yiddish, undated	box 235	folder 13
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)

---

Ravid: Introductory Maps for the LCAAJ, undated	box 235	folder 14
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)

---

Green: On Accentual Variants in the Slavic Component of Yiddish, undated	box 235	folder 16
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Reprint from The Field of Yiddish (Third Collection)

---

Field of Yiddish III: Columbia University, 1965-68	box 242	folder 1
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Correspondence between Marvin Herzog and Columbia Administration

---

FoY III: Schwartz: Geography of Two Food Terms, undated	box 242	folder 2
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Bibliographic index cards; typescripts with notes

---

FoY III: Herzog: Yiddish in the Ukraine, 1966; undated	box 242	folder 3
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Manuscript and typescripts with notes; maps (incl. negatives); English; Yiddish

---

FoY III: Eugene Greene, 1968	box 242	folder 4
------------------------------	---------	----------

**Scope and Contents**

Correspondence between Marvin Herzog and Eugene Greene

FoY III: Ruth Kestenberg-Gladstein, 1965-67	box 242	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
English; Hebrew; Yiddish; correspondence between Marvin Herzog and Ruth Kestenberg-Gladstein; other correspondence		
FoY III: Miklos Hutterer, 1965-66	box 242	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
English; correspondence between Marvin Herzog and Miklos Hutterer; typescripts "Theoretical and Practical Problems of Western Yiddish Dialectology"; typescript with notes		
FoY III: Wolf: Maps, undated	box 242	folder 7
FoY III: Steven Lowenstein, 1965; undated	box 242	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Typescripts and manuscripts with notes; "Results of Atlas Investigations among Jews of Germany"; maps		
FoY III: Bibliographies, 1966-67	box 242	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Bibliographic index cards; notes; printed correspondence and lists with notes		
FoY III: NIMH, 1966-67	box 242	folder 10
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence between Marvin Herzog and NIMH		
FoY III: Mouton and Co., 1965-70	box 242	folder 11
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence between Marvin Herzog/Uriel Weinreich and Mouton & Co. Publishers		
FoY III: Formatting, 1965-66	box 242	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Notes and correspondence regarding formatting of bibliography, foreign languages and place names		

in FoY III; copies of FoY prefaces; English; Yiddish;  
Uriel Weinreich

FoY III: Clowes & Sons (Printers), 1967-1969	box 242	folder 13
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence between Marvin Herzog and Clowes & Sons		
FoY III: Permission to Publish, 1965-1967	box 242	folder 14
<b>Scope and Contents</b>		
Slips signed by authors giving permission for article publication in FoY III		
FoY III: Ravid: Preparation of Introductory Population Maps, undated	box 242	folder 15
<b>Scope and Contents</b>		
Two typescripts with notes		
FoY III: Mordkhe Schaechter, undated	box 242	folder 16
<b>Scope and Contents</b>		
Manuscript and typescript "The Stunting Influence of the 'Hidden Standard' on the Development of Written Yiddish" (English); typescript (Yiddish) of earlier version of essay (?)		
FoY III: Edward Stankiewicz, 1965-1969	box 242	folder 17
<b>Scope and Contents</b>		
Correspondence between Uriel Weinreich/Marvin Herzog and Edward Stankiewicz (English)		
FoY III: Richard Zukerman, 1965-1966; 1969	box 242	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
Typescript and manuscript of footnotes; copy of "Report on Atlas Coverage of Alsace" (Conference on Yiddish Dialectology June 11, 1965); correspondence between Uriel Weinreich and Richard Zukerman (Yiddish); correspondence between Marvin Herzog and Richard Zukerman (English)		
FoY III: Florence Guggenheim-Grünberg, 1965-1966	box 242	folder 19

**Scope and Contents**

Correspondence between Marvin Herzog and Florence Guggenheim-Grünberg; German; English

---

FoY III: Uriel Weinreich, 1965 (?)

box 242

folder 20

**Scope and Contents**

Typescript with notes of "der geografisher geboy fun raysishn yidish" [The Geographic Structure of Belorussian Yiddish] (Conference on Yiddish Dialectology, June 11, 1965); Yiddish; one index card

---

FoY III: Meyer Wolf, 1965-1966

box 242

folder 21

**Scope and Contents**

Typescript "Chapter 1" (two typescripts), "Chapter 2", "Chapter 3" (with notes); typed comments on chs. 1-5; typed comments on Wolf's thesis by R. Austerlitz; maps; notes; lists; letter to Marvin Herzog regarding bibliography

**Subseries VII.2: Offprints and Photocopies, 1955-1991****Scope and Contents**

This subseries contains offprints of articles by M. Weinreich, U. Weinreich and M. Herzog from the 1950s and 1960s. It also contains miscellaneous copies of articles, book chapters and pamphlets.

Title/Description	Instances	
Miscellaneous, 1963, 1979, 1990	box 218	folder 16
<b>Scope and Contents</b>		
Copy of U. Weinreich's article "Mapping a Culture", copy of S. Birnbaum's "Yiddish - A Survey and a Grammar", Final Report of "International Meeting of Experts on Preservation and Promotion of Yiddish Language and Culture", copy		
U. Weinreich's "On Dialectal Variations in Yiddish Grammar", 1991	box 219	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich's "On Dialectal Variations in Yiddish Grammar" (edited); correspondence with Ellen Prince		
miscellaneous	box 220	folder 7

**Scope and Contents**

Book chapters on the University Marburg; letter

Eisenstadt, 1960	box 231	folder 27
<b>Scope and Contents</b>		
Article "Eisenstadt Revisited" by Alfred Werner in Jewish Frontier Feb 1960, pp.11-15		
Yiddish Expressions in English language press, 1958; 1960; 1968-1969	box 232	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Press clippings (Yiddish and English)		
Eastern Foklore, 1970; undated	box 232	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish theater playbill "Shalakhmones - An Experiment in Yiddish Theater"; notes on Weebster's III (Yiddish and English); NYT press clipping; Tog-Morgn Zhurnal press clipping		
Foklore, 1967; 1970; undated	box 232	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
Brochure "The Relevance of Yiddish (Workmen's Circle, English); brochure "The Dying Language that Refuses to Die" (English); Yiddish press clippings; other notes		
Written Samples of Yiddish, undated	box 232	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
Newspaper clipping of story "Der Schubkarren"; copy of book chapter "Text im Bukowiner Judendeutsch"		
Artifacts, undated	box 232	folder 10
<b>Scope and Contents</b>		
Magazine chapter "Grodno" of the Encyclopedia of the Jewish Diaspora (Hebrew); brochure "Jewish Paper Cuts" and flyer "Necklace from San'a, Yemen" from the Haifa Municipality Ethnological Museum and Folklore Archives (English and Hebrew)		
M. Weinreich: On the Dynamics of Yiddish Dialect Formation, 1965	box 233	folder 5

**Scope and Contents**

Print copy

---

M. Weinreich: About the Author and the Present Volume (In: Yiddish Folksongs with Melodies), 1957	box 233	folder 6
--	---------	----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

M. Weinreich: Old Yiddish Poetry in Linguistic-Literary Research, 1960	box 233	folder 7
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

M. Weinreich: Holekrash: A Jewish Rite of Passage, undated	box 233	folder 8
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

M. Weinreich: The Reality of Jewishness versus the Ghetto Myth: the Sociolinguistic Roots of Yiddish, 1967	box 233	folder 9
---	---------	----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

M. Weinreich: di sistem yidishe kadmen-vokaln, undated	box 233	folder 10
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy; Yiddish

---

M. Weinreich: a shprakh-dokument fun arum 1800, undated	box 233	folder 11
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy; Yiddish

---

M. Weinreich: Fundamentals in the History of Yiddish (II), 1955	box 233	folder 12
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy Yidishe Shprakh vol. XV; Yiddish

---

M. Weinreich: The System of Yiddish Protovowels; U. Weinreich: The Plural of noz, 1960	box 233	folder 13
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy Yidishe Shprakh vol. XX; Yiddish

---

M. Herzog: Yiddish in the Ukraine, 1968	box 233	folder 14
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy; Hebrew

---

M. Herzog: Review of "A Linguistic Atlas of Eastern European Yiddish", 1965	box 233	folder 15
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

M. Herzog: Channels of Systematic Extinction in Yiddish Dialects, 1964	box 233	folder 16
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy; maps

---

M. Herzog: Grammatical Features of Markuze's Seyfer Refues (1790), 1965	box 233	folder 17
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

M. Herzog: Yiddish in the Ukraina: Isoglosss and Historical Inferences, undated	box 233	folder 19
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: Multilingual Dialectology and the New Yiddish Atlas, 1962	box 233	folder 20
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: Lexicographic Defintion in Descriptive Semantics, 1962	box 233	folder 21
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: Grants no. 2986 and no. 3194, 1963	box 233	folder 22
--	---------	-----------



**Scope and Contents**

Print copy; American Philosophical Society

---

U. Weinreich: On the Compatibility of Genetic Relationsihp and Convergent Development, 1958	box 233	folder 23
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: On the Description of Phonic Interference, 1957	box 233	folder 24
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: The Geographic Makeup of Belorussian Yiddish, undated	box 233	folder 25
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy; notes on cover

---

U. Weinreich: Review of Thought and Language, 1963	box 233	folder 26
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: Webster's Third: A Critique of its Semantics, 1964	box 233	folder 27
--	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: An Arguing with Mr. Katz: A Brief Rejoinder, 1967	box 233	folder 28
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: Yiddish Poetry, 1957	box 233	folder 29
------------------------------------	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy

---

U. Weinreich: Reserach Frontiers in Bilingualism Studies, undated	box 233	folder 30
---	---------	-----------

**Scope and Contents**

Print copy; proceedings of VIII International Congress of Linguists

Wexler: Belorussian, 1974	box 235	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
Copy of "Explorations in Byelorussian Historical Bilingual Dialectology and Onomastics" in The Slavonic and East European Review, Volume LII, no. 129, Oct. 1974		
News of the YIVO, 1965	box 235	folder 15
<b>Scope and Contents</b>		
Article on "Conference on Yiddish Dialectology"; English; Yiddish		
Lieberson: Language Questions in Censuses, 1966	box 235	folder 17
<b>Scope and Contents</b>		
Reprint from Sociological Inquiry, vol. 36, no. 2, 1966		
יניתאל בתכל ירבע בתכמ קיתעתה יללכ, Transliteration rules Hebrew-Latin alphabet, 1956-1957	box 235	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
Academy of the Hebrew Language		
R. M. R. and Hall: Some Apparent Orthographic Inconsistencies in American Family Names of Yiddish Origin, undated	box 235	folder 19
<b>Scope and Contents</b>		
copy from a book/journal		
Piotrovksy: Making models of phonological systems, 1966	box 235	folder 20
<b>Scope and Contents</b>		
Russian; copy		
Columbia College Today, 1972	box 235	folder 21
<b>Scope and Contents</b>		
Article "A New-Old Language" p. 6 about Yiddish courses at Columbia		

**Subseries VII.3: Manuscripts/Typescripts, 1949-1989**

**Scope and Contents**

This subseries contains manuscripts and typescripts by U. Weinreich and others affiliated with the *Atlas* project (including papers by graduate students of the Yiddish Studies department). This subseries includes typescripts of U. Weinreich's "Outlines of a Yiddish Descriptive Dialectology".

Title/Description	Instances	
Atlas: Dialectology, 1960	box 222	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich "Roshey-prokim fun a deskriptiver yidisher dialektologye mit a provisorishn struktureln un leksikalishn indeks tsum yidishn shprakh- un kultur-atlas. Ershter Teyl: Fonologye" (2 versions: 70 pp, 40pp)		
Atlas: Dialectology, 1959	box 222	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Flash cards; one newspaper clipping; hand-written draft "sistematishe yidishe dialektologye - skelet farn yidishn shprakh- un kultur-atlas" (part 1: fonologye, part 2: morfologye un morfofonemik") 86pp		
Atlas. Supplementary Material, 1962, 1966	box 224	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
"A Detailed Account of the Mode of Life in my Town of Kurshan" by Harry M. Rosenthal (1962); comments on questionnaire by M. Schaechter (1969)		
U. Weinreich, 1960, undated	box 224	folder 19
<b>Scope and Contents</b>		
"Completion of Field Research for an Atlas of Central and Eastern European Jewry - Statement of Plans" (1960); "Geographic Uniformity and Diversity in Coterritorial Languages and Cultures - Plans for Continuation Phase, 1963-67"		
Der geografisher geboy fun raysishn yidish (The Geographic Structure of Belorussian Yiddish), 1965	box 227	folder 14
<b>Scope and Contents</b>		
Yiddish; handwritten draft and typescript; U. Weinreich		
Outlines of Yiddish Descriptive Dialectology (OYDD), 1960, undated	box 228	folder 1

**Scope and Contents**

Typescript with corrections; copy of article; U. Weinreich

Outlines of Yiddish Descriptive Dialectology (OYDD) cont'd, 1959, undated	box 228	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; handwritten diary (togbukh); handwritten notes; handwritten draft		
Outlines of Yiddish Dialectology, 1959 (?)	box 228	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
Draft of U. Weinreich's "Outlines of Yiddish Dialectology" with mark-ups		
Hantbukh farn zamler (Handbook for the collector), 1959	box 228	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Copy no. 2; typescript with mark-ups and comments; maps		
Jim Haines' "Vowel 25", 1972	box 231	folder 13
<b>Scope and Contents</b>		
Typescript of paper "Proto-Yiddish Vowel 25 and the Evaluation of Max Weinreich's Proto-Yiddish Vowel System as a Tool for Yiddish Historical Research"		
Althaus, 1969	box 231	folder 22
<b>Scope and Contents</b>		
Typescript "Exempla kontrastiver Sprachgeographie des Jidischen und Deutschen"; maps; Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 1969 no.		
U. Weinreich: nezer (Noses), 1960	box 233	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; maps "Plural of 'nose'"; typescripts and manuscript "nozn, nezer, nez: a kapitl gramatishe geografye"; correspondence with Yudl Mark/YIVO; notes		
U. Weinreich: Belorussian Yiddish, undated	box 233	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
Maps; notes; manuscripts; Russian		
Yiddish Bibliography, 1953; 1966; undated	box 233	folder 3

Bilingualism Bibliography, 1949	box 233	folder 4
M. Herzog: From Dialect Geography to Relative Chronology, 1962	box 233	folder 18
<b>Scope and Contents</b>		
Dec. 29th 1962; typescript; subtitle: "The Evidence of Yiddish Isoglosses"; maps; 37th Annual Meeting of the Linguistic Society of America		
Nydorf: Vowel 34, undated	box 233	folder 31
<b>Scope and Contents</b>		
Typescript		
"Four Riddles in Bilingual Dialectology", 1963	box 234	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; Sofia, Sep. 1963; print copy; several typescripts with mark-ups (English, Yiddish, Russian); notes; maps; diagram		
"Western Traits in Transcarpathian Yiddish", 1963	box 234	folder 2
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; July 1963; print copy; several typescripts with notes (English); manuscript additions; maps		
"Culture Geography at a Distance", 1962-1966	box 234	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; AES Washington April 14th 1962; correspondence with American Ethnological Society; conference fliers; maps; print copy; several typescripts with comments and notes; notes		
Krapiva Festschrift Paper, 1965	box 234	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; maps with comments; English; Russian; notes; typescript		
"Geographical Differentiation in Coterritorial Languages", 1960	box 234	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; Louvain Aug 1960; French; Yiddish; English; one slide; International Congress of General Dialectology, Brussels and Louvain; typescript and manuscript with markups "Geographic Differentiation in Coterritorial Lanuages:		

Preliminary Results of the New Yiddish Dialect Atlas"; maps; other notes; two postcards

"Multilingual Dialectology & the New Yiddish Atlas", 1961	box 234	folder 6
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; AAA Philadelphia Nov 18th 1961; letters; conference program; typescript; maps		
Basic Facts about Yiddish (YIVO), 1964	box 234	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
U. Wenreich; revision 1964; pamphlet "Basic Facts about Yiddish" (YIVO 1947) with markups		
to be included in "Вопросы языкознания" (Linguistic Questions), 1965	box 234	folder 8
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; 7 July 1965; Russian		
Bibliography and Autobiographical Statement, 1958; 1967; 1969; undated	box 234	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
U. Weinreich; M. Herzog		
Herzog: Etymology vs. Geography, 1964	box 235	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
M. Herzog; conference booklet; typescript "etimologye antkegn geografye: a shtudye in der leksisher diferentsirung fun yidish"; maps		
Althaus, 1969	box 235	folder 3
<b>Scope and Contents</b>		
German; bibliography; typescript "Die Erforschung der Jiddischen Sprache" in Current Trends in Linguistics; one page in English		
Meyer Wolf, 1969	box 235	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
English; "Working at the LCAAJ 1961-1965"; "On Fieldwork and Research for the LCAAJ"		
Robert King: "History of Yiddish", 1979	box 235	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
Typescript "New Perspectives on the History of Yiddish: The Evidence of the German Component";		

Robert D. King, The University of Texas at Austin;  
International Conference on Research in Yiddish  
Language and Literature, Oxford August 6-9, 1979

Weinreich and others: Вопросы языкознания, 1965	box 235	folder 10
<b>Scope and Contents</b>		
Russian		
Badner: "Food from calves' feet" (Term paper), 1981	box 235	folder 22
<b>Scope and Contents</b>		
"A phonological, lexical and ethnographic study of the Yiddish terminology denoting "the food made from calves' feet"		
Gold: "Noun Plurals" (abstract), 1971	box 235	folder 23
<b>Scope and Contents</b>		
"Regional Variation in the Formation of Yiddish Noun Plurals"		
Goldwasser: Old Yiddish, Northwestern Polish Yiddish (term papers), 1966	box 235	folder 24
<b>Scope and Contents</b>		
"Some Problems in the Analysis of an Old Yiddish Text"; "A Brief Survey of the Yiddish Dialect of Northwestern Poland"; maps		
Snyder: Kugel or Teygekhts, untitled (term papers), 1973-1974	box 235	folder 25
<b>Scope and Contents</b>		
Maps		
Slotnick: Butter Churn (term paper), 1972	box 235	folder 26
<b>Scope and Contents</b>		
"Yiddish Lexical Variants for 'Butter Churn"; maps		
Miscellaneous, 1989; undated	box 248	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
"The Language and Cultural Atlas of Ashkenazic Jewry: Realizing the Design" by Vera Baviskar; other notes and copies		
Birnboym Article, 1982; undated	box 248	folder 25

**Scope and Contents**

Notes; maps

[^ Return to Table of Contents](#)**Series VIII: Miscellaneous & Phonodisks, 1959-1992**

Title/Description	Instances	
Miscellaneous: <b>Scope and Contents</b> Contains miscellaneous notes and index cards, and notes by Dr. Mordkhe Schaechter.		
GDYL: Memorial Foundation for Jewish Culture, 1991-1992	box 218	folder 15
<b>Scope and Contents</b> Correspondence with Jerry Hochbaum; GDYL; internal audit "I should add that, if work on the project is not resumed within the three year period specified by the Columbia University Libraries, the GDYL material that have been deposited with the Libraries will be processed and integrated into their holdings." (1991)		
Atlas NDEA, 1963	box 221	folder 9
<b>Scope and Contents</b> National Defense Education Act; Department of Health, Education and Welfare; printed maps; brochures; newspaper clipping about Sutzkever; newspaper clipping about Yiddish Writer's biography		
Schaechter: File I (Yiddish), 1962-1969	box 221	folder 17
<b>Scope and Contents</b> Small notebook; correspondence U. Weinreich and M. Schaechter; other letters; notes; financial documents		
Schaechter: File II (Yiddish), 1964-1967	box 221	folder 18
<b>Scope and Contents</b> Correspondence U. Weinreich and M. Scheachter; correspondence Shloyme/Marvin Lowenstein and M. Scheachter; other correspondence (one photograph); notes; travel vouchers; corrections to questionnaire		
Schaechter: File III (Yiddish), 1968-1971		



<b>Scope and Contents</b>	box 221	folder 19
Correspondence Khaskl Iglfeld and M. Schaechter; correspondence Avrom Mentsher and M. Scheachter; other correspondence; newspaper clippings; forms for potential informants		
Dialectology, 1959, undated	box 226	folder 23
<b>Scope and Contents</b>		
Handwritten notes		
Miscellaneous, 1969, undated	box 228	folder 7
<b>Scope and Contents</b>		
Notes		
Steve Lowenstein: course proposal, undated	box 231	folder 19
<b>Scope and Contents</b>		
"German-Jewish Folk Culture: An Ashkenazic subgroup under the pressure of modernization"		
Miscellaneous (not vol. I; for filing), 1980, undated	box 232	folder 13
<b>Scope and Contents</b>		
Notes by Vera Baviskar		
Workmen's Circle, 1967-1968	box 236	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Newsletters and invitations from a variety of Workmen's Circle branches; English; Yiddish		
Xerox of Western Card File, 1969 (?)	box 248	folder 5
<b>Scope and Contents</b>		
"This is a duplicate of the card index of Western place names (completeness not assured)"		
Copies of answer sheets: 054020; 072040; 087041, undated	box 248	folder 10
Notecards for Indexes	box 263	folder 1
<b>Scope and Contents</b>		
Grammatical terms; index for maps		
Miscellaneous Notecards, 1970 and?	box 264	folder 1

**Scope and Contents**

Post-it on box "this file may contain notes and bibliography to the Outlines of Yiddish (Descriptive) Dialectology. It also contains editorial amendments to the questionnaire and notes and citations on dialect mixing" (A. S. 5/3/00)

Western Place Names, Tay-Sachs Project and W. Ravid Book Cards, 1968 (?) and ?	box 266	folder 1
--	---------	----------

"BET", Western Questionnaire for revision #6-509	box 272	folder 1
--	---------	----------

**Scope and Contents**

also: selected cards out of sequence with notes

LCAAJ notecards for "bet" GDYL	box 229c	folder 1
--------------------------------	----------	----------

Phonodisks:

21 phonodisks of informant interviews (aluminum with vinyl recording surface).	box 281
--	---------

**Scope and Contents**

There are no digital copies available for these disks.

**Scope and Contents**

The disks are degraded.

[^ Return to Table of Contents](#)

**Series IX: Interview Audio**

Processing Information:

**Processing Information**

Boxes B76-B78 have not yet been digitized.

Title/Description	Instances
-------------------	-----------

31357	box B1
-------	--------

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [31357](#)

**Scope and Contents**

Jerusalem (Yerushalayim), Israel (31.768319, 35.21371)

32358	box B1
-------	--------

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: side 2 blank

Digital Object: [32358](#)

**Scope and Contents**

Safed (Tsefat), Israel (32.964648, 35.495997)

---

43259

box B1

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [43259](#)

**Scope and Contents**

Ruse (Rustshuk), Bulgaria (43.835587, 25.965611)

---

44264

box B1

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [44264](#)

**Scope and Contents**

București, Romania (44.426767, 26.102538)

---

45229

box B1

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [45229](#)

**Scope and Contents**

Hunedoara, Romania (45.769722, 22.920278)

---

45273

box B1

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [45273](#)

**Scope and Contents**

Brăila, Romania (45.269194, 27.957472)

---

45284

box B1

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [45284](#)

**Scope and Contents**

Galați, Romania (45.423333, 28.0425)

---

46182

box B2

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: side 2 blank

Digital Object: [46182](#)

**Scope and Contents**

Bonyhád, Hungary (46.298102, 18.526353)

---

46186

box B2

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [46186](#)

**Scope and Contents**

Paks, Hungary (46.298102, 18.526353)

---

46232

box B2

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [46232](#)

**Scope and Contents**

Alba Iulia (Karlsburg), Romania (46.066944, 23.57)

---

46233

box B2

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [46233](#)

**Scope and Contents**

Teiuș, Romania (46.2, 23.68)

---

46238

box B2

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [46238](#)

**Scope and Contents**

Cluj-Napoca (Klausenburg), Romania (46.766667, 23.583333)

---

46247

box B2

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [46247](#)

**Scope and Contents**

Frata, Romania (46.704784, 24.058226)

---

46265

Physical Description: 5 open reel audiotapes box B2

Digital Object: [46265](#)

**Scope and Contents**

Moinești, Romania (46.469786, 26.488463)

---

46268 box B2

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [46268](#)

**Scope and Contents**

Piatra Neamț, Romania (46.9275, 26.370833)

---

46269 box B2

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [46269](#)

**Scope and Contents**

Roman, Romania (46.944187, 26.932654)

---

46272 box B2

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [46272](#)

**Scope and Contents**

Ivești, Romania (46.183333, 27.533333)

---

46280 box B2

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [46280](#)

**Scope and Contents**

Leova, Moldova (46.483333, 28.25)

---

46284 box B2

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [46284](#)

**Scope and Contents**

Huși, Romania (46.674167, 28.059722)

---

46298 box B2

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [46298](#)

**Scope and Contents**

Bender, Moldova (46.822755, 29.46201)

---

46302

box B3

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [46302](#)

**Scope and Contents**

Bilhorod-Dnistrovs'kyi (Akkerman), Ukraine  
(46.183333, 30.333333)

---

46306

box B3

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [46306](#)

**Scope and Contents**

Odessa, Ukraine (46.482526, 30.72331)

---

46327

box B3

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [46327](#)

**Scope and Contents**

Mykolaiv (Nikolaev), Ukraine (46.975033, 31.994583)

---

46338

box B3

Physical Description: 11 open reel audiotapes

Digital Object: [46338](#)

**Scope and Contents**

Kakhovka, Ukraine (46.8, 33.466667)

---

47070

box B3

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47070](#)

**Scope and Contents**

Durmenach, France (47.527775, 7.338732)

---

47075

box B3

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [47075](#)

**Scope and Contents**

Mulhouse, France (47.750839, 7.335888)

---

47084 box B3

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [47084](#)

**Scope and Contents**

Endingen, Germany (48.143749, 7.700589)

---

47086 box B3

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47086](#)

**Scope and Contents**

Gailingen, Germany (47.696882, 8.755412)

---

47159 box B4

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [47159](#)

**Scope and Contents**

Wopfing, Austria (47.879502, 16.080464)

---

47165 box B4

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47165](#)

**Scope and Contents**

Kobersdorf, Austria (47.59608, 16.390978)

---

47166 box B4

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47166](#)

**Scope and Contents**

Mattersdorf, Austria (46.71882, 14.1445)

---

47170 box B4

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [47170](#)

**Scope and Contents**

Lackenbach, Austria (47.592281, 16.465678  
((deviation ok!)))

---

47175

box B4

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47175](#)

**Scope and Contents**

Tét, Hungary (47.5167, 17.5167)

---

47179

box B4

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: side 2 blank

Digital Object: [47179](#)

**Scope and Contents**

Dunajská Streda (Dunaszerdahely), Slovakia  
(47.991828, 17.620455)

---

47197

box B4

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: side 2 blank

Digital Object: [47197](#)

**Scope and Contents**

Vác, Hungary (47.78418, 19.135178)

---

47211

box B4

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [47211](#)

**Scope and Contents**

Püspökladány, Hungary (47.321653, 21.118595)

---

47212

box B4

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [47212](#)

**Scope and Contents**

Berettyóújfalu, Hungary (47.219644, 21.536281)

---

47219

box B4

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: side 2 blank



Digital Object: [47219](#)

**Scope and Contents**

Hajdúhadház, Hungary (47.680229, 21.667518)

---

47223

box B5

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [47223](#)

**Scope and Contents**

Sâg (Felsőszék), Romania (47.077778, 22.783333)

---

47225

box B5

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [47225](#)

**Scope and Contents**

Tășnad, Romania (47.477222, 22.583889)

---

47231

box B5

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47231](#)

**Scope and Contents**

Buciumi (Vármezö), Romania (47.0481, 23.0453)

---

47232

box B5

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [47232](#)

**Scope and Contents**

Hida, Romania (47.060184, 23.297607)

---

47233

box B5

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [47233](#)

**Scope and Contents**

Dej, Romania (47.141588, 23.878734)

---

47236

box B5

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [47236](#)

**Scope and Contents**

Copalnic-Mănăstur, Romania (47.505833, 23.679722)

---

47237

box B5

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [47237](#)

**Scope and Contents**

Halmeu, Romania (47.97995, 23.013257)

---

47239

box B6

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [47239](#)

**Scope and Contents**

(section of Sighetu Marmăției), Romania (-47.928611, -23.8925)

---

47240

box B6

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47240](#)

**Scope and Contents**

Moisei, Romania (47.656111, 24.538056)

---

47241

box B6

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47241](#)

**Scope and Contents**

Bistrița, Romania (47.133333, 24.5)

---

47242

box B6

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47242](#)

---

47246

box B6

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank; Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [47246](#)

**Scope and Contents**

Rodna, Romania (47.421667, 24.812222)

---

47247

box B6

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [47247](#)

**Scope and Contents**

Vișeu de Sus (Oberwischau), Romania (47.701408, 24.438915)

---

47248

box B6

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [47248](#)

**Scope and Contents**

Ruscova, Romania (47.8, 24.283333)

---

47256

box B6

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank; Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [47256](#)

**Scope and Contents**

Gura Humorului (Gura Humora), Romania (47.553889, 25.889167)

---

47260

box B6

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [47260](#)

**Scope and Contents**

Dorohoi, Romania (47.959722, 26.399722)

---

47264

box B6

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [47264](#)

---

47266

box B6

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [47266](#)

**Scope and Contents**

Hârlău, Romania (47.427778, 26.911389)

---

47267

box B7

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [47267](#)

**Scope and Contents**

Zamostea, Romania (47.866667, 26.2)

---

47268

box B7

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [47268](#)

**Scope and Contents**

Botoșani, Romania (47.748611, 26.669444)

---

47271

box B7

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: side 2 blank

Digital Object: [47271](#)

**Scope and Contents**

Podul Iloaiei, Romania (47.22953, 27.29414)

---

47272

box B7

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel: originals marked "unreliable, discarded"; no copies made

Digital Object: [47272](#)

**Scope and Contents**

Iași, Romania (47.156944, 27.590278)

---

47276

box B7

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [47276](#)

---

47277

box B7

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: side 2 blank

Digital Object: [47277](#)

**Scope and Contents**

Ștefănești, Romania (47.79082, 27.197008)

---

47279

box B7

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [47279](#)

**Scope and Contents**

Bălți, Moldova (47.77789, 27.908784)

---

47283

box B7

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank; Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [47283](#)

**Scope and Contents**

Chișinău, Moldova (47.119748, 28.859538)

---

47287

box B8

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [47287](#)

**Scope and Contents**

Mărculești, Moldova (47.868611, 28.2475)

---

47288

box B8

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [47288](#)

**Scope and Contents**

Unchitești, Moldova (47.929167, 28.525833)

---

47295

box B8

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [47295](#)

**Scope and Contents**

Flora, Ukraine (47.589374, 29.483322)

---

47298

box B8

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: side 2 blank

Digital Object: [47298](#)

**Scope and Contents**

Balta, Ukraine (47.94, 29.621944)

---

47301

box B8

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: side 1 blank

Digital Object: [47301](#)

**Scope and Contents**

[unidentified], Ukraine? (47.25, 30.25)

---

47307

box B8

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [47307](#)

**Scope and Contents**

Hvozdavka Persha, Ukraine (47.056016, 30.080491)

---

47322

box B9

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [47322](#)

---

47337

box B9

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [47337](#)

**Scope and Contents**

(Ingulets-)Shyroke, Ukraine (47.787412, 33.112109)

---

47339

box B9

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [47339](#)

**Scope and Contents**

Novo-Vitebsk, Ukraine (47.966667, 33.9)

---

47393

box B9

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [47393](#)

**Scope and Contents**

Rostov-na-Donu, Russia (47.233333, 39.7)

---

48070

box B9

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48070](#)

**Scope and Contents**

Breisach am Rhein, Germany (48.034838, 7.583607)

---

48071

box B9

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [48071](#)

**Scope and Contents**

Wintzenheim, France (48.076058, 7.3557)

---

48072

box B9

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [48072](#)

**Scope and Contents**

Grussenheim, France (48.147455, 7.488292)

---

48074

box B9

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: rerecorded by Cutting Corp;  
Reel 2: side 2 blank; rerecorded by Cutting Corp; Reel 3:  
rerecorded by Cutting Corp

Digital Object: [48074](#)

**Scope and Contents**

Oberschaeffolsheim, France (48.583277, 7.643219)

---

48075

box B9

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: side 2 blank; Reel 5(a):  
rerecorded by Cutting Corp; Reel 6: rerecorded by Cutting  
Corp; Reel 7: rerecorded by Cutting Corp

Digital Object: [48075](#)

**Scope and Contents**

Gerstheim, France (48.38069, 7.695487)

---

48076

box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48076](#)

**Scope and Contents**

Rheinbischofsheim, Germany (48.591242, 7.673813)

---

48077

box B10

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [48077](#)

**Scope and Contents**

Westhoffen, France (48.60343, 7.442142)

---

48078 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48078](#)

**Scope and Contents**

Duppigheim, France (48.527642, 7.590168)

---

48085 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48085](#)

**Scope and Contents**

Rexingen, Germany (48.901148, 7.179706)

---

48104 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [48104](#)

**Scope and Contents**

Ichenhausen, Germany (48.372737, 10.308488)

---

48108 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48108](#)

**Scope and Contents**

Hainsfahrt, Germany (48.958554, 10.624574)

---

48118 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48118](#)

**Scope and Contents**

Ingolstadt, Germany (48.766535, 11.425754)

---

48161 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48161](#)



**Scope and Contents**

Wien, Austria (48.208174, 16.373819)

---

48171 box B10

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [48171](#)

**Scope and Contents**

Bratislava (Pressburg), Slovakia (48.145892,  
17.107137)

---

48172 box B10

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: side 2 blank

Digital Object: [48172](#)

**Scope and Contents**

Zlaté Klasy; (Vel'kýMager; Magendorf), Slovakia  
(48.11783, 17.42082)

---

48177 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48177](#)

**Scope and Contents**

Hodonín (Göding), Czechia (48.852939, 17.126002)

---

48184 box B10

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48184](#)

**Scope and Contents**

Nitra, Slovakia (48.314845, 18.087986)

---

48203 box B10

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48203](#)

**Scope and Contents**

Szikszo, Hungary (48.198931, 20.929804)

---

48215 box B10

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [48215](#)

**Scope and Contents**

Sátorajújhely, Hungary (48.39606, 21.655112)

---

48216

box B10

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [48216](#)

**Scope and Contents**

(section of Michalovce), Slovakia (48.755677, 21.918386)

---

48217

box B11

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48217](#)

**Scope and Contents**

Košice, Slovakia (48.721005, 21.2578)

---

48220

box B11

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: side 2 blank

Digital Object: [48220](#)

**Scope and Contents**

Kam'yans'ke (Kivjažd'), Ukraine (48.278946, 22.945418)

---

48223

box B11

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [48223](#)

**Scope and Contents**

Borzhava, Ukraine (48.154306, 22.723892)

---

48224

box B11

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [48224](#)

**Scope and Contents**

Uzhhorod (Ungvár), Ukraine (48.6208, 22.287883)

---

48226

box B11

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48226](#)

**Scope and Contents**

Mukacheve (Munkács), Ukraine (48.45, 22.75)

---

48231

box B11

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [48231](#)

**Scope and Contents**

Velykyi Rakovets', Ukraine (48.270687, 23.14908)

---

48232

box B12

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48232](#)

**Scope and Contents**

Bushtyno, Ukraine (48.049668, 23.482774)

---

48233

box B12

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [48233](#)

**Scope and Contents**

Nyzhnya Apsha, Ukraine (48.004413, 23.834931)

---

48235

box B12

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48235](#)

**Scope and Contents**

Torun, Ukraine (48.663333, 23.568056)

---

48243

box B12

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [48243](#)

**Scope and Contents**

Verkhovyna (Zhab'ye; Żabie), Ukraine (48.154323, 24.819694)

---

48245

box B12

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48245](#)

**Scope and Contents**

Dora (near Yaremcha), Ukraine (48.583, 24.7488)

---

48247

box B12

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 1 blank

Digital Object: [48247](#)

**Scope and Contents**

Dolyna, Ukraine (48.970556, 24.011111)

---

48248

box B13

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48248](#)

**Scope and Contents**

Ivano-Frankivsk (Stanislau), Ukraine (48.801209, 24.930844)

---

48251

box B13

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [48251](#)

**Scope and Contents**

Roztoky (Ukraina), Ukraine (48.184401, 25.118866)

---

48253

box B13

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48253](#)

**Scope and Contents**

Storozhynets', Ukraine (48.154794, 25.710072)

---

48254

box B13

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48254](#)

**Scope and Contents**

Kolomyia, Ukraine (48.530556, 25.040278)

---

48256

Physical Description: 6 open reel audiotapes box B13

Digital Object: [48256](#)

**Scope and Contents**

Zvenyachyn, Ukraine (48.625583, 25.732578)

---

48257 box B13

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [48257](#)

**Scope and Contents**

Horodenka, Ukraine (48.672398, 25.496255)

---

48259 box B13

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [48259](#)

**Scope and Contents**

Yahil'nytsya, Ukraine (48.941525, 25.74669)

---

48261 box B13

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [48261](#)

**Scope and Contents**

Novoselytsia, Ukraine (48.221108, 26.271299)

---

48263 box B14

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 1 blank

Digital Object: [48263](#)

**Scope and Contents**

Lipcani, Moldova (48.273339, 26.804064)

---

48265 box B14

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK; Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48265](#)

**Scope and Contents**

Khotyn, Ukraine (48.5, 26.5)

---

48266

box B14

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [48266](#)

**Scope and Contents**

Kam'yanets'-Podil'skyi, Ukraine (48.683333, 26.583333)

---

48267

box B14

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48267](#)

**Scope and Contents**

Skala-Podil's'ka, Ukraine (48.848321, 26.196348)

---

48268

box B14

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1b: reel I broke & reel 1b is the fragment; side 1 blank

Digital Object: [48268](#)

**Scope and Contents**

Shatava, Ukraine (48.775743, 26.704214)

---

48272

box B14

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [48272](#)

**Scope and Contents**

Briceva, Moldova (48.114275, 27.649017)

---

48274

box B15

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 1 blank

Digital Object: [48274](#)

**Scope and Contents**

Briceni, Moldova (48.37488, 27.070645)

---

48276

box B15

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [48276](#)

**Scope and Contents**

Ozaryntsi, Ukraine (48.540556, 27.806944)

---

48277

box B15

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48277](#)

**Scope and Contents**

Stara Ushytsya, Ukraine (48.595775, 27.081645)

---

48280

box B15

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [48280](#)

**Scope and Contents**

Zgurița, Moldova (48.12387, 28.009164)

---

48281

box B15

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: side 2 blank; rerecorded by Cutting Corp

Digital Object: [48281](#)

**Scope and Contents**

Soroca, Moldova (48.165371, 28.326324)

---

48283

box B15

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48283](#)

**Scope and Contents**

Pishchanka, Ukraine (48.209267, 28.884828)

---

48284

box B15

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [48284](#)

**Scope and Contents**

Dzyhivka, Ukraine (48.360538, 28.331955)

---

48286

box B16

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48286](#)

**Scope and Contents**

Tul'chyn, Ukraine (48.67, 28.85638)

---

48288

box B16

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK; Reel 6: both sides blank

Digital Object: [48288](#)

**Scope and Contents**

Krasne, Ukraine (48.912423, 28.404163)

---

48289

box B16

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [48289](#)

**Scope and Contents**

Nemyriv, Ukraine (48.97, 28.847)

---

48292

box B16

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48292](#)

**Scope and Contents**

Bershad', Ukraine (48.383549, 29.53756)

---

48293

box B16

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48293](#)

**Scope and Contents**

Pishchana, Ukraine (48.133392, 29.730726)

---

48294

box B16

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48294](#)



**Scope and Contents**

Verkhivka, Ukraine (48.453283, 29.152859)

---

48296

box B16

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [48296](#)

**Scope and Contents**

Teplyk, Ukraine (48.663311, 29.750781)

---

48297

box B17

Physical Description: 11 open reel audiotapes

Digital Object: [48297](#)

**Scope and Contents**

Haisyn, Ukraine (48.813947, 29.381203)

**Scope and Contents**

Tape 2: not digitized, blank

---

48300

box B17

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48300](#)

**Scope and Contents**

Tryduby, Ukraine (48.074696, 30.407852)

---

48302

box B17

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [48302](#)

**Scope and Contents**

Holoskove, Ukraine (48.162365, 30.439602)

---

48309

box B17

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [48309](#)

**Scope and Contents**

Tal'ne, Ukraine (48.887593, 30.704413)

---

48311

box B17

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48311](#)

**Scope and Contents**

Lyubomyrka, Ukraine (48.23244, 31.221325)

---

48324

box B17

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [48324](#)

**Scope and Contents**

Kirovohrad, Ukraine (48.507933, 32.262317)

---

48337

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [48337](#)

**Scope and Contents**

Oleksandriya, Ukraine (48.667893, 33.136963)

---

48354

box B18

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [48354](#)

**Scope and Contents**

Dnepropetrovsk, Ukraine (48.464717, 35.046183)

---

49061

box B18

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [49061](#)

**Scope and Contents**

Hayange, France (49.329827, 6.062166)

---

49063

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49063](#)

**Scope and Contents**

Differten (section of Wadgassen), Germany  
(49.267889, 6.791127)

---

49064

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49064](#)

**Scope and Contents**

Lëtzebuerg / Luxembourg, Germany (49.829605, 6.154953)

---

49065 box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49065](#)

**Scope and Contents**

Kirf, Germany (49.549629, 6.480571)

---

49075 box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49075](#)

**Scope and Contents**

Meisenheim, Germany (49.707951, 7.666639)

---

49077 box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49077](#)

**Scope and Contents**

Bernkastel-Kues, Germany (49.919789, 7.062668)

---

49079 box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49079](#)

**Scope and Contents**

Bad Kreuznach, Germany (49.844016, 7.873135)

---

49080 box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49080](#)

**Scope and Contents**

Alzey, Germany (49.746201, 8.117113)

---

49081 box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49081](#)

**Scope and Contents**

Rülzheim, Germany (49.153055, 8.291926)

---

49082

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49082](#)

**Scope and Contents**

Langenbrücken (Bad Schönborn), Germany  
(49.201343, 8.645337)

---

49087

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49087](#)

**Scope and Contents**

Mainz, Germany (49.992862, 8.247253)

---

49089

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49089](#)

**Scope and Contents**

Hergershausen, Germany (49.940278, 8.911111)

---

49091

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49091](#)

**Scope and Contents**

Heilbronn, Germany (49.142693, 9.210879)

---

49093

box B18

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49093](#)

**Scope and Contents**

Schwäbisch Hall, Germany (49.112465, 9.737265)

---

49095

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49095](#)

**Scope and Contents**

Walldürn, Germany (49.581085, 9.36216)

---

49096

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49096](#)

**Scope and Contents**

Niederstetten, Germany (49.399466, 9.919444)

---

49099

box B18

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49099](#)

**Scope and Contents**

Oberaltertheim (Altertheim), Germany (49.728412, 9.76314)

---

49103

box B18

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49103](#)

**Scope and Contents**

Markt Berolzheim, Germany (49.007725, 10.84501)

---

49104

box B18

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49104](#)

**Scope and Contents**

Ichenhausen, Germany (48.372737 ((deviation ok)), 10.308488)

---

49105

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49105](#)

**Scope and Contents**

Bad Windsheim, Germany (49.503122, 10.414786)

---

49114

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49114](#)

**Scope and Contents**

Nürnberg, Germany (49.45203, 11.07675)

---

49117

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49117](#)

**Scope and Contents**

Scheßlitz, Germany (49.974504, 11.033599)

---

49121

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49121](#)

**Scope and Contents**

Regensburg, Germany (49.01343, 12.101624)

---

49122

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49122](#)

**Scope and Contents**

Cham, Germany (49.223864, 12.662084)

---

49128

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49128](#)

**Scope and Contents**

Tachov, Czechia (49.79878, 12.636192)

---

49146

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: CD copy notes "speed flux"

Digital Object: [49146](#)

**Scope and Contents**

Nová Ves u Chýnova (uncertain), Czechia (50.219224  
49.832743 49.392701 49.543034, 14.535639  
14.277009 14.782971 14.747966)

---

49154

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49154](#)

**Scope and Contents**

Humpolec, Czechia (49.541524, 15.359323)

---

49162

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49162](#)

**Scope and Contents**

Brno (Brünn), Czechia (49.19506, 16.606837)

---

49172

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49172](#)

**Scope and Contents**

Uherské Hradiště (Ungarisch Hradisch), Czechia  
(49.073473, 17.517823)

---

49175

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49175](#)

**Scope and Contents**

Holešov, Czechia (49.3419, 17.581076)

---

49179

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49179](#)

**Scope and Contents**

Opava (Troppau), Czechia (49.94066, 17.895074)

---

49188

box B19

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49188](#)

**Scope and Contents**

Český Těšín - Cieszyn, Czechia (49.747044,  
18.623796)

---

49204

box B19

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49204](#)

**Scope and Contents**

Bukowina Tatrzańska (uncertain), Poland  
((49.350792)49.342291(49.134691),  
(24.279463)20.107514(19.470867))

---

49205

box B19

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49205](#)

**Scope and Contents**

Nowy Sącz, Poland (49.617454, 20.715333)

---

49212

box B19

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [49212](#)

**Scope and Contents**

Kurima, Slovakia (49.226139, 21.454246)

---

49216

box B19

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49216](#)

**Scope and Contents**

Rymanów, Poland (49.57642, 21.86815)

---

49217

box B20

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49217](#)

**Scope and Contents**

Ryglice, Poland (49.878808, 21.137599)

---

49221

box B20

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [49221](#)

**Scope and Contents**

Cisna, Poland (49.211234, 22.32851)

---

49223

box B20

Physical Description: 10 open reel audiotapes



Physical Description: Reel 8: ORIGINAL TAPE DAMAGED

Digital Object: [49223](#)

**Scope and Contents**

Lutowiska, Poland (49.251364, 22.695265)

---

49224

box B20

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [49224](#)

**Scope and Contents**

Ulucz, Ukraine (49.673015, 22.27944)

---

49225

box B20

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [49225](#)

**Scope and Contents**

Ustrzyki Dolne, Poland (49.430324, 22.597532)

---

49227

box B21

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49227](#)

**Scope and Contents**

Błażowa, Poland (49.885649, 22.102754)

---

49229

box B21

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49229](#)

**Scope and Contents**

Przemyśl, Poland (49.783862, 22.767791)

---

49230

box B21

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49230](#)

**Scope and Contents**

Mostyska, Ukraine (49.794167, 23.1525)

---

49231

box B21

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49231](#)

**Scope and Contents**

Rybnyk, Ukraine (49.181513, 23.301978)

---

49233

box B21

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [49233](#)

**Scope and Contents**

Bolekhiv, Ukraine (49.066944, 23.851389)

---

49235

box B21

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49235](#)

**Scope and Contents**

Drohobych, Ukraine (49.358012, 23.512319)

---

49237

box B21

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49237](#)

**Scope and Contents**

Yavoriv, Ukraine (49.946944, 23.393056)

---

49242

box B22

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [49242](#)

**Scope and Contents**

Kalush, Ukraine (49.044167, 24.359722)

---

49243

box B22

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49243](#)

**Scope and Contents**

Bil'shivtsi, Ukraine (49.183591, 24.746296)

---

49245

box B22

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49245](#)

**Scope and Contents**

Nowi Strilyschtscha / Strzeliska Nowe, Ukraine  
(49.499885, 24.836243)

---

49246 box B22

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49246](#)

**Scope and Contents**

Rohatyn, Ukraine (49.409937, 24.610602)

---

49247 box B22

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49247](#)

**Scope and Contents**

L'viv (Lwów / Lemberg), Ukraine (50.094085,  
24.416436)

---

49248 box B22

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [49248](#)

**Scope and Contents**

Peremyshliany, Ukraine (49.67, 24.559444)

---

49251 box B23

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49251](#)

**Scope and Contents**

Pidhaitsi, Ukraine (49.269444, 25.136111)

---

49253 box B23

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [49253](#)

**Scope and Contents**

Khorostkiv, Ukraine (49.203085, 25.90347)

---

49254 box B23

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK; Reel 3: SIDE  
1 BLANK; Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49254](#)

**Scope and Contents**

Vybudiv, Ukraine (49.529694, 25.110703)

---

49255

box B23

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [49255](#)

---

49256

box B23

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49256](#)

**Scope and Contents**

Malyi Khodachkiv, Ukraine (49.486514, 25.842979)

---

49259

box B23

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49259](#)

**Scope and Contents**

Zbarazh, Ukraine (49.666976, 25.777778)

---

49261

box B24

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49261](#)

**Scope and Contents**

Sataniv, Ukraine (49.251389, 26.264444)

---

49262

box B24

Physical Description: 12 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: rerecorded by Cutting Corp;  
Reel 2: rerecorded by Cutting Corp; Reel 3: rerecorded by  
Cutting Corp; Reel 10: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [49262](#)

**Scope and Contents**

Horodok / Gorodok, Ukraine (49.166667, 26.566667)

---

49263

box B24

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [49263](#)

**Scope and Contents**

Chemerivtsi, Ukraine (49.012222, 26.353056)

---

49264

box B24

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49264](#)

**Scope and Contents**

Volochysk, Ukraine (49.627361, 26.18864)

---

49266

box B24

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reels also numbered 49269.

Digital Object: [49266](#)

**Scope and Contents**

Krasyliv, Ukraine (49.651944, 26.970556)

---

49267A

box B25

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49267A](#)

**Scope and Contents**

Lanivtsi, Ukraine (49.96498, 26.150111)

---

49267B

box B25

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [49267B](#)

---

49271

box B25

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49271](#)

**Scope and Contents**

Zin'kiv, Ukraine (49.083333, 27.069688)

---

49272

box B25

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 9: side 2 blank

Digital Object: [49272](#)

**Scope and Contents**

Bar, Ukraine (49.075, 27.676111)

---

49274

box B25

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory

Digital Object: [49274](#)

**Scope and Contents**

Sinyava (uncertain), Ukraine (49.656667, 30.469444)

---

49275

box B25

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: disc 1 side 1 is blank

Digital Object: [49275](#)

**Scope and Contents**

Stara Sinyava, Ukraine (49.596605, 27.625172)

---

49276

box B26

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 9: side 2 blank

Digital Object: [49276](#)

**Scope and Contents**

Letichiv, Ukraine (49.387266, 27.61804)

---

49278

box B26

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49278](#)

**Scope and Contents**

Ladyhy, Ukraine (49.747334, 27.465134)

---

49279

box B26

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49279](#)

**Scope and Contents**

Lyubar, Ukraine (49.922778, 27.761111)

---

49282

box B26

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: side 1 blank

Digital Object: [49282](#)

**Scope and Contents**

Vinnitsya (Vinnitsa), Ukraine (49.233083, 28.468217)

---

49285

box B26

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [49285](#)

**Scope and Contents**

Kalynivka, Ukraine (49.447222, 28.523056)

---

49286

box B26

Physical Description: 10 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 9: side 2 blank Reel 10: tape appears to be blank; not digitized

Digital Object: [49286](#)

**Scope and Contents**

Vakhnivka, Ukraine (49.336826, 28.846629)

---

49287

box B27

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 9: side 2 blank

Digital Object: [49287](#)

**Scope and Contents**

Ivanopil', Ukraine (49.861741, 28.209575)

---

49288

box B27

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49288](#)

**Scope and Contents**

Berdychiv (Berdichev), Ukraine (49.912382, 28.561174)

---

49289

box B27

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [49289](#)

**Scope and Contents**

Bilopil'ya [Ukr], Ukraine (49.844961, 28.867813)

---

49291

box B27

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49291](#)

**Scope and Contents**

Illintsi, Ukraine (49.104001, 29.209274)

---

49293

box B27

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49293](#)

**Scope and Contents**

Monastyrtsche, Ukraine (48.983333, 29.816666)

---

49296

box B28

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [49296](#)

**Scope and Contents**

Volodarka, Ukraine (49.53854, 29.924067)

---

49298

box B28

Physical Description: 10 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank; Reel 8: side 2 blank; Reel 10: side 2 blank

Digital Object: [49298](#)

**Scope and Contents**

Pavoloch, Ukraine (49.869167, 29.449167)

---

49303

box B28

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [49303](#)

**Scope and Contents**

Zvenyhorodka, Ukraine (49.069722, 30.967778)

---

49304

box B28

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK; Reel 6: side 1 blank; Reel 7: found during inventory

Digital Object: [49304](#)

**Scope and Contents**

Stavyshche, Ukraine (49.391389, 30.191667)

---

49305

box B28



Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [49305](#)

**Scope and Contents**

Tarashcha, Ukraine (49.561995, 30.497391)

---

49307

box B29

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [49307](#)

**Scope and Contents**

Bila Tserkva (Belaya tserkov'), Ukraine (49.798889, 30.115278)

---

49312

box B29

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: I side 2 blank on original;  
Reel 6: found during inventory

Digital Object: [49312](#)

**Scope and Contents**

Shpola, Ukraine (48.999722, 31.392222)

---

49317

box B29

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [49317](#)

**Scope and Contents**

Rzhyschiv, Ukraine (49.961111, 31.043611)

---

49324

box B29

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 1 blank; FOUND  
DURING INVENTORY

Digital Object: [49324](#)

**Scope and Contents**

Cherkasy, Ukraine (49.444433, 32.059767)

---

49338

box B29

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [49338](#)

**Scope and Contents**

Myrhorod, Ukraine (49.966667, 33.6)

---

50062

box B29

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50062](#)

**Scope and Contents**

Kyllburg, Germany (50.038848, 6.593711)

---

50067

box B29

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [50067](#)

**Scope and Contents**

Eschweiler, Germany (50.810732, 6.263075)

---

50069

box B29

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50069](#)

**Scope and Contents**

Köln, Germany (50.937531, 6.960279)

---

50075

box B29

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50075](#)

**Scope and Contents**

Vallendar, Germany (50.397226, 7.62197)

---

50077

box B29

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50077](#)

**Scope and Contents**

Bonn, Germany (50.73743, 7.098207)

---

50082

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50082](#)

**Scope and Contents**

Frankfurt am Main, Germany (50.110922, 8.682127)

---

50083 box B30

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank; Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [50083](#)

**Scope and Contents**

Staden (Florstadt), Germany (50.32856, 8.914234)

---

50084 box B30

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [50084](#)

**Scope and Contents**

Hadamar, Germany (50.446816, 8.045462)

---

50085 box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [50085](#)

**Scope and Contents**

Wetzlar, Germany (50.55898, 8.508165)

---

50088 box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50088](#)

**Scope and Contents**

Bad Laasphe, Germany (50.933555, 8.402303)

---

50091 box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50091](#)

**Scope and Contents**

Alzenau, Germany (50.089408, 9.058741)

---

50093 box B30

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [50093](#)

**Scope and Contents**

Oberthulba, Germany (50.200604, 9.957593)

---

50094

box B30

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [50094](#)

**Scope and Contents**

Nieder-Ohmen (Mücke), Germany (50.646689, 9.032069)

---

50095

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50095](#)

**Scope and Contents**

Hintersteinau (Steinau an der Straße), Germany (50.416771, 9.466575)

---

50097

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50097](#)

**Scope and Contents**

Frielendorf, Germany (50.973099, 9.324252)

---

50102

box B30

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank; Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [50102](#)

**Scope and Contents**

Ermershausen, Germany (50.208789, 10.625599)

---

50103

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50103](#)

**Scope and Contents**

Reckendorf, Germany (50.01985, 10.826022)

---

50104

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50104](#)

**Scope and Contents**

Mellrichstadt, Germany (50.427934, 10.302957)

---

50107

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50107](#)

**Scope and Contents**

Eisenach, Germany (50.979572, 10.314687)

---

50136

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50136](#)

**Scope and Contents**

Sobědruhy (Soborten;Teplice), Czechia (50.659877, 13.852757)

---

50142

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50142](#)

**Scope and Contents**

Praha (Prag), Czechia (50.075538, 14.4378)

---

50144

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50144](#)

**Scope and Contents**

Litoměřice (Leitmeritz), Czechia (50.53842, 14.130546)

---

50154

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50154](#)

**Scope and Contents**

Jablonec nad Nisou (Gablonz), Czechia (50.722648, 15.172092)

---

50156

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50156](#)

**Scope and Contents**

Trutnov (Trautenau), Czechia (50.565384, 15.909092)

---

50177

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50177](#)

**Scope and Contents**

Wiązów (Wansen), Poland (50.815278, 17.203611)

---

50183

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50183](#)

**Scope and Contents**

Zabrze, Poland (50.324928, 18.785719)

---

50186

box B30

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50186](#)

**Scope and Contents**

Bytom (Beuthen), Poland (50.348382, 18.915718)

---

50190

box B30

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [50190](#)

**Scope and Contents**

Oświęcim (Auschwitz), Poland (50.034398, 19.209778)

---

50191

box B31

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50191](#)

**Scope and Contents**

Katowice (Kattowitz), Poland (50.264892, 19.023782)

---

50192

box B31

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [50192](#)

**Scope and Contents**

Sosnowiec, Poland (50.286264, 19.104079)

---

50193

box B31

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50193](#)

**Scope and Contents**

Kraków, Poland (50.06465, 19.94498)

---

50196

box B31

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [50196](#)

**Scope and Contents**

Wolbrom, Poland (50.37939, 19.7584)

---

50197

box B31

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50197](#)

**Scope and Contents**

Częstochowa (Tschenstochau), Poland (50.81182, 19.120309)

---

50199

box B31

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 1 blank

Digital Object: [50199](#)

**Scope and Contents**

Szczekociny (Schtschekotzin), Poland (50.62758, 19.8255)

---

50201

box B31

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50201](#)

**Scope and Contents**

Proszowice, Poland (50.192192, 20.289075)

---

50202

box B32

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50202](#)

**Scope and Contents**

Żabno, Poland (50.13334, 20.88617)

---

50204

box B32

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [50204](#)

**Scope and Contents**

Jędrzejów, Poland (50.639337, 20.303877)

---

50205

box B32

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50205](#)

**Scope and Contents**

Pińczów, Poland (50.52034, 20.526457)

---

50206

box B32

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50206](#)

**Scope and Contents**

Chmielnik, Poland (50.61415, 20.75212)

---

50212

box B32

Physical Description: 10 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 10: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [50212](#)

**Scope and Contents**

Dębica, Poland (50.051642, 21.411696)

---

50213

box B32

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [50213](#)

**Scope and Contents**

Sędziszów, Poland (50.565562, 20.055341)

---

50216

box B33

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [50216](#)



**Scope and Contents**

Gorzyce, Poland (50.666919, 21.840312)

---

50218

box B33

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [50218](#)

**Scope and Contents**

Ostrowiec Świętokrzyski, Poland (50.929523, 21.385192)

---

50221

box B33

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: reel 1 accidentally destroyed by interviewer, does not exist; Reel 4: side 2 blank

Digital Object: [50221](#)

**Scope and Contents**

Rzeszów, Poland (50.041187, 21.99912)

---

50222

box B33

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [50222](#)

**Scope and Contents**

Sieniawa, Poland (50.177791, 22.609539)

---

50224

box B33

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [50224](#)

**Scope and Contents**

Rozwadów, near Stalowa Wola, Poland (50.589532, 22.050374)

---

50225

box B34

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50225](#)

**Scope and Contents**

Biłgoraj, Poland (50.54099, 22.72198)

---

50227

box B34

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: side 1 blank

Digital Object: [50227](#)

**Scope and Contents**

Zaklików, Poland (50.757777, 22.102174)

---

50229

box B34

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50229](#)

**Scope and Contents**

Szczebrzeszyn, Poland (50.695133, 22.980033)

---

50231

box B34

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [50231](#)

**Scope and Contents**

Cieszanów, Poland (50.244789, 23.130627)

---

50235

box B34

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [50235](#)

**Scope and Contents**

Tomaszów Lubelski, Poland (50.447024, 23.41631)

---

50236

box B35

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50236](#)

**Scope and Contents**

Uhniv, Ukraine (50.366667, 23.744444)

---

50237

box B35

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [50237](#)

**Scope and Contents**

Zamość, Poland (50.723088, 23.251969)

---

50239

box B35

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [50239](#)

**Scope and Contents**

Hrubieszów, Poland (50.80518, 23.89091)

---

50242

box B35

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50242](#)

**Scope and Contents**

Dobrotvir, Ukraine (50.203671, 24.386725)

---

50243

box B35

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [50243](#)

**Scope and Contents**

Toporów, Poland (50.1063, 24.7285)

---

50244

box B35

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: side 2 blank

Digital Object: [50244](#)

**Scope and Contents**

Chervonohrad (Krystynopol), Ukraine (50.39, 24.219945)

---

50246

box B36

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [50246](#)

**Scope and Contents**

Koniuchy, Poland (50.721154, 23.612714)

---

50248

box B36

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [50248](#)

**Scope and Contents**

Volodymyr-Volynskyi (Włodzimierz Wołyński; Latin: Lodomeria), Ukraine (50.981186, 24.277317)

---

50251

box B36

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50251](#)

**Scope and Contents**

Brody, Ukraine (50.083141, 25.15)

---

50253

box B36

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50253](#)

**Scope and Contents**

Kremenets', Ukraine (50.119722, 25.716667)

---

50257

box B36

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 1 blank

Digital Object: [50257](#)

**Scope and Contents**

Lutsk, Ukraine (50.749186, 25.333992)

---

50259

box B36

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [50259](#)

**Scope and Contents**

Olyka, Ukraine (50.711852, 25.809769)

---

50260

box B36

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [50260](#)

**Scope and Contents**

Izyaslav, Zaslav, Ukraine (50.119112, 26.828114)

---

50262

box B36

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [50262](#)

**Scope and Contents**

Ostroh, Ukraine (50.333333, 26.516667)

---

50263

box B37

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [50263](#)

**Scope and Contents**

Slavuta, Ukraine (50.302778, 26.868333)

---

50264

box B37

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [50264](#)

**Scope and Contents**

Rivne (Równe), Ukraine (50.6199, 26.251617)

---

50267

box B37

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Digital Object: [50267](#)

**Scope and Contents**

Derazhne, Ukraine (50.861179, 26.041929)

---

50268

box B37

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [50268](#)

**Scope and Contents**

Tuchyn, Ukraine (50.700556, 26.565556)

---

50271

box B37

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: SIDE 1 BLANK; Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [50271](#)

**Scope and Contents**

Shepetivka, Ukraine (50.183333, 27.066667)

---

50273

box B38

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [50273](#)

**Scope and Contents**

Mar'yaniivka, Ukraine (50.307099, 27.871112)

---

50275

box B38

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [50275](#)

**Scope and Contents**

Novohrad-Volyns'kyi (Zwiahel), Ukraine (50.583333, 27.633333)

---

50281 box B38

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: side 2 blank

Digital Object: [50281](#)

**Scope and Contents**

Chudniv, Ukraine (50.052778, 28.112222)

---

50282/3 box B38

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [50282/3](#)

---

50283 box B38

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50283](#)

**Scope and Contents**

Pryazhiv, Ukraine (50.185278, 28.676111)

---

50285 box B38

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [50285](#)

**Scope and Contents**

Chernyakhiv, Ukraine (50.453056, 28.667222)

---

50294 box B38

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: side 1 blank; analog copy: SIDE 2 PT 2 ON SAME REEL WITH VI SIDE 1 PT 3; Reel 6: SIDE 2 BLANK; analog copy: SIDE 1 PT 3 ON SAME REEL AS III SIDE 2 PT 1

Digital Object: [50294](#)

**Scope and Contents**

Korostyshiv, Ukraine (50.316667, 29.066667)

---

50294A box B38

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: side 1 blank

Digital Object: [50294A](#)

**Scope and Contents**

Korostyshiv, Ukraine (50.316667, 29.066667)

---

50296

box B39

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [50296](#)

**Scope and Contents**

Makariv, Ukraine (50.457326, 29.812655)

---

50297

box B39

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [50297](#)

**Scope and Contents**

Malyn, Ukraine (50.768889, 29.27)

---

50304

box B39

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: CALLED "DUPL"; SIDE 2  
BLANK

Digital Object: [50304](#)

**Scope and Contents**

Hostomel', Ukraine (50.569167, 30.265278)

---

50306

box B39

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK; Reel 9: SIDE  
2 BLANK

Digital Object: [50306](#)

**Scope and Contents**

Boryspil', Ukraine (50.3482, 30.95615)

---

50312

box B39

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [50312](#)

**Scope and Contents**

Pereyaslav-Khmel'nyts'kyi, Ukraine (50.071583,  
31.450154)

---

50329

box B39

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [50329](#)

**Scope and Contents**

Dmytrivka, Ukraine (50.934198, 32.951561)

---

50334

box B40

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: no reel #1 ever existed, per  
note on box 2; Reel 3: side 1 original returned to Terry  
because CD is blank

Digital Object: [50334](#)

**Scope and Contents**

Lokhvitysya, Ukraine (50.358872, 33.259035)

---

50506

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [50506](#)

---

50525

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [50525](#)

---

51062

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51062](#)

**Scope and Contents**

Glehn (Korschenbroich), Germany (51.166156,  
6.579296)

---

51064

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51064 \(Hinsbeck  
\(Nettetal\), Germany\)](#)



**Scope and Contents**

Hinsbeck (Nettetal), Germany (51.334444, 6.281389)

---

51066 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51066](#)

**Scope and Contents**

Mülheim an der Ruhr, Germany (51.418568, 6.884523)

---

51067 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51067](#)

**Scope and Contents**

Goch, Germany (51.679984, 6.156552)

---

51068 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51068](#)

**Scope and Contents**

Bocholt, Germany (51.838428, 6.615092)

---

51071 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51071](#)

**Scope and Contents**

[unidentified], Germany (51.25, 7.25)

---

51072 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51072](#)

**Scope and Contents**

Meinerzhagen, Germany (51.105254, 7.650938)

---

51073 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51073](#)

**Scope and Contents**

Littfeld (Kreuztal), Germany (51.004743, 7.980177)

---

51075

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51075](#)

**Scope and Contents**

Lünen, Germany (51.610483, 7.528507)

---

51087

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51087](#)

**Scope and Contents**

Beckum, Germany (51.756179, 8.04255)

---

51092

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 1BLANK

Digital Object: [51092](#)

**Scope and Contents**

Heinebach (Alheim), Germany (51.049444, 9.6675)

---

51093

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51093](#)

**Scope and Contents**

Abterode (Meißner), Germany (51.210278, 9.936389)

---

51098

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51098](#)

**Scope and Contents**

Beverungen, Germany (51.668453, 9.372281)

---

51099

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51099](#)

**Scope and Contents**

Northeim, Germany (51.700179, 9.995906)

---

51112 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51112 \(Apolda, Germany\)](#)

**Scope and Contents**

Apolda, Germany (51.02601, 11.51555)

---

51143 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51143](#)

**Scope and Contents**

Görlitz, Germany (51.150627, 14.968707)

---

51166 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51166](#)

**Scope and Contents**

Rawicz, Poland (51.60945, 16.85863)

---

51168 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51168](#)

**Scope and Contents**

Leszno (Lissa), Poland (51.841986, 16.593754)

---

51170 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51170](#)

**Scope and Contents**

Kępno (Kempen), Poland (51.278136, 17.989059)

---

51171 box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51171](#)

**Scope and Contents**

Wrocław (Breslau), Poland (51.107885, 17.038538)

---

51173

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51173 \(Namysłów \(Namslau\), Poland\)](#)

**Scope and Contents**

Namysłów (Namslau), Poland (51.07588, 17.72244)

---

51174

box B40

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51174](#)

**Scope and Contents**

Jutrosin, Poland (51.652259, 17.168852)

---

51180

box B40

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank; box labeled 51181 but should be 51180 per Ulrike, 6/02

Digital Object: [51180](#)

**Scope and Contents**

Wieruszów, Poland (51.29486, 18.15475)

---

51185

box B41

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51185](#)

**Scope and Contents**

Złoczew, Poland (51.417196, 18.603559)

---

51187

box B41

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [51187](#)

**Scope and Contents**

Kalisz, Poland (51.76728, 18.085346)

---

51189

box B41

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51189](#)

**Scope and Contents**

Poddębice, Poland (51.89325, 18.9572)

---

51194

box B41

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51194](#)

**Scope and Contents**

Łask, Poland (51.590636, 19.132788)

---

51195

box B41

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51195](#)

**Scope and Contents**

Bełchatów, Poland (51.380224, 19.352005)

---

51196

box B41

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Digital Object: [51196](#)

**Scope and Contents**

Piotrków Trybunalski, Poland (51.405172, 19.703024)

---

51198

box B42

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [51198](#)

**Scope and Contents**

Łódź, Poland (51.759249, 19.455983)

---

51199

box B42

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK; Reel 9: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51199](#)

**Scope and Contents**

Brzeziny, Poland (51.800255, 19.751679)

---

51202

box B42

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51202](#)

**Scope and Contents**

Końskie, Poland (51.191469, 20.40685)

---

51203

box B42

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [51203](#)

**Scope and Contents**

Szydłowiec, Poland (51.227991, 20.861147)

---

51207

box B42

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51207](#)

**Scope and Contents**

Skierniewice, Poland (51.954717, 20.15833)

---

51209

box B43

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51209](#)

**Scope and Contents**

Grójec, Poland (51.865512, 20.866603)

---

51213

box B43

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51213 \(Józefów nad Wisłą \(uncertain\), Poland\)](#)

**Scope and Contents**

Józefów nad Wisłą (uncertain), Poland  
(51.35141551.040429, 21.51054421.830441)

---

51214

box B43

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51214 \(Radom, Poland\)](#)

**Scope and Contents**

Radom, Poland (51.402724, 21.147133)

---

51215

box B43

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51215](#)  
([Kozienice, Poland](#))

**Scope and Contents**

Kozienice, Poland (51.585533, 21.551177)

---

51217 box B43

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [51217](#)

**Scope and Contents**

Warka, Poland (51.784002, 21.190988)

---

51222 box B43

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51222](#)

**Scope and Contents**

Lublin, Poland (51.246454, 22.568446)

---

51223 box B43

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [51223](#)

**Scope and Contents**

Łęczna, Poland (51.3009, 22.88211)

---

51224 box B44

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51224](#)

**Scope and Contents**

Kurów, Poland (51.389507, 22.185117)

---

51225 box B44

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51225](#)

**Scope and Contents**

Lubartów, Poland (51.459869, 22.609461)

---

51228 box B44

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [51228](#)

**Scope and Contents**

Luków, Poland (51.927158, 22.383024)

---

51229 box B44

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [51229](#)

**Scope and Contents**

Międzyrzec Podlaski, Poland (51.98535, 22784843)

---

51232 box B44

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [51232](#)

**Scope and Contents**

Chełm, Poland (51.143123, 23.471199)

---

51232A box B44

Physical Description: 13 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank; Reel 11: side 2 blank; Reel 12: side 1 blank

Digital Object: [51232A](#)

**Scope and Contents**

Chełm, Poland (51.143123, 23.471199)

---

51233 box B44

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [51233](#)

**Scope and Contents**

Świerże, Poland (51.216828, 23.735651)

---

51237 box B44

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51237](#)

**Scope and Contents**

Łomazy, Poland (51.903883, 23.177144)

---

51238 box B45

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [51238](#)



**Scope and Contents**

Sławatycze, Poland (51.762919, 23.554476)

---

51241

box B45

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51241](#)

**Scope and Contents**

Mykytychi (uncertain), Ukraine  
(50.97215750.954809, 24.03825824.054437)

---

51243

box B45

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51243 \(Kovel', Ukraine\)](#)

**Scope and Contents**

Kovel', Ukraine (51.216667, 24.716667)

---

51245

box B45

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [51245](#)

**Scope and Contents**

Ratne, Ukraine (51.654444, 24.525833)

---

51246

box B45

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [LCAAJ audio for location 51246 \(Nuino, Ukraine\)](#)

**Scope and Contents**

Nuino, Ukraine (51.536311, 24.894291)

---

51253

box B45

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [51253](#)

**Scope and Contents**

Kolky, Ukraine (51.1339, 25.5872)

---

51256

box B45

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [51256](#)

**Scope and Contents**

Velykyi Zholuds'k, Ukraine (51.31983, 26.102641)

---

51258

box B46

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51258](#)

**Scope and Contents**

Lyubeshiv, Ukraine (51.755067, 25.498235)

---

51264

box B46

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [51264](#)

**Scope and Contents**

Volodymyrets', Ukraine (51.426562, 26.126432)

---

51265

box B46

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [51265](#)

**Scope and Contents**

Dubrovysya, Ukraine (51.576473, 26.570645)

---

51283

box B46

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [51283](#)

**Scope and Contents**

Ovruch, Ukraine (51.316667, 28.8)

---

51286

box B46

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51286](#)

**Scope and Contents**

Skorodnoye, Belarus (51.62598, 28.826298)

---

51287

box B46

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [51287](#)

**Scope and Contents**

Lelchytsy, Belarus (51.79591, 28.329616)

---

51300

box B46

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51300](#)

**Scope and Contents**

Chornobyl' (Chernobyl'), Ukraine (51.276303, 30.221899)

---

51301

box B46

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [51301](#)

**Scope and Contents**

Hornostaipil', Ukraine (51.07, 30.25)

---

51314

box B46

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [51314](#)

**Scope and Contents**

Chernihiv (Chernigov), Ukraine (51.4982, 31.28935)

---

51322

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [51322](#)

**Scope and Contents**

Borzna, Ukraine (51.252485, 32.422784)

---

51323

box B47

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51323](#)

**Scope and Contents**

Bakhmach, Ukraine (51.201458, 32.773776)

---

51331

box B47

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [51331](#)

**Scope and Contents**

Konotop, Ukraine (51.240943, 33.205052)

---

52041

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52041](#)

**Scope and Contents**

s'Gravenhage, Den Haag, Netherlands (52.070498, 4.3007)

---

52046

box B47

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52046](#)

**Scope and Contents**

Amsterdam, Netherlands (52.370216, 4.895168)

---

52055

box B47

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52055](#)

**Scope and Contents**

Harderwijk, Netherlands (52.342203, 5.636742)

---

52063

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52063](#)

**Scope and Contents**

Eibergen, Netherlands (52.10002, 6.6612)

---

52065

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52065](#)

**Scope and Contents**

Almelo, Netherlands (52.367027, 6.668492)

---

52068

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52068](#)

**Scope and Contents**

Assen, Netherlands (52.992753, 6.564228)

---

52083

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52083](#)

**Scope and Contents**

Minden, Germany (52.296492, 8.894921)

---

52093

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52093](#)

**Scope and Contents**

Hildesheim, Germany (52.154778, 9.957965)

---

52102

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [52102](#)

**Scope and Contents**

Braunschweig, Germany (52.268874, 10.52677)

---

52135

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [52135](#)

**Scope and Contents**

Berlin, Germany (52.520007, 13.404954)

---

52145

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52145](#)

**Scope and Contents**

[unidentified], Germany (52.5, 14.5)

---

52155

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52155](#)

**Scope and Contents**

Schwerin, Germany (53.635502, 11.40125)

---

52166

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52166](#)

**Scope and Contents**

Poznań (Posen), Poland (52.406374, 16.925168)

---

52169

box B47

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52169](#)

**Scope and Contents**

Chodzież, Poland (52.995267, 16.919818)

---

52173

box B48

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [52173](#)

**Scope and Contents**

Zagórow, Poland (52.168297, 17.895563)

---

52177

box B48

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52177](#)

**Scope and Contents**

Rogoźno (Rogasen), Poland (52.74965, 17.00343)

---

52180

box B48

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52180](#)

**Scope and Contents**

Koło, Poland (52.19986, 18.63847)

---

52181

box B48

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52181](#)

**Scope and Contents**

Konin, Poland (52.223033, 18.251073)

---

52184

box B48

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52184](#)

**Scope and Contents**

Kleczew, Poland (52.37048, 18.17716)

---

52185

box B48

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52185](#)

**Scope and Contents**

Izbica Kujawska, Poland (52.420661, 18.762661)

---

52189

box B48

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [52189](#)

**Scope and Contents**

Aleksandrów Kujawski, Poland (52.883333, 18.7)

---

52192

box B49

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [52192](#)

**Scope and Contents**

Kutno, Poland (52.230618, 19.364278)

---

52193

box B49

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52193](#)

**Scope and Contents**

Łowicz, Poland (52.106792, 19.945374)

---

52195

box B49

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: side 1 blank

Digital Object: [52195](#)

**Scope and Contents**

Gostynin, Poland (52.429327, 19.461918)

---

52196 box B49

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Digital Object: [52196](#)

**Scope and Contents**

Płock, Poland (52.546345, 19.706536)

---

52197 box B49

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [52197](#)

**Scope and Contents**

Lipno, Poland (52.844147, 19.178413)

---

52198 box B49

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [52198](#)

**Scope and Contents**

Sierpc, Poland (52.856814, 19.669432)

---

52201 box B50

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [52201](#)

**Scope and Contents**

Sochaczew, Poland (52.229337, 20.238359)

---

52202 box B50

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory; Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52202](#)

**Scope and Contents**

Błonie, Poland (52.198547, 20.616957)

---

52205 box B50

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52205](#)



**Scope and Contents**

Zakroczym, Poland (52.437989, 20.611981)

---

52207

box B50

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52207](#)

**Scope and Contents**

Bodzanów (Powiat Płocki), Poland (52.501111, 20.028056)

---

52208

box B50

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52208](#)

**Scope and Contents**

Ciechanów, Poland (52.881484, 20.619795)

---

52210

box B50

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52210](#)

**Scope and Contents**

Różan, Poland (52.887301, 21.391082)

---

52211

box B50

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52211](#)

**Scope and Contents**

Warszawa, Poland (52.229676, 21.012229)

---

52212

box B50

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52212](#)

**Scope and Contents**

Kolbiel, Poland (52.064647, 21.483664)

---

52213

box B51

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52213](#)

**Scope and Contents**

Kałużyn, Poland (52.206705, 21.808426)

---

52214

box B51

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52214](#)

**Scope and Contents**

Radzymin, Poland (52.417547, 21.180403)

---

52215

box B51

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52215](#)

**Scope and Contents**

Jadów, Poland (52.47829, 21.631951)

---

52217

box B51

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52217](#)

**Scope and Contents**

Maków, Poland (51.345312, 21.253552)

---

52219

box B51

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52219](#)

**Scope and Contents**

Brok, Poland (52.697395, 21.847055)

---

52220

box B51

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [52220](#)

**Scope and Contents**

Rudka, Poland (52.140232, 22.014661)

---

52221

box B51

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52221](#)

**Scope and Contents**

Siedlce, Poland (52.167603, 22.290164)

---

52223

box B51

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52223](#)

**Scope and Contents**

Łosice, Poland (52.211565, 22.718485)

---

52224

box B51

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52224](#)

**Scope and Contents**

Węgrów, Poland (52.399157, 22.016426)

---

52225

box B51

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52225](#)

**Scope and Contents**

Drohiczyn, Poland (52.400325, 22.658578)

---

52228

box B52

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52228](#)

**Scope and Contents**

Jabłonka Kościelna, Poland (52.950908, 22.366874)

---

52229

box B52

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52229](#)

**Scope and Contents**

Brańsk, Poland (52.743364, 22.841304)

---

52231

box B52

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52231](#)

**Scope and Contents**

Biała Podlaska, Poland (52.038713, 23.144503)

---

52233

Physical Description: 7 open reel audiotapes box B52

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52233](#)

**Scope and Contents**

Brest, Belarus (52.097621, 23.73405)

---

52235 box B52

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52235](#)

**Scope and Contents**

Kleszczele, Poland (52.572629, 23.325227)

---

52236 box B52

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [52236](#)

**Scope and Contents**

Kamyanyets, Belarus (52.397945, 23.825781)

---

52237 box B52

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52237](#)

**Scope and Contents**

Bielsk Podlaski, Poland (52.765058, 23.186752)

---

52239 box B52

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory;  
labeled no. III

Digital Object: [52239](#)

---

52242 box B52

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52242](#)

**Scope and Contents**

Kobryn, Belarus (52.214111, 24.358179)

---

52244 box B53

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52244](#)

**Scope and Contents**

Pruzhany, Belarus (52.555764, 24.455465)

---

52245

box B53

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52245](#)

**Scope and Contents**

Malech, Belarus (52.483333, 24.705505)

---

52249

box B53

Physical Description: 11 open reel audiotapes

Digital Object: [LCAAJ audio for location 52249 \(Ruzhany, Belarus\)](#)

**Scope and Contents**

Ruzhany, Belarus (52.86695, 24.892022)

---

52251

box B53

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52251](#)

**Scope and Contents**

Drahichyn, Belarus (52.191118, 25.150633)

---

52256

box B53

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [52256](#)

**Scope and Contents**

Cieliachany (Telekhany), Belarus (52.516667, 25.85)

---

52258

box B53

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [LCAAJ audio for location 52258 \(Bycień \(Byteń\), Belarus\)](#)

**Scope and Contents**

Bycień (Byteń), Belarus (52.879444, 25.500556)

---

52261

box B54

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52261](#)

**Scope and Contents**

Pinsk, Belarus (52.126048, 26.077517)

---

52263

box B54

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52263](#)

**Scope and Contents**

Dubaj, Belarus (52.022078, 26.865692)

---

52268

box B54

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [52268](#)

**Scope and Contents**

Hantsavichy, Belarus (52.763448, 26.4275)

---

52273

box B54

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52273](#)

**Scope and Contents**

Turaŭ, Belarus (52.066339, 27.740507)

---

52278

box B54

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52278](#)

**Scope and Contents**

Starobin, Belarus (52.733333, 27.466667)

---

52279

box B54

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52279](#)

**Scope and Contents**

Yushkovichi, Belarus (54.9429, 26.9519)

---

52282

box B55

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory; Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52282](#)

**Scope and Contents**

Pietrykaŭ, Belarus (52.126772, 28.491952)

---

52283

box B55

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52283](#)

**Scope and Contents**

Kapatkevichy, Belarus (52.316667, 28.816667)

---

52288

box B55

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory; Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52288](#)

---

52292

box B55

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [52292](#)

**Scope and Contents**

Kalinkavichy, Belarus (52.12539, 29.329763)

---

52294

box B55

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory

Digital Object: [52294](#)

**Scope and Contents**

Azarychy, Belarus (52.460193, 29.263458)

---

52307

box B55

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [52307](#)

**Scope and Contents**

Streshyn, Belarus (52.72748, 30.107054)

---

52307A

box B55

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: side 2 blank

Digital Object: [52307A](#)

---

**Scope and Contents**

Streshyn, Belarus (52.72748, 30.107054)

---

52307B box B55

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [52307B](#)

---

52308 box B55

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [52308](#)

**Scope and Contents**

Zhlobin, Belarus (52.888895, 30.028248)

---

52314 box B55

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory

Digital Object: [52314](#)

**Scope and Contents**

Homyel' (Gomel), Belarus (52.164875, 29.133325)

---

52327 box B56

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [52327](#)

**Scope and Contents**

Klintsy, Russia (52.756616, 32.256669)

---

52381 box B56

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [52381](#)

**Scope and Contents**

Yelets, Russia (52.617099, 38.504867)

---

53072 box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53072](#)



**Scope and Contents**

Papenburg, Germany (53.072614, 7.423268)

---

53074

box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53074](#)

**Scope and Contents**

Emden, Germany (53.359403, 7.206009)

---

53075

box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53075](#)

**Scope and Contents**

Aurich, Germany (53.470839, 7.484831)

---

53096

box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53096](#)

**Scope and Contents**

Hamburg Altona, Germany (53.577831, 9.898682)

---

53109

box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 1 BLANK

Digital Object: [53109](#)

**Scope and Contents**

Lübeck, Germany (53.865467, 10.686559)

---

53118

box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53118](#)

**Scope and Contents**

[unidentified], Germany (53, 11.5)

---

53145

box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53145](#)

**Scope and Contents**

Szczecin (Stettin), Poland (53.428544, 14.552812)

---

53146 box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53146](#)

**Scope and Contents**

Goleniów (Gollnow), Poland (53.56382, 14.82843)

---

53162 box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53162](#)

**Scope and Contents**

Trzcianka (Schönlanke), Poland (53.041869, 16.461675)

---

53163 box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53163](#)

**Scope and Contents**

Piła (Schneidemühl), Poland (53.150967, 16.738227)

---

53175 box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [53175](#)

**Scope and Contents**

Chojnice, Poland (53.6944, 17.556925)

---

53181 box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 2 blank

Digital Object: [LCAAJ audio for location 53181 \(Bydgoszcz \(Bromberg\), Poland\)](#)

**Scope and Contents**

Bydgoszcz (Bromberg), Poland (53.12348, 18.008438)

---

53186 box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53186](#)

**Scope and Contents**

Grudziądz (Graudenz), Poland (53.483749, 18.753565)

---

53191

box B56

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [LCAAJ audio for location 53191 \(Golub-Dobrzyń, Poland\)](#)

**Scope and Contents**

Golub-Dobrzyń, Poland (53.110535, 19.053911)

---

53192

box B56

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53192](#)

**Scope and Contents**

Brodnica (Strasburg), Poland (53.25997, 19.395662)

---

53193

box B56

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: found during inventory; Reel 3: reel is blank

Digital Object: [LCAAJ audio for location 53193 \(Żuromin, Poland\)](#)

**Scope and Contents**

Żuromin, Poland (53.066078, 19.908905)

---

53202

box B57

Physical Description: 9 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 8: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53202](#)

**Scope and Contents**

Mława, Poland (53.112263, 20.383721)

---

53203

box B57

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53203](#)

**Scope and Contents**

Chorzele, Poland (53.260092, 20.897064)

---

53204

Physical Description: 1 open reel audiotapes box B57

Digital Object: [53204](#)

**Scope and Contents**

Dąbrówno, Poland (53.437106, 20.040485)

---

53211 box B57

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [53211](#)

**Scope and Contents**

Krasnosielc, Poland (53.033769, 21.157358)

---

53212 box B57

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: found during inventory

Digital Object: [53212](#)

**Scope and Contents**

Ostrolęka, Poland (53.087654, 21.559255)

---

53215 box B57

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53215](#)

**Scope and Contents**

Myszyniec, Poland (53.380492, 21.349532)

---

53216 box B57

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53216](#)

**Scope and Contents**

Kolno, Poland (53.407775, 21.932649)

---

53221 box B57

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53221](#)

**Scope and Contents**

Łomża, Poland (53.17812, 22.059032)

---

53223 box B57

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [53223](#)

**Scope and Contents**

Tykocin, Poland (53.206267, 22.774061)

---

53224

box B58

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [53224](#)

**Scope and Contents**

Szczuczyn, Poland (53.563041, 22.285547)

---

53225

box B58

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53225](#)

**Scope and Contents**

Trzcianne, Poland (53.343742, 22.681586)

---

53228

box B58

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3a: tape blank

Digital Object: [LCAAJ audio for location 53228 \(Grajewo, Poland\)](#)

---

53231

box B58

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53231](#)

**Scope and Contents**

Białystok, Poland (53.148964, 23.157854)

---

53235

box B58

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [53235](#)

---

53236

box B58

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53236](#)

**Scope and Contents**

Indura, Belarus (53.459814, 23.876912)

---

53238

box B59

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [53238](#)

**Scope and Contents**

Lipsk, Poland (53.737036, 23.392163)

---

53239

box B59

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53239](#)

---

53241

box B59

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [53241](#)

**Scope and Contents**

Vyalikaya Byerastavitsa, Belarus (53.194866, 24.01916)

---

53243

box B59

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53243](#)

**Scope and Contents**

Zel'va, Belarus (53.150146, 24.802978)

---

53244

box B59

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53244](#)

**Scope and Contents**

[unidentified], Belarus? (53.5, 24.25)

---

53248

box B59

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [53248](#)

**Scope and Contents**

Astryna (Ostrina), Belarus (53.845722, 24.56488)

---

53249

box B59

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [53249](#)

**Scope and Contents**

Vasilishki, Belarus (53.785238, 24.852448)

---

53251 box B59

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [53251](#)

**Scope and Contents**

Kazloušćyna, Belarus (53.319064, 25.287329)

---

53252 box B60

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53252](#)

**Scope and Contents**

Moŭčadź (Molchad'), Belarus (53.310945, 25.70175)

---

53255 box B60

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [53255](#)

**Scope and Contents**

Dvarec, Belarus (53.402164, 25.561066)

---

53257C box B60

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [53257C](#)

---

53259 box B60

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53259](#)

**Scope and Contents**

Iwye (Iŭe), Belarus (53.932302, 25.777486)

---

53261 box B60

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53261](#)

**Scope and Contents**

Lyakhavichy, Belarus (53.039936, 26.261495)

---

53262 box B60

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

---

Digital Object: [53262](#)

**Scope and Contents**

Nesvizh, Belarus (53.222604, 26.676614)

---

53264

box B60

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53264](#)

**Scope and Contents**

Karelichy, Belarus (53.566664, 26.140689)

---

53265

box B60

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53265](#)

**Scope and Contents**

Stoŭbcy (Stowbtsy), Belarus (53.486278, 26.745213)

---

53270

box B60

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [53270](#)

**Scope and Contents**

Dzyarzhynsk (Koydanava), Belarus (53.684985, 27.132556)

---

53271

box B60

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53271](#)

**Scope and Contents**

Lenina, Belarus (53.051946, 27.232361)

---

53272

box B61

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK; Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53272](#)

**Scope and Contents**

Slutsk, Belarus (53.02105, 27.554013)

---

53274

box B61

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [53274](#)



**Scope and Contents**

Uzda, Belarus (53.461952, 27.215089)

---

53277

box B61

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53277](#)

**Scope and Contents**

Rakaw, Belarus (53.966766, 27.046913)

---

53278

box B61

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [53278](#)

**Scope and Contents**

Samokhvalovichi (Samakhvalavichy), Belarus  
(53.741178, 27.499194)

---

53279

box B61

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53279](#)

**Scope and Contents**

Minsk, Belarus (53.90454, 27.561524)

---

53282

box B61

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [53282](#)

**Scope and Contents**

Novye Dorogi(Novi Dorogi), Belarus (53.053803,  
28.416667)

**Scope and Contents**

Reel 1: SIDE 2 BLANK; not digitized, tape in poor  
condition

---

53286

box B61

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [53286](#)

**Scope and Contents**

Svislach, Belarus (53.445603, 28.96548)

---

53289

box B62

Physical Description: 11 open reel audiotapes

Digital Object: [53289](#)

**Scope and Contents**

Berazino, Byerazino, Belarus (53.844689, 28.989293)

---

53291

box B62

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [53291](#)

**Scope and Contents**

Babruysk, Belarus (53.144607, 29.221375)

---

53295

box B62

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53295](#)

**Scope and Contents**

Klichaw, Belarus (53.491776, 29.332758)

---

53306

box B62

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [53306](#)

**Scope and Contents**

Gayshin, Belarus (53.35, 30.983333)

---

53309

box B62

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [53309](#)

**Scope and Contents**

Chavusy, Belarus (53.801753, 30.953397)

---

53315

box B63

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK; Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [53315](#)

**Scope and Contents**

Krasnapolle, Belarus (53.338354, 31.397225)

---

53323

box B63

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [53323](#)

**Scope and Contents**

Mglin, Russia (53.05, 32.85)

---

54161

box B63

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [54161](#)

**Scope and Contents**

Koszalin, Poland (54.194322, 16.171491)

---

54208

box B63

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [54208](#)

**Scope and Contents**

Kaliningrad, Russia (54.725, 20.573333)

---

54222

box B63

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54222](#)

**Scope and Contents**

Przerośl, Poland (54.253308, 22.659339)

---

54226

box B63

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: Partial duplicate set of DATS  
in box D26

Digital Object: [54226](#)

**Scope and Contents**

Virbalis, Lithuania (54.629733, 22.815881)

---

54229

box B63

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54229](#)

**Scope and Contents**

Kudirkos Naumiestis, Lithuania (54.77499,  
22.866512)

---

54233

box B63

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54233](#)

**Scope and Contents**

Veisiejai, Lithuania (54.101241, 23.693665)

---

54234

box B64

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54234](#)

**Scope and Contents**

Vilkaviškis, Lithuania (54.651945, 23.035155)

---

54236

box B64

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54236](#)

**Scope and Contents**

Prienai, Lithuania (54.638358, 23.946801)

---

54239

box B64

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54239](#)

**Scope and Contents**

Kaunas (Kowno), Lithuania (54.898521, 23.903597)

---

54241

box B64

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54241](#)

**Scope and Contents**

Liškiava, Lithuania (54.081189, 24.054947)

---

54244

box B64

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54244](#)

**Scope and Contents**

Jieznas, Belarus (54.600332, 24.176504)

---

54249

box B64

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [54249](#)

**Scope and Contents**

Musninkai, Belarus (54.946962, 24.841525)

---

54253

box B64

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54253](#)

**Scope and Contents**

Traby, Lithuania (54.158442, 25.908997)

---

54254

box B64

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: tape is blank

Digital Object: [54254](#)

---

54256

box B64

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54256](#)

**Scope and Contents**

Ashmyany, Belarus (54.424346, 25.93516)

---

54257

box B65

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54257](#)

**Scope and Contents**

Vilnius (Wilno), Lithuania (54.687156, 25.279651)

---

54259

box B65

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [54259](#)

**Scope and Contents**

K(i)emelishki, Belarus (54.852896, 25.879669)

---

54262

box B65

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54262](#)

**Scope and Contents**

Valozhyn (Woločyn), Belarus (54.087891, 26.533109)

---

54265

box B65

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [54265](#)

**Scope and Contents**

Smarhoń (Smorgonie), Belarus (54.476233, 26.398149)

---

54266

box B65

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [54266](#)

**Scope and Contents**

Kuraniec (Kuranets), Belarus (54.554483, 26.95573)

---

54266A

box B65

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54266A](#)

---

54271

box B65

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54271](#)

**Scope and Contents**

Radashkovichy, Belarus (54.157108, 27.231832)

---

54273

box B66

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [54273](#)

**Scope and Contents**

Lahoysk, Belarus (54.204217, 27.853202)

---

54278

box B66

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54278](#)

**Scope and Contents**

Budslau, Belarus (54.785144, 27.455176)

---

54279

box B66

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54279](#)

**Scope and Contents**

Dokshytsy, Belarus (54.895386, 27.759927)

---

54282

box B66

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54282](#)

**Scope and Contents**

Barysaw (Barysaŭ ), Belarus (54.214431, 28.508436)

---

54284

box B66

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [54284](#)

**Scope and Contents**

Zembin, Belarus (54.358684, 28.21688)

---

54289

box B66

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [54289](#)

**Scope and Contents**

Lepiel, Belarus (54.878179, 28.698056)

---

54291

box B66

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [54291](#)

**Scope and Contents**

Bobr, Belarus (54.327889, 29.275507)

---

54292

box B66

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [54292](#)

**Scope and Contents**

Slaūnaje, Belarus (54.308098, 29.438832)

---

54295 box B67

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [54295](#)

---

54297 box B67

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [54297](#)

**Scope and Contents**

Chashniki, Belarus (54.847813, 29.173069)

---

54301 box B67

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54301](#)

**Scope and Contents**

Shkloŭ (Shklov), Belarus (54.219041, 30.277746)

---

54305 box B67

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [54305](#)

**Scope and Contents**

Orsha, Belarus (54.507148, 30.411955)

---

54372 box B67

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [54372](#)

**Scope and Contents**

Tula, Russia (54.204836, 37.618492)

---

55216 box B67

Physical Description: 12 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: INCLUDES DUP TAPES; Reel 5: INCLUDES DUP TAPES; Reel 6: INCLUDES DUP TAPES; Reel 11: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [55216](#)



**Scope and Contents**

Rietavas, Lithuania (55.724552, 21.933395)

---

55218

box B68

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [55218](#)

**Scope and Contents**

Gargždai, Lithuania (55.705966, 21.380682)

---

55221

box B68

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55221](#)

**Scope and Contents**

Tauragė, Lithuania (55.250366, 22.29095)

---

55223

box B68

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [55223](#)

**Scope and Contents**

Jurbarkas, Lithuania (55.077407, 22.741957)

---

55224

box B68

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55224](#)

**Scope and Contents**

Kvėdarna, Lithuania (55.555556, 22)

---

55226

box B68

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: II not found 8/30/01

Digital Object: [55226](#)

**Scope and Contents**

Kražiai, Lithuania (55.602491, 22.690421)

---

55233

box B68

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [55233](#)

**Scope and Contents**

Kėdainiai, Lithuania (55.288131, 23.957728)

---

55236

box B68

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [55236](#)

**Scope and Contents**

Krakės, Lithuania (55.409565, 23.728591)

---

55237

box B69

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [55237](#)

**Scope and Contents**

Šiauliai, Lithuania (55.934909, 23.313682)

---

55238

box B69

Physical Description: 2 open reel audiotapes

Digital Object: [55238](#)

**Scope and Contents**

[unidentified], Lithuania? (55.75, 23.5)

---

55241

box B69

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [55241](#)

**Scope and Contents**

Jonava, Lithuania (55.072724, 24.279334)

---

55244

box B69

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [55244](#)

**Scope and Contents**

Ramygala, Lithuania (55.513156, 24.30058)

---

55248

box B69

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55248](#)

**Scope and Contents**

Panėvėžys, Lithuania (55.734792, 24.357477)

---

55249

box B69

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Digital Object: [55249](#)

**Scope and Contents**

Kupiškis, Lithuania (55.838839, 24.980148)

---

55252

box B69

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [55252](#)

**Scope and Contents**

Molėtai, Lithuania (55.226531, 25.418001)

---

55254

box B70

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 6: side 2 blank

Digital Object: [55254](#)

**Scope and Contents**

Anykščiai, Lithuania (55.529102, 25.113186)

---

55257

box B70

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [55257](#)

**Scope and Contents**

Šimonys, Lithuania (55.738433, 25.141962)

---

55258

box B70

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [55258](#)

**Scope and Contents**

Rokiškis, Lithuania (55.954731, 25.590334)

---

55261

box B70

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [55261](#)

**Scope and Contents**

Švenčionys (Święciany), Lithuania (55.133899,  
26.164807)

---

55263

box B70

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 1 BLANK. There are 7 items; Two Reel 1s - one 5", 1 7".

Digital Object: [55263](#)

**Scope and Contents**

Pastavy, Belarus (55.111573, 26.846784)

---

55267

box B70

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55267](#)

**Scope and Contents**

Zarasai (Novo-Aleksandrovsk), Lithuania (55.730961,  
26.245295)

---

55268

box B71

Physical Description: 13 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK; Reel 7: SIDE 1 BLANK; Reel 13: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [55268](#)

**Scope and Contents**

Daugavpils (Dünaburg / Dvinsk), Latvia (55.874736,  
26.536179)

---

55271

box B71

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [55271](#)

**Scope and Contents**

Dunilavičy, Belarus (55.074544, 27.245004)

---

55273

box B71

Physical Description: 3 open reel audiotapes

Digital Object: [55273](#)

**Scope and Contents**

Hlybokaye (Glubokoye), Belarus (55.139132, 27.68429)

---

55277

box B71

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: side 1 blank

Digital Object: [55277](#)

**Scope and Contents**

Krāslava, Latvia (55.894769, 27.162763)

---

55281

box B71

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55281](#)

**Scope and Contents**

Kublichy, Belarus (55.158044, 28.336298)

---

55286

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [55286](#)

**Scope and Contents**

Polatsk (Polotsk), Belarus (55.483157, 28.799062)

---

55292

box B72

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55292](#)

**Scope and Contents**

Beshankovichy, Belarus (55.033333, 29.45)

---

55301

box B72

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55301](#)

**Scope and Contents**

Vitsyebsk, Belarus (55.184806, 30.201622)

---

55303

box B72

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: side 2 blank

Digital Object: [55303](#)

**Scope and Contents**

Kolyshki, Belarus (55.1683, 30.9566)

---

55311

box B72

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [55311](#)

**Scope and Contents**

Mikulino, Russia (55.033071, 31.105762)

---

55328

box B72

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [55328](#)

**Scope and Contents**

Bely, Russia (55.835239, 32.933668)

---

56214

box B72

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [56214](#)

**Scope and Contents**

Liepāja, Latvia (56.504668, 21.010806)

---

56221

box B72

Physical Description: 1 open reel audiotapes

Digital Object: [56221](#)

**Scope and Contents**

Alsėdžiai, Lithuania (56.030238, 22.070229)

---

56223

box B73

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [56223](#)

**Scope and Contents**

Kuršėnai (Kurszany), Lithuania (56.048113, 22.977905)

---

56225

box B73

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [56225](#)

**Scope and Contents**

Saldus (Frauenburg), Latvia (56.665302, 22.492169)

---

56227

box B73

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [56227](#)

**Scope and Contents**

Jaunmuiža (Neuhof), Latvia (56.614213, 22.071859)

---

56243

box B73

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Digital Object: [56243](#)

**Scope and Contents**

Biržai, Lithuania (56.201772, 24.756012)

---

56244

box B73

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Digital Object: [56244](#)

**Scope and Contents**

(near) Žeimelis, Lithuania (56.4086, 24.0027)

---

56247

box B73

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 2: side 2 blank

Digital Object: [56247](#)

**Scope and Contents**

Sarkandaugava, Latvia (56.995214, 24.11872)

---

56251

box B74

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: tape box is marked "damaged"

Digital Object: [56251](#)

**Scope and Contents**

Papilys, Lithuania (56.02837, 25.232194)

---

56253

Physical Description: 4 open reel audiotapes box B74

Digital Object: [56253](#)

**Scope and Contents**

Subate, Latvia (56.008177, 25.914)

---

56254 box B74

Physical Description: 7 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 7: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [56254](#)

**Scope and Contents**

Jaunjelgava, Latvia (56.61231, 25.078927)

---

56256 box B74

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 3: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [56256](#)

**Scope and Contents**

Krustpils (Kreuzburg; Jēkabpils), Latvia (56.516111, 25.878333)

---

56266 box B74

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [56266](#)

**Scope and Contents**

Viļāni, Latvia (56.550104, 26.922966)

---

56274 box B74

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: reel I does not exist. There are five items, per PDCD note Reel 1 does not exist.

Digital Object: [56274](#)

**Scope and Contents**

Rēzekne, Latvia (56.467649, 27.430664)

---

56276 box B74

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK



Digital Object: [56276](#)

**Scope and Contents**

Ludza, Latvia (56.545959, 27.71432)

---

56281

box B75

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [56281](#)

**Scope and Contents**

Osveya (Asvieja), Belarus (56.015193, 28.108102)

---

56293

box B75

Physical Description: 4 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: side 2 blank

Digital Object: [56293](#)

**Scope and Contents**

Nevel, Russia (56.033333, 29.916667)

---

57212

box B75

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Digital Object: [57212](#)

**Scope and Contents**

Piltene, Latvia (57.224626, 21.677583)

---

57222

box B75

Physical Description: 6 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 1: SIDE 2 BLANK; Reel 6: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [57222](#)

**Scope and Contents**

Talsi (Talsen), Latvia (57.248041, 22.587386)

---

57401A

box B75

Physical Description: 8 open reel audiotapes

Digital Object: [57401A](#)

---

58265

box B75

Physical Description: 5 open reel audiotapes

Physical Description: Reel 4: SIDE 2 BLANK; Reel 5: SIDE 2 BLANK

Digital Object: [58265](#)

**Scope and Contents**

Tartu (Dorpat), Estonia (58.377625, 26.729006)

Wire recordings

**Scope and Contents**

11 wires

**Scope and Contents**

Titles transcribed from faded pencil on the reels.

Prüz I, I/Z(G), [illegible], IBII <u>Digital Object:</u> <a href="#">Prüz I, I/2(G) + Prüz I (R) + [Thas?] I &amp; II</a>	box B76
Prüz, II (G,R),III, Schywzdt., ERASABLE <u>Digital Object:</u> <a href="#">Prüz, II (G,R), III, Schywzdt.</a>	box B76
FELDIS I, [illegible], 3rd man, NAY <u>Digital Object:</u> <a href="#">3rd man, NAY, Feldis I, 2 (Rom.)</a>	box B76
FELDIS II, 2 (Rom.), (Gelman) <u>Digital Object:</u> <a href="#">Feldis II, 2 (Rom.), (German)</a>	box B76
Jeannette Bollag, July 23, 1950 <u>Digital Object:</u> <a href="#">Jeannette Bollag</a>	box B76
Weinreich (child [illegible]) <u>Digital Object:</u> <a href="#">Weinreich (child [illegible])</a>	box B76
Endingen, Guggenheim <u>Digital Object:</u> <a href="#">Endingen, Guggenheim</a>	box B76
I II (לסרעג) <u>Digital Object:</u> <a href="#">Gershl I II</a>	box B76
Courtepin (F + G), II (G), ERASABLE <u>Digital Object:</u> <a href="#">Courtepin (F + G), II (G)</a>	box B76
Röm songs, Eng Poem, Song, MURTEN II, MURTEN I (german only) <u>Digital Object:</u> <a href="#">Rom songs, Eng Poem, Song, Murten II, Murten I (German only)</a>	box B76
(עבאבֿע) Razan II (erasable) <u>Digital Object:</u> <a href="#">(Ababe) Razan II</a>	box B76
Unidentified tapes	box B76

**Scope and Contents**

33 tapes

Conditions Governing Access:  
**Conditions Governing Access**

Not digitized

---

Unidentified tapes

box B77

Conditions Governing Access:  
**Conditions Governing Access**

Not digitized

**Scope and Contents**

39 tapes

---

Unidentified tapes

box B78

Conditions Governing Access:  
**Conditions Governing Access**

Not digitized

**Scope and Contents**

30 tapes

[^ Return to Table of Contents](#)